工商日報
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address: 2075
P. O. Box 62
督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話：編採營業社長 二二五六二 廿六號；防空報部部 五二四九 二十號；部部 二四六〇 七十號；部部 五五九一 二號；廣告部 六〇五 十九號
今日出紙兩張半 每份港幣壹毫
（外埠版福編一大張）
新聞紙第六九一號

美駐日空軍基地及雷達站
昨部份交還日本
防空警報系統亦由日人掌管

【東京卅日路透社電】兩個前美國在日本之空軍基地，經於今天交還日本政府。第六〇〇〇支援大隊宣稱：該大隊已交還白井空軍基地及昭和空軍基地之若干部份。該兩個基地之全部面積，爲八百零四英畝，其中包括有建築物二百九十五座及其他建築物卅六座。該大隊宣稱：彼等於一九五七年七月接管白井空軍基地，並於次年七月接管昭和空軍基地。該兩個基地，均位於東京卅哩半徑之內。美空軍宣稱：三個防空指揮站將於明天（七月一日）移交日本自衛軍。此項移交將使數年前開始之計劃及準備工作宣告完成。

【東京三十日美聯社電】美空軍於星期四日宣佈一項重大之行動，俾將西太平洋之部份防空警報體系，置於日本掌管之下。美第五航空隊發言人稱：日本三個防空指揮站，將於星期五日由美國移交日本管理。據官方人士稱：此項行動，將使日本之警報體系，僅有上府組織由美國掌握。約有廿餘個負責將入侵飛機警報通知指揮站之雷達站，早已移交日本空軍接管，行將交由日本管理之三個指揮站，係位於板付，東京外之約翰生空軍基地，及本州北部之三澤。

抗議中共侵境殺人擄掠
尼泊爾政黨要求政府
撕毀與中共所訂條約

【加德滿都三十日合衆國際社電】此間喜馬拉雅山小國，在面臨中共軍隊由西藏對尼泊爾邊境哨站之進攻，本日迅速通行推強其武裝部隊之力量。尼泊爾上議院一致通過一項議決案，規定成立武裝輔助部隊，並規定十四歲以上青年男女接受軍事訓練。同時，右派反對廓爾喀黨領袖沙娜要求政府宣佈與中共新近簽訂之條約「成爲無效」。政府昨夜曾向中共駐加德滿都大使館提出強硬抗議，指摘中共部隊曾在東北邊之馬斯丁進入尼泊爾土地，「向非武裝之民衆官員開火射擊，並刧掠其所有物與馬匹。十七名尼泊爾平民，仍在失踪中」。該聲明未有提及尼泊爾總理凱勒拉在較早所報導一個尼泊爾軍官遭受殺害之消息，該聲明亦未有提及諸何日期。各項消息，經已傳至此間，甚至若干政府通訊亦甚爲混亂與互相矛盾。但一切消息，均一致認爲中共軍隊，曾對該邊境劫至少一次與或者一連串之襲擊。據沙娜衆爾本日在國會發表演說稱：廓爾喀黨曾接獲中共軍隊在馬斯丹與馬納格侵入尼泊爾土地之情報：在該等行動中，有甚多尼泊爾人被殺斃，另有數人被俘。據稱「吾人認爲中共此項步驟，相當爲挑釁性，與公然違反吾人條約，在該種情勢之下，廓爾喀黨將要求尼泊爾政府，宣佈中共與尼泊爾所訂立之條約，成爲無效」。該項邊境糾紛，與與西藏重新發生之反共起義行動有關。

【大吉嶺卅日路透社電】尼泊爾政府宣佈：已向中共提出強硬照會，抗議中共軍隊在尼國國境內槍殺一名無武裝之尼軍軍官，並擄去十五名尼人事件，此事之發生時間實爲上星期，乃西藏事變後中共與尼泊爾間之首次邊境衝突事件。據尼國方面人士稱，此事件之嚴重與微妙，原因爲：㈠中共破壞本年三月廿一日與尼國所簽訂之雙方邊界二十公里不設防協定。㈡中共侵入尼國領土。㈢中共使向無武裝之尼國軍官開槍並將其射殺。中共急欲鎮壓西藏反共行動不得不進兵非武裝區，上週有共軍二千人集結於尼國西北部邊境之馬斯丹，尼軍官一名奉命前往調查時，共軍未予警告即開槍將其射殺，死者飲彈斃命之處，在尼國國界以內二百碼之處。共軍開槍後，又將附近目睹此事之十五名尼國人民擄去。中共侵入馬斯丹且已爲第二次，數月之前中共人員曾至該區盤旋即退出。

老克抵維也納訪問
機場上冷冷清清
歡迎者寥寥無幾
共黨集團使節亦不到場

【維也納六月卅日美聯社電】蘇俄總理克魯雪夫今日抵達奧地利，擬作九日正式訪問，對該國的中立、和平共存。與其太太妮娜，女兒伊蓮娜及其他俄人八十名同來，係於此間時間今日上午十時卅分（香港時間六月卅日下午六時卅分）飛抵維也納之施維查特機場，與奧國總統史加爾夫，總理拉伯及其他高級官員若干人在機場歡迎。克氏此次訪問奧國，係對史、拉兩氏前次訪俄之行從事報聘。克氏下機時面帶笑容，隨後下機者，依次爲其太太、其女兒、及蘇俄政府之部長多人（包括國營部柯斯金，外長葛羅米柯及文化部長福茲瓦夫人）。克氏一行下機時，奧國會鳴禮炮廿一響。機場上之歡迎羣衆頗少，大部分爲記者、官員、蘇俄駐奧國大使館之人員及眷屬。

在維也納市，天主教會組織與奧國職工聯合會，原擬發動遊行抗議克氏來訪，惟遭奧國政府禁止。因奧國當局不願發生不愉快之事。克氏一行下機時，機場無明來賓亦無鼓掌歡迎。克氏隨前未掛任何旗幟，與其常見之作風不同。歡迎者中，無東西方國家外交團之人員，因未獲奧國當局邀請列場。奧國總統史加爾夫致歡迎辭稱：克氏爲「奧國之熱忱朋友及奧國獨立之熱忱支持者」。史氏希望克魯雪夫之訪問能導致奧蘇兩國關係增進，並爲世界締保和平。克氏致答辭稱：「蘇、奧兩國友好關係之滋長，爲和平共存令人特別快慰之例證。蘇聯始終支持奧國之中立地位，今後亦將如此。」渠稱：「當世雖有若干人欲使冷戰持續，吾人却信和平會獲勝利，和平共存之根本原則將會奏捷。」史氏致答辭畢，即與史氏合乘汽車入維也納市區。

泰總理乃沙立宣稱
共黨特務在泰國
設有十二個機構
特務份子有俄人在內從事傾覆活動

【曼谷三十日路透社電】泰國總理乃沙立本日在此間宣稱：共黨經已在泰國各地設立十二個支部，俾從事各項傾覆活動。渠係在召開一次內閣會議之後非正式向各報記者發表談話。渠謂大多數特務人員，均係華人，但若干俄人亦被牽涉在內。

西藏各地游擊隊正活躍

【大吉嶺廿九日路透社電】據報配有原始武器及自製武器的西藏游擊隊今日正活躍於西藏廣泛地區。印度與西藏邊區權威人士稱，襲擊中共軍營及交通線現似有規律進行。但除孤立即遊游擊隊進攻之外，並無更嚴重之事發生。現未有消息表示游擊隊之行動有集中控制跡象。

昨晚尼泊爾政府關於北平照會承認向西藏游擊隊進攻之際明係中共首次證實對西藏有新困難。此間與西藏有密切接觸人士謂：除非遊擊隊已成爲威脅，否則中共不承認有西藏叛軍活動。

過去數週間傳抵印度邊境的難民消息已透露自春季以來叛軍活動似已加緊。此間消息靈通人士相信，可能有三大原因：（一）治喜馬拉雅山的溶雪，（二）西藏許多地方有嚴重的饑荒，及（三）中共接收西藏收地及征西藏人入大公路建築及其他勞工隊的反響。

此間所得較詳細的消息，迄目前止均未表示有大規模組織的叛亂之存在。據最近消息稱：西藏人二萬五千正在西藏東北與中部山中作戰，約一萬人在西藏東南，相信許多西藏叛軍係農民及劇擊。

美國人民關心藏局

【華盛頓廿九日中央社專電】自去年西藏抗暴運動發生以來，美國人民對喜馬拉雅山高原的情況，已表現高度的關心。此關心的一項表現，乃是各報注意刊載中共承認西藏又發生「激烈反抗」的尼泊爾報導。在華盛頓巴爾的摩城地區的許多大報，包括華盛頓郵報，每日新聞報，巴爾的摩太陽報，費城詢問報，今日分別刊載合衆國際社或美聯社的加德滿都報導，各該報均稱：尼泊爾政府指控中共在尼泊爾境內殺戮邊境尼泊爾人民，并俘虜尼泊爾人民。

美國人民關心西藏問題的另一跡象，可以從各報刊載林宗熙所撰「信心與周恩來有移山之能」一文的情況看得出來。林宗熙現任中華民國駐華盛頓大使館參事，常撰文投刊美國各大雜誌。該文係採用強硬措詞，揭發中共在喜馬拉雅山的野心、驕傲，以及欺詐行爲，美國各部份若干州的報紙，包括佛吉尼亞州里士滿的「新領袖」，紐約長堤的「明星報」，印第安那「美國人報」，俄克拉荷州[illegible]世界日報」，華盛頓州斯波堪的「發言人評論報」，德克薩斯州奧斯汀的「奧斯汀美國人報」，佛吉尼亞州羅愛諾克的「羅愛諾克時報」，馬薩諸塞州的「前鋒新聞」，康涅狄格州的[illegible]，均加刊載。

美駐日使館聲明
否認干涉日內政
指「每日新聞」報導不確

【東京三十日美聯社電】美大使館於星期四日指日本報章所載關美國在日本政治危機中施以壓力之說，係屬「完全不確及不負責任」而加以否認。美大使館對銷行數百萬份之「每日新聞」之首頁報導，發表一項「極不尋常之正式聲明」，加以否認。該報稱：美大使麥柯瑟曾要求自由民主黨對兩位於批准美日軍事同盟約時缺席之主要人物，加以懲戒，[illegible]大使館稱：該項報導之內容，大使館從未且將永不干涉於日本人之政府事務及責任。

中共爲掩飾醜態
「和平共存」政策向蘇低頭
暗中向蘇聯抨擊
仍主張要武力消滅自由國家

【東京三十日泛亞社電】此次在羅京共黨集團會議中，爲和平共存政策先與蘇聯爭辯後，卒告低頭之中共，昨利用「人民日報」發表評論，自行遮蓋。同時表示對蘇聯並不服輸，不但仍然主張必須以武力消滅自由國家，而且繼續以含蓄口吻，抨擊蘇聯有修正主義之傾向，藉口反對教條主義而抛棄馬列主義之理論。北平電台廣播：二「人民日報」十九日在社論中謂，此次共黨國家在羅京會議中，重申一九五七年莫斯科宣言之正確，不但係屬必要，且具有重大意義，但實現東西雙方和平共處之障礙，不在於共黨國家而在於以美國爲首之西方國家，在自由國家仍然存在之際，即決不能對和平存有幻想，並決不能放棄本主義制度，只有消滅資本主義制度，方能達生真正之世界和平。「人民日報」特別指出莫斯科宣言曾說明和平過渡係一種可能性，但同時並須準備非和平之過渡，此即言中共仍主張必須備戰，中共發以正統馬列主義者自居，而以隱約口吻抨擊蘇聯之堅持和平共處政策，係屬違反馬列主義之基本理論。

【挪威羅佛敦群島斯伏瓦爾六月卅日路透社電】中共「駐挪威大使」許毅新（譯音）今日接見「羅佛敦郵報」記者時，否認中共有何不贊成克魯雪夫所倡共黨國家與世界其他國家和平共存之政策。許氏稱：中共贊成「各國人民和平共存」，並支持克魯雪夫訪美，否認渠希望參加來日召開之東西方高峯會。許氏稱：「中國乃主權國，吾人認爲：召開國際會議而無吾人之代表參加，會中所作之決議，對吾人無約束力。」渠以致力和平共存是否符合馬克斯與列寧之思想，許氏稱：「中國人民期望和平，和平共存則有賴於東西雙方均懷企求之心。」

中共乘機煽起仇日運動
使東南亞各國對日失去信心
日政府無法控制暴動

【東京三十日泛亞社電】日外務省高級官員透露：在此間開會之日本駐亞洲外交使節報告謂，日本國內政局之混亂，已使亞洲許多國家對日本發生不信任，中共且趁此機會在東南亞各地使用金錢煽動當地人士，展開強烈之仇日運動，[illegible]日本戰時暴行之宣傳品。與會之外交使節一致認爲中共煽起此新運動之真正用意，在阻止日本在東南亞之經濟發展，彼等並且認爲日本在亞洲各地之處境雖跌落，但將來並無從恢復之地步。彼等特別指出，由於日本最近之激烈反美、反政府示威，取消訪日，使印、緬及其他國家對日本之惡感，已改變。許多亞洲國家認爲日本乃亞洲方面進步而且穩定之國家，今日則認爲日本政府已無維持治安之力量。中華民國人士亦認爲日本之左派份子對共黨之示威行動[illegible]，已有外交官員與會。

艾森豪抵菲 [illegible]日抵達馬尼拉。圖示艾氏抵達[illegible]斯空軍基地時，與一位小孩握手。（美聯社無線電傳真）

紅寶石假期送香檳
童子鷄與神戶牛柳
禮拜天兒童餐二元八角
手信燒童子鷄五元五角

眨眨眼見，海望的公衆假期又到。港九紅寶石餐廳爲酬答顧客與趣起見，在三天假期中，凡惠顧童子鷄餐（每位六元五角），神戶牛柳餐（每位九元五角），除免費送咖啡外，一律贈送仙風香檳酒或啤酒，賓酒佳肴，相得益彰，三五知己乘餐，是最佳之享受。特價燒童子鷄門沽每隻五元半（每隻在一磅以上），爲饋贈親友最受歡迎的手信佳品。港九紅寶石禮拜天中午的兒童營樂會，甚爲熱鬧，搭客立體留聲樂，有走邸叫碌，恍忽在動物園。兒童餐每位二元八角，是家長們假日携同兒女的好去處！（廣告）

神秘飛機出現
緬甸北部上空
掠過臘戍密支那附近上空

【仰光六月卅日合衆國際社電】此間今日之報導：曾對不明機出現緬甸北部上空向中共區飛去未加以揣測。緬甸日報駐密支那之記者稱：緬甸部隊前曾目睹引擎式之飛機若干架。據稱：此等飛機係自緬甸東[illegible]飛，掠過緬北臘戍西北之一城及密支那[illegible]，[illegible]

香港兩文具公司
出售計算機與中共
被美取消出口權

【華盛頓三十日美聯社電】美商務部於星期四日宣稱：商務部對香港兩間文具公司，採取行動，因曾以美國計算機非法轉運往中國大陸，對外貿易局，已取消其中一間公司於美國施行出口管制期間之出口權利。另一間文具有限公司昨被取消出口權利兩年。美國商業局所從事之調查，揭露該公司曾在一九五八年夏季，[illegible]計算機器運赴中國大陸者，雖則此等機器在領取執照時，知該等機器將在香港使用。

艾克日前發表訪問遠東報告
中共指爲不實

【東京三十日合衆國際社電】中共昨晚抨擊艾森豪總統於星期一晚向美國人民提出之報告，稱之爲「一世界之遊記」，並以虛假之描述，加以[illegible]。新華社稱：艾森豪之行，並未能說服亞洲人民之[illegible]，僅一虛構之面貌。艾森豪係[illegible]。

囍 結婚啓事

我倆經雙方家長同意謹訂於一九六〇年七月一日（農曆六月初八日）在港舉行結婚特此登報敬告 各親友

梁名炎 張容妹 敬啓

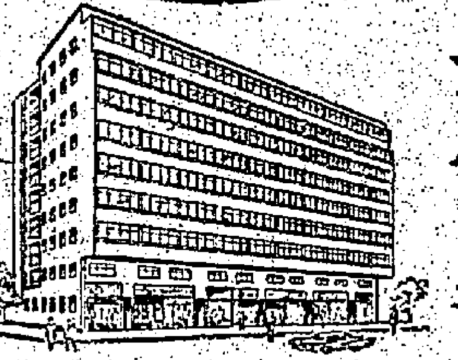
申請入英籍啓事

范蘋（FAN PUN）又名（KITTY FAN）現住九龍中間道遠東大廈十七樓J座現向港督申請入英籍如有人獲知任何理由反對其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

徵聘物理學講師

本校擬徵聘物理學講師一名，申請人須符合下列二項之規定：（一）在認可之大學獲有學位，通常爲碩士學位，或獲有學士學位而曾在認可之大學任教學經驗或從事研究工作者；（二）具有認可之大學學位而曾研究式年以上者。待遇月薪由一千五百元起至式千一百元。申請人須將具本校所規定之申請表兩份，逕遞本校選聘委員會。申請表可向本校學務處領取。

香港聯合書院選聘委員會秘書啓
一九六〇年六月三十日

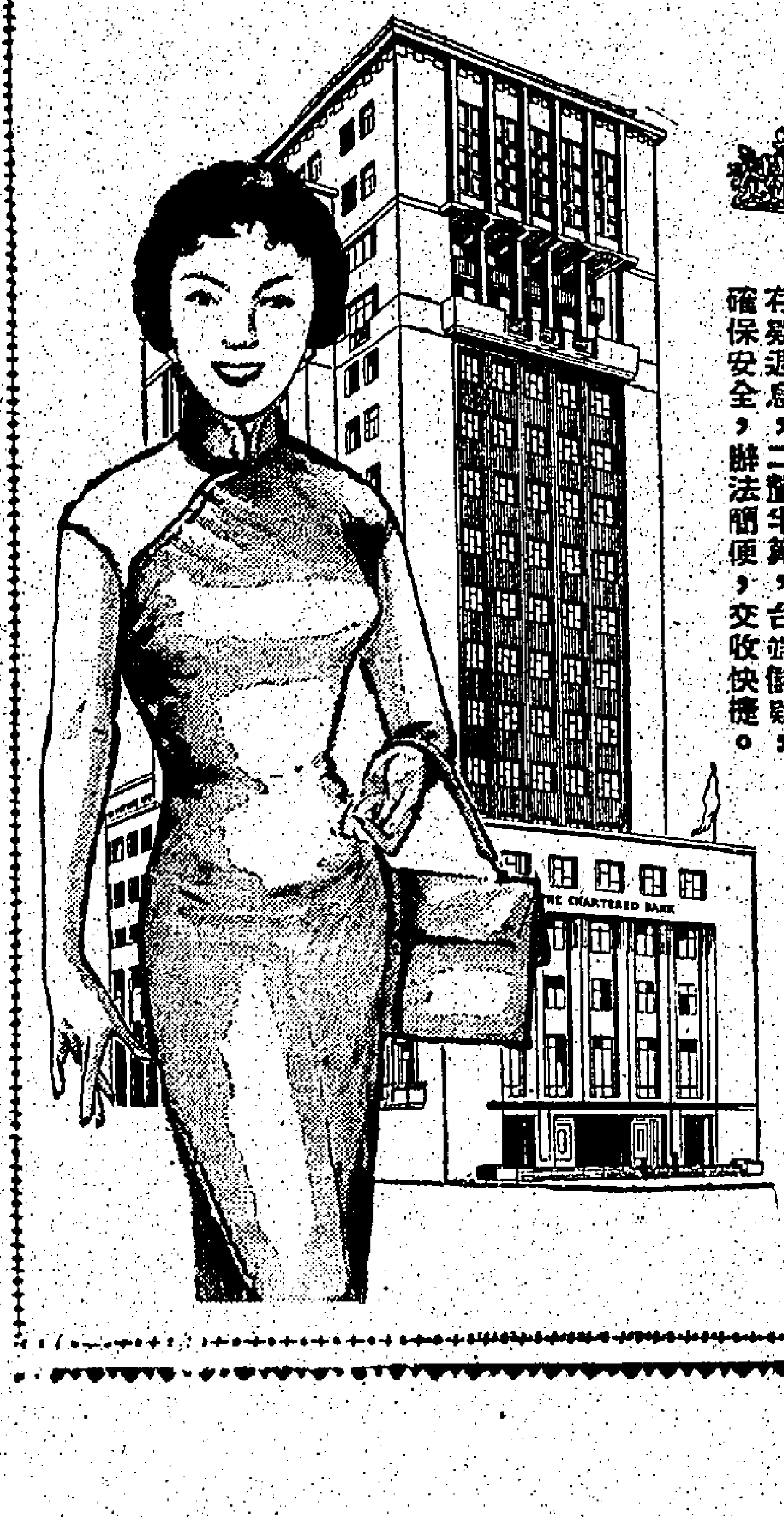
深水埗基隆街二三九至二五七號
寶源獨立大樓
開始 分層出售 分期付款

全部石屎完成快將入伙
售價由一萬九千元起
地點旺盛 商業中心 交通便利 訂價廉宜 收租息厚 一梯兩伙 門戶分清 面積濶大 可間五大廳房
洽購處
寶華置業有限公司
大道中三十七号余道生行七〇六室電話三七九六〇
建豐行 永樂西街一七九号 電話四四一九九四
本地盤洽購處隨時有專員引看。

豪華設備・平民價錢
超級冷氣 座位舒適
醉瓊樓
四週年紀念
大贈送
・名師巧製・
金牌鹽焗鷄

生猛海鮮 遊水生蝦
光顧鹽焗鷄壹隻奉送大啤酒壹支
半隻奉送細啤壹支外賣同送
日期：由七月一日起一連十天
香港銅鑼灣樂聲戲院右鄰電話：七一零九五

應供大量恤網羅特
恤魚鱷
送贈大季夏

試用品 剪報函索即寄
最新强肝劑！
克勞酸片
治風濕 壯體魄 保青春 養顏美 潤皮膚 驅倦怠 解酒毒 增發育 強肝臟
宜感婦孕幼老女男
各大藥房均有代售
總代理：大東行
香港機利文舊街四號
日本中外製藥株式會社出品
本行聘有女推銷員向各家庭訪問並贈送試用品


請台端移玉至香港德輔道中四——四號A
渣打銀行 開設儲蓄戶口。
存欵週息，二釐半算，台端儲欵，確保安全，辦法簡便，交收快捷。

赴美加留學佳音
服務週到・票價最廉
隨帶免費行李55磅
請乘美國海外航空公司
（美國最大之航空公司）
DC-6B 豪華巨型客機
每逢星期五
前往美國
只收 US$478.50
購票定座歡迎
請向各旅行社
總代理：復興航空公司
香港德輔道中二十號亞大一〇一室
電話：二〇五〇二

克魯契夫對印度記者談話 掩飾蘇破壞裁軍談判 否認與中共發生歧見

老克在克宮與美使湯普遜晤談

西方盟國不贊成召開聯國裁軍會議

【莫斯科六月卅日美聯社電】昨晚，印度總統普拉薩德於大克姆林宮內開設酒會。參加酒會之蘇俄領袖，力謀飾明東西方十國裁軍談判之破裂其咎不在蘇俄身上。蘇俄總理克魯契夫且曾利用此一場合，與美國駐俄大使湯普遜晤談廿四分鐘。事後，湯氏拒絕述及與克魯契夫所談者為何。蘇俄主席布里什涅夫則，緊盯蘇俄裁軍從事努力，將東西方十國裁軍談判之破裂歸咎於西方「缺乏誠意」。克魯契夫則第十名印度記者及三名蘇俄記者圍繞左右，以談述自身對裁軍之意見。一印度記者引克氏之說法稱：「余認為無戰爭危險，惟是現有許多尚未解決之重要問題。除非此等問題獲致解決，否則可能釀出戰爭危險。」印度記者謂：曾以蘇俄與中共之關係，及中共在聯合國之地位詢問克氏。克氏答稱：「任何事涉中共之談判，須有中共之代表出席，不讓中共參加聯合國，乃不自然及不正常之事。」印度記者稱：於被詢及蘇俄與中共之思想歧見時指出：蘇俄與中共曾發一項對要旨顯無歧見之聯合公報。印度記者稱：克氏指日內瓦之裁軍談判終於「觸礁」。克氏且謂：「美國之態度難以了解。吾人需要真正裁軍，並不需要遊戲。」

【倫敦六月卅日路透社電】英國外交部發言人宣稱：蘇俄駐英大使蘇洛托夫，將於今夕在此間設私宴款待英外相勞合。此一宴晤，將為本星期一蘇俄退出東西方十國日內瓦裁軍談判以來兩氏相晤之首次。

【聯合國卅日美聯社電】傳美國昨已說明共黨國家拒絕出席日內瓦裁軍談判，聯合國裁軍委員會會議，以討論共黨拒絕出席日內瓦裁軍談判之意見，表示冷淡。美國代表洛奇曾與英、加、法、意四國代表交換意見約四十五分鐘。據外交人士謂：在華盛頓、日內瓦及其他中心，亦曾舉行會議。同時，聯合國裁軍委員會在此時開會，彼等認為：該會在此時開會，對西方並無任何益處。

【聯合國廿日合眾國際社電】據西方國家因在聯合國之裁軍問題之戰術方面，發生歧見。此乃今日西方國家在過去四個月間擾西方裁軍談判之三個分裂之一。

【倫敦六月卅日路透社電】此間英官員今日稱：美國之新建議，於下述三點可見與前提建議所強調者有所不同之處：㊀西方於三月十五日所提之建議主張美蘇兩國之武裝部隊限制為兩百五十萬人，美國之新建議，則將此數限為二百一十萬人。㊁以前，西方建議在第二階段分別將普通部隊裁減，並減少製核子武器用可分裂性物質之出品。美國之新計劃則將此類提早至第一階段。㊂照美國之新建議，裁軍、基地、發射架、海軍基地及遠程飛機等將手管制撤毀核子武器之工具，即將此類提早至第一階段。

美國可能恢復試驗核子武器

【華盛頓卅日美聯社電】美國官員現正開始談及如果克魯契夫破壞日內瓦核子試驗禁令談判，則美國可能恢復核子武器試驗。該位蘇俄總理勸令蘇俄代表聯合共黨集團代表拒絕出席日內瓦裁軍會議此種行動，已導致有關集團并可能破壞試驗禁令談判之付測。如克氏果然採取此種行動，最少將迫使艾森豪總統對美國自一九五八年十月起已實施之自動禁制令，予以鄭重考慮。

中韓促菲採取主動 召開亞洲高峯會議

【馬尼剌三十日路透社電】此間外交方面人士本日宣稱：菲律賓刻正暗中試探其他亞洲國家關於舉行一次亞洲高峯會議之意見，該方面人士謂：所建議舉行之該項會議，在巴黎高峯會議失敗與左派在日本舉行示威運動之後，為亞洲顯示一種新的急切情勢。外交部對於菲律賓對召開第一次亞洲高峯會議所擔任之角色，未有正式加以評論。但外長賽拉諾曾於記者招待會中表示：菲律賓已準備邀請其他國家參加一次亞洲高峯會議。據稱：菲律賓以前曾提出此項計劃，但未獲得其他國家贊同。關於舉行一次亞洲高峯會議之主張，於本年初曾由李承晚之南韓政府向菲律賓提出。該項主張當時在此間之反應，至為冷淡。外交方面人士謂：韓國與中華民國曾敦促菲律賓採取主動，俾召開一次亞洲高峯會議。但該方面人士謂：彼等並不預期有任何具體之發展，直至南韓於下月舉行選舉之後為止。

蘇又向西方危言恫嚇 謂將強硬對付日基地

誣指美日新約使遠東局勢「惡化」

【倫敦廿九日合眾國際社電】塔斯社消息：蘇聯政府本日照會日本，謂日本政府不能逃避美國在日本基地飛機行動之後果。照會稱：「美國飛機從事侵略行動，蘇聯將對付日本各基地」。照會指美日新約使遠東局勢「惡化」，並稱蘇聯與日本之間所面臨之「危險」。照會謂：「取消該項美日條約，將可緩和與日本之關係。」

川島勸大野石井 勿反對池田組閣

首相繼任人選尚未能獲致協議

【東京卅日法新社電】川島正次郎，今日勸告自由民主黨內擁護大野伴睦及石井光次郎之各派系，勿反對池田勇人出任首相。自由民主黨將於七月十三日召開黨特別大會，以選出總裁繼任首相。該黨五個領袖（該三個戰爭者除外），隨後曾舉行會談，但彼等未有作出若何結論。川島告知各報記者，渠希望預料該五個領袖將於七月二日所定之一次會議中選出一個候選人。

將撥捐欵二百餘萬 援助香港中國難民

在摩洛哥境之北非難民亦在援助之列

聯國高級專員林德博士宣佈

【聯合國卅日美聯社電】聯合國難民高級專員林德博士報告稱：渠之辦事處為一九六零年所籌得之捐款總數為八百三十九萬三千美元。六百萬元乃供現行計劃之用，其餘者用以援助在香港之中國難民及在摩洛哥和突尼西亞之阿爾及利亞難民。林德昨日稱：尚需六百萬美元，方能符合一九六零年之一千二百萬美元之目標。

【里約熱內盧卅日路透社電】一個在香港工作之傳教士，昨日告知在此間舉行之第十屆世界浸信會聯盟大會，謂在香港之中國難民，需要自助之賑濟，俾彼能夠自立。羅賓遜牧師，曾對大會報告浸信會協助每年湧入香港之七萬中國難民之工作情況。渠謂：我們需要的，乃一個新自助計劃，乃一個協助難民自立之計劃。

派遣麥帥赴日 改善美日關係

美議員向艾克建議

【華盛頓二十九日合眾國際社電】民主黨議員柯華德斯蒂今日致函艾森豪總統，建議派遣麥克阿瑟將軍前往日本，增進兩國之友誼。該函謂：「余深信麥帥與日本五政黨領袖談話及與日本人民會見，必能恢復日本人民對吾國之友好感情。吾人不能喪失日本，余料麥克阿瑟將軍必能防止此一屬於自由世界之悲劇發生。」

剛果昨日宣佈獨立

【利奧波德維爾三十日路透社電】剛果首都於今天當地時間上午，聯合行動委員會發言人宣佈：剛果共和國獨立。

【利奧波德維爾三十日美聯社電】比利時國王鮑杜安於星期四日將此廣大之地區及其一千四百萬人民，交給非洲人民。十五年來之殖民地統治，宣告結束。並正式表示非洲最大之完全自主黑人國家之誕生。比王並警告此一新興國家提防危險。氏告剛果共和國之新領袖稱：「汝等之任務為首先實現此項任務之人物。汝等所面臨之主要危險，厥為缺乏組織及各族人間之鬥爭，與及缺乏之自治經驗。」

安理會通過建議聯大 准許馬拉加西入聯國

我將與馬國建立外交關係

【紐約聯合國總部卅日中央社專電】安理會在本月份主席中華民國代表蔣廷黻主持下，於今日下午一致通過法國和突尼西亞的一項提案，將向聯合國大會建議准許馬拉加西共和國加入聯合國。中華民國常任代表在以中華民國代表的身份發言時宣稱：中華民國支持馬拉加西的入會申請。他說：中華民國相信這一新獨立的東非國家，能夠並願意履行一個聯合國會員國的責任，而且，馬拉加西之參加聯合國的活動，將有助於促進此一世界組織的原則和宗旨。蔣氏指出：渠已致賀電給馬拉加西，以表賀其獨立。

印度政府屬下機構 百七十萬職工 定月中大罷工

阿薩姆省發生暴亂 陸軍出動鎮壓保護鐵路交通

【新德里三十日法新社電】印度中央政府之一百七十萬職工，已決議如期於七月十一日午夜起總罷工，要求獲得「光榮解決」。除非此間政府能在目前之情況下接納其要求，否則全體職工將堅持進行此項罷工。聯合行動委員會發言人宣佈：職工代表曾與政府各部門，包括鐵路、交通、郵電、印刷部門在內之全國各地非政府職工會，舉行會議。

【加爾各答卅日美聯社電】阿薩姆籍以外之所謂「少數民族」，要求中央政府保護。陸軍已在數個地區出動保護鐵路交通。各報紙六十餘大鐵道車輛遭暴徒焚毀，原因為加爾各答報章曾發表社論，反對該省居民為設置阿薩姆語為官方語言所採取之暴力手段。該省北部各地亦已發生騷亂。北部之非阿薩姆籍職員，為恐被毆，不敢上班。暴民且在各地將電線剪斷，將公路破壞。

女人可否當國務總理 錫蘭正展開全國爭辯

班達倫乃基夫人有意躍躍欲試 自由黨如獲勝將出而執行總理

【加爾各答卅日美聯社電】女人是否可以出任國務總理？歷史上雖有不少婦女行使管治或實際執政之先例，但名正言順出任內閣總理者尚無一人。現時錫蘭正為此一可能發生之問題而展開全國辯論，反對者甚至引錄佛教之經典以支持其「婦女不能出任總理」之理由。此項爭辯之因，為班達倫乃基夫人（被暗殺前總理班達倫乃基之未亡人）所領導之自由黨，在七月廿日之全國普選中，已大有獲勝組閣之可能，而班夫人則公開宣佈一旦獲勝，伊將出而執行總理之職。班夫人在下月普選時，本身不參加競選國會議員，雖則伊有把握當選。伊表示伊不願經過議員之階段登上總理寶座。倘若伊所領導之自由黨不能當選組閣，則伊個人當選為議員後，亦僅為在野黨之一名議員。其「無味」之處，反不若「返至家庭」之為愈。倘若自由黨成勝組閣，則伊縱非議員，亦可以經國會通過出任總理。目前伊之政敵即根據憲法有此規定，故伊對各方之批評，不以為意。現時唯一可以與自由黨較一長短者，祇有桑南納雅克所領導之聯合民族黨。班夫人為素食者，已有子女三人。

蘇聯已展期審訊飽華斯

【莫斯科廿九日美聯社電】據消息靈通人士星期三說：美國間諜機飛行員飽華斯已展期審訊，日期未定。據各派非官方人士談：原因為蘇聯政府擬延至……

勞合表示 倘國共有戰爭 英不捲入漩渦

英暫不邀周恩來訪問

【倫敦廿九日路透社電】英國外相勞合今日在下議院答覆質詢時表示：英國與中共之關係……倘國共間發生戰爭，英國將不捲入漩渦。勞合並表示：英國暫不邀請周恩來訪問。

珍茜蒙絲與格蘭加 宣佈解除十年婚姻

【好萊塢廿九日合眾國際社電】女明星珍茜蒙絲及其丈夫，明星史超活格蘭加，今天宣稱：彼等將解除其歷時十年之婚姻。據一位代表發言人稱：離婚手續將於數月內提出。

同性戀合法案 被英下院否決

【倫敦廿九日路透社電】英國下議院今晚以二百一十三對九十九票否決一項建議，即是使私下同意之成年人之同性戀行為不再成為刑事罪行之建議。

南韓代總統許政宣佈 請求美國出面斡旋 阻日繼續遣僑北韓

【漢城卅日中央社電】南韓代總統許政今日宣佈：韓國知正要求美國出面斡旋以阻止日本繼續將韓僑遣往北韓。

美與古巴關係更趨惡化

美以強硬行動對付古巴

古巴接管德士古油廠 損失共達五千萬美元 美痛斥古巴行同刧奪

【華盛頓卅日美聯社電】美國國務院已準備採取更強硬之行動，以對付卡斯特羅政權。彼等已相信：美國在通過正常方法，與古巴解決各項糾紛方面，已證明毫無可能。

【紐約卅日美聯社電】德士古火油公司主席宣稱：古巴政府今日接管德士古油廠，該公司損失共達五千萬美元。

將訪問南國 美副國務卿

前古巴駐英大使 羅查斯獲阿庇護

【阿根廷·布宜諾斯艾利斯三十日美聯社電】阿根廷政府發言人稱：前古巴駐英大使羅查斯，已獲得阿根廷之政治庇護。

美新衛星 發現者十二號 未能進入軌迹

【加州范登堡基地廿九日美聯社電】美空軍於星期三日放射發現者十二號衛星，顯然失敗，未能進入軌迹。

戴高樂設宴 欵待艾登

【巴黎六月卅日路透社電】法總統戴高樂將在其愛麗舍府內設午宴招待前英首相艾登。

五十六國佳麗競選世姐 長堤萬花似錦盛況空前

本屆取消泳裝節目參加人數為歷屆之冠

【舊金山廿九日中央社專電】來自世界五十六國及地區之佳麗，將於八月初齊集加州長堤，參加一九六零年世界小姐競選大會，今天在長堤宣布參加之國家及地區名單。

恤魚鱷 特優等大衆供應 夏季大贈送

威理斯英文中學招生

班級 英文部—K.G.P.I-P.6 F.I-F.5
中文部—幼稚園、小學、中學

試期 七月十日(星期日)上午九時

校址
正校 尖沙咀漆咸道鐵路地段 (電話) 63159
第一分校 深水埗大埔道二七至 四號 59141
第二分校 九龍城獅子石道二十至二十四號 820452

索備章簡 名報始開日即

監督李傑光 民振黃長事董

F.5 全部參加會考

標準課室 校車接送 自建校舍 設備完善

嶺英 招生

(校址：銅鑼灣居平道。電話：七〇五八三。)

本校招考高中、初中、附小暨幼稚園各年級男女新生及轉學生。
試期：七月二十一日(星期四)上午九時起。
報名：即日開始。
校長 洪高煌

立信會計專科夜日校招生

(一)中文部：商業簿記(教育司頒布課程標準)、成本會計、香港地方稅實務等科。
(二)英文部：英文簿記(日夜班)、高級英文會計(日班)
(三)開課：七月二日。
校址：香港士丹利街二十號三樓 電話：七七〇四六四

青年會英文書院招考男女生

班級：第七班F.1F.2F.3F.4
報名日期：由即日起至七月廿六日下午五時止
報名手續：繳驗前校成績表或轉學證明書繳交二寸半身照片二張及報名費二元正
考試日期：一九六〇年七月廿八日上午八時半
校址：九龍窩打老道二十三號電話五五二〇〇
校長 鄺定華
副校長 張曉達

東方中學招生

學級：高中 初中 小學 幼稚園
試期：七月十日(報名即日開始)
中學部 小學部各班全日上課
幼稚園 優待入學每月收費18元全期收五次
㊀本校增設各班暑期講座 取錄學生參加免費
㊁英文專科夜校各班同時招生隨時入學
校址：九龍界限街電話：五六五三七 五八一三九
董事長李東昌 校長陳立人 副校長陸子麟

閉目打字英文新式簿記招生

夏令男女新班：定七月四日開課
……
郭振成啓

橫範英文日夜中學

招考P.4至F.5新生

報名日期：即日開始
報名手續：攜備相片二張及有關證件
考校日期：七月十六日
校址：九龍亞皆老街(近火車橋)電話：八二七七二四

五大優點
(一)官教嚴謹，名符其實。
(二)監督校長，親自教授。
(三)F5學生全部參加會考。
(四)重質不重量，嚴格甄選人材。
(五)教師與家長密切聯絡。
名譽校董 許吒醫生 葉華機醫生 張湘堤醫生 方啟仁先生 監督 彭瀚天

官立小學招生通告

一、嘉道理爵士上午學校：
在本年九月此校小一至小六年級內，將有少數空額。此校係用英文授課者，學生可選修中文或印文(HINDI或URDU)為第二語言。申請在一九六〇年九月入學之表格，可在一九六〇年七月四日至十六日間(星期日除外)，每日上午九時至十二時到校領取。

二、老虎岩官立小學：
(一)此新設之官立小學將在一九六〇年九月開課，申請入小二至小六年級者，現在已可進行。
(二)申請入小二至小六年級之表格，可在一九六〇年七月四日至十六日間，逢星期一至星期五每日上午九時至下午十二時三十分及下午二時至五時；逢星期六上午九時至十二時，到下列兩校領取：
(甲)灣大仙官立小學校
(乙)鑽石山道官立小學校
三、填妥之申請表格，應在一九六〇年七月十九日之前，交回發給表格之學校。
四、申請人如獲選錄，將得定期會見之通知，屆時須攜備表格所填之證明文件，所填有不確者，或同一申請人而遞呈不止一張申請表者，概屬無效。
五、擬請入現有之官立學校小二至小六年級者，須在一九六〇年七月十九日之前，直接向各該小學校長申請。
六、無論在現有或新設之官立小學申請入學者，祇有出生日期在下列期限內之兒童，方予考慮收錄：
小二——一九五二年九月二日至一九五三年九月一日
小三——一九五一年九月二日至一九五二年九月一日
小四——一九五〇年九月二日至一九五一年九月一日
小五——一九四九年九月二日至一九五〇年九月一日
小六——一九四八年九月二日至一九四九年九月一日
小六——一九四七年九月二日至一九四九年九月一日
七、各界人士宜切實留意者，凡申請表格係免費發給者，任何官立學校皆不得入學費之徵納，領取申請表格及入學時切不可繳費。

教育司高士雅

聖智德英文中學招生

班級：P.1—F.3(會考班)
考試：本年七月十日上午九時
報名：由即日起至七月九日下午五時止(報名時考生須携帶相片兩張及證件)
校址：尖沙咀山林道45—47號荷土甸道一四四號 電話六四三〇三
英專夜校招字母班至F3男女生
監督：黎建然 校長：徐浩然

妙妮裁剪女學校

招收第八屆暑期速成班及裁剪、機繡、編織各科新生
第一次新班開課 七月四日
第二次新班開課 七月十五日
報名即日起
校址：正校：九龍彌敦道 分校：……
注意：本校原址九龍彌敦道……

社論

英國對中共立場趨堅定

——由英政府拒絕邀請周恩來訪問說起

自英國蒙哥馬利子爵到大陸作過短期訪問後，因蒙哥馬利對中共認識的膚淺，及其政治常識的幼稚，曾一度令到英國的對中共政策，使人有所懷疑。因爲英國儘管是個最早承認中共的國家，但那時是由工黨執政，由於工黨對國際認識的淺薄，故他們此舉，也不足眞正代表英國的輿情。這後保守黨重掌政權，雖未撤銷對中共的承認，但英國與北平之間的外交關係，却一直都在名存實亡間。這原因，主要就在兩種政制與兩種思想有如水火不相容，英國能對中共做到「虛與委蛇」、「避之若浼」的地步，已可表示保守黨政府的夠容忍，因此正當的觀察，英國實不會在此期間內，還有甚麼「改善」對共關係的理由。

不過，話雖如此說，爲着蒙哥馬利的行藏閃爍，態度可疑，事實卻很難完全避免人們對英國還更政策的多所忖測，例如前此蒙哥馬利公開主張邀請周恩來訪英，而英國政府公開表示「未有所聞」，這種答覆，對於一個特別問題，便稍嫌不夠。現在，根據若干有關的報道，英國政府之不肯假中共以顏色，這立場不僅未見軟弱，而且還似乎比前明朗得多。

日來，有若干工黨議員向英國政府提出政治性質詢，其中最值得注意的，便是工黨份子康金促請保守黨政府邀請中共「總理」周恩來，前去英國作一次官式訪問。康金引述蒙哥馬利之言，說周爲是一個有「和平」意向的人物，如果英國發出此項邀請，實也並無不當。但英國外相勞合即席答稱：「我認爲這種訪問，將需要經過一番準備，但無論如何，我不以爲此種個人訪問，在現時係適宜者」。另一工黨議員談及蒙哥馬利的意見，勞合更很幽默地說：當然予以「適當」的重視。因爲這句話，便立即引起哄堂的大笑。

由此一事去推測，執政的保守黨政府實無意於與中共「親近」，而工黨人物的誇張爲幻，祗是他們的自作多情。很有可能是工黨人物自感聲勢日低，力謀振作，鑒於他們承認中共而得不到好果，然又念念不忘於拉攏中共以自重，在這樣的一種心情交織下，他們不好意思向中共作主動的拉攏，便欲利用蒙哥馬利這個頭腦簡單的軍人，爲他們去搭綫。當然工黨這一份「好意」，周恩來也不會拒絕，而且，周爲了他們本身的目的，也樂於假借任何機會，去表演其丑角式外交，以冀從中分化，造成英國甚至西方大國的混亂，前此共爲的招待蒙哥馬利如「上賓」，即係這一種道理。可是事實的客觀，工黨的私心，中共的幻想，都因英國政府的堅定而完全落空了。

在另一方面，英國與中華民國雖然沒有邦交，但在民間關係上，卻在許多地方都顯出彼此友誼的日進，如最近倫敦有一家獨立的電視台，便曾在數百萬觀衆之前，很詳盡的介紹過「今日台灣」的電視節目，一個英國評論家在此盛揚台灣爲自由世界的「一顆明星」，推崇自由中國在內政方面獲得偉大的勝利，因此台灣現在也成爲全中國人民未來希望之所寄。像所有這些審實的稱揚，雖然是出自一個獨立電視台和私人評論家之口，但如一想到英國是與中華民國沒有正式邦交的國家，這種意識便非常可貴。因爲這節於表示，當英國人民洞悉了中共一切虛僞、奸邪、殘暴等罪惡之後，他們便自然希望看看自由中國的各種進步如何了。

基於這些事實，可知在中共瘋狂反美，叫囂作戰的今天，北平與倫敦的關係，不僅絲毫沒有改善，而且還比前更趨於低潮。在這樣一種情勢下，我們又可看到中共的海外宣傳，也將不免因此受到很大不利的影響。如現在有一個消息說，英國政府刻正考慮命令英國的電影片商和通訊社，停止對香港左派戲院供應影片和對附共報紙供給新聞，如果此事見諸實行，極有可能成爲一項範圍廣泛的對共杯葛運動。中共本來自始即想利用香港這一特殊地位，對海外和西方國家從事各種政治經濟的滲透，現因英國對它不賣眼，美國要施以制裁，將來英美都並未給它分化成嚇倒，而它卻已首先吃到不少苦頭呢。

各地通訊

菲參謀總長命令各軍區嚴防共黨分子活動

對共黨及其同路人應嚴密監視

五年來扣留共黨郵件逾百萬件

【本報馬尼剌航訊】由共黨分子之活動較前增加，並發現菲共分子企圖暗殺加西亞總統，菲參謀總長賈倫中將於自美參加東南亞公約組織理事會非返菲後，即下令保安部隊及各軍區嚴密監視所有共產黨分子及共支持者，及對共產黨出沒地區，作更多的巡邏，同時，逐日指出巡各軍區的戒備狀況。並於上月十九日突然飛車前往第二軍區總部視察，他告訴該軍區官兵應隨時警惕不要鬆懈，以免給予共產黨有機可乘。

第二軍區司令蘇里桑准將及第二保安軍區司令卡斯亞上校，曾向賈倫報告該區的治安情形。

又菲國家情報聯絡處馬將說這些郵件交與聯絡署的檢查工作，推搜方向未有審問詢求及同意。巴羅馬同時宣佈決定過往國家情報聯絡署探員的建議，扣留寄給前參議員伊蘭斯斯戈的共黨書籍。他說，此項決定係根據司法部的一項判定。

據悉，他們於日前將自一九五六年以來即扣留在馬尼剌市郵局的逾百萬件共產黨郵件，移交國家調查局作最後審查。郵政局檢查科長羅米洛披露情報聯絡署長希啟尼斯上校已函請郵政局長巴別的政府情報機關。因爲該署缺乏有資格人員以自該數逾百萬的郵件中檢舉出共黨的宣傳品。

國家情報聯絡署自一九五六年起即接代軍事情報處檢查共黨郵件工作。但是目前只有一名探員擔任該項工作，另一名初級國家調查局探員則加以輔助。國調局長陸碧較早亦表示同意取代情報

中共窮極無聊

又宣佈一項新「發明」

造成功一艘「陶粒船」

【中央社訊】中共在「一窮二白」之際，又宣佈「發明」了一艘「陶粒船」。

據「廣州日報」六月十三日說：「廣州築港工程局，最近製成功一艘陶粒船，稱成船殼的陶粒，是用泥球燒固燒成的。」

據該報說：「製造陶粒船，可以大大節約木材和鋼材，成木也降低很多。」

中共近年來幾乎天天宣傳工業建設如何「成就」，生產如何有「大躍進」。可是，有事實證明：因木材和鋼材之極端缺乏，船殼也改用泥造的。所謂「大躍進」，實際是「大躍退」。按：粵共月前曾宣傳爲了節省造船的鋼材和木材，製成了一艘用水泥製船殼的船。並謂將此種「先進經驗」廣泛推廣，但最近已不見再提，諒想已經和年前曾經一度大事吹擲以「竹筋代鋼筋」、「牛屎作豬飼料」那些笑話般的「先進經驗」一樣「不消提」了。

馬來亞雪蘭峩州警方大舉掃蕩黑社會歹徒

兩周捕五十六名首要分子

係洪門會屬下各派系頭目

【本報吉隆坡航訊】雪蘭峩州警察近兩週來，大舉掃蕩私會黨（黑社會）分子，至目前爲止，警方已經逮捕了五十六名私會黨歹徒，其中的首要分子四十五名乃於上月十一日午夜時分，在隆市內遭逮捕者。

雪州刑事調查部主任赫米頓告記者稱：對於上述五十六名歹徒的被捕，可說是警方消滅私會黨工作中的一個成功。不過，今後雪州警察，將隨時採取突擊行動，對付私會黨歹徒。

赫米頓說：在私會黨集團內，如一般合法之社團與其他組織一樣，有明顯的部門分別，如「搶劫組」、「綁架組」、「販毒組」、「勒索組」等，上述被捕的私會黨歹徒，多爲此等組別的首領，或是打手。

五十六名被捕歹徒中，十一名乃爲「小梅花」（屬「華記」）之黨羽；廿四名屬「廿一兄弟黨」；九名屬「軍聯」；四名屬「三三黨」；八名屬

華北區旱象嚴重

河北連續二七〇天未下雨

【東京三十日合衆國際社電】上星期日所發一次報導之中國大陸旱災，可能比北平各共黨報紙目所報導的知者爲較慘烈。據「新華社」在此間所收聽之一項消息，本日發露關於此次亢旱甚爲嚴重之端倪。據稱：河北省一九五九年十月以來，有二百七十天未有下雨。該項說明，一如上星期日透露河南省旱災之情形者然，論及中共對於抗旱獲得各項勝利。該通訊社謂，在河北省內經已挖掘二一八,〇〇〇個水井，「一傳對井水導至監旱之土地」。「新華社」並謂：此外，各工廠「經已經速生產各項灌溉設備，俾協助抗旱工作」。據稱：該項抗旱工作，早於春季在人民發動一項運動與保證小麥收成時，即已開始進行。自該時以來即挖掘二一八,〇〇〇個水井，共多水渠與蓄水池亦經已築搶……人民井以水桶與其他可供使用之方法運水。

中共對少年兒童灌輸毛酋思想

【亞洲社訊】中共對「處」少年兒童的奴化教育，更加露骨，據最近「中共青年團中央書記」透露，共匪正以「少年先鋒隊」爲甚點，在開展一項叫做「毛主席萬萬歲」的教育活動，主要內容，是：㈠令兒童們自己「學習毛主席」的故事，㈡將已經印好的關於毛澤東的故事，發給「紅領巾」們，要他們逐日「研讀」，互相「討論」。㈢由共幹們不斷向他們灌輸毛澤東的「偉大」，並要兒童們提出自己的感想。王伟稱：「我們必須堅持這一正確的方向」，只有這樣的「教育」，毛澤東的思想才能印入兒童的心中去，而「新的一代」也會隨這出現云。

中共對工商界人士繼續進行思想迫害

【中聯社訊】中共「統一戰線工作部」最近又開始一項對所謂「資產階級分子」（工商界）及共家屬的思想迫害的工作。五月二十日到卅日之間，在上海召開一次對各企業中資產階級分子及其家屬進行「思想鬥爭」的現場會議。該一會議由中共統戰總頭目李維漢親自主持，共他負責「統戰」工作的頭目，有共黨「中央統戰部」副部長許滌新，北平、上海、天津等十個城市和河北、山東等十個目的「省市委統戰部」負責人也參加了會議。此外，就是被當場搬演的被「改造」人士。

各地黨爲「洪門會」派系「一零八黨」（以上各派警方發言人，呼籲公衆人士鼓起勇氣，俾警方的反私會黨挑戰，祕密作更有效的展開。）又馬來亞聯合邦警察至目前爲止，已經登記了四百廿六名私會黨徒，其中一九一名乃在雪州境內被登記者。又據怡保消息：活動於巴沙彬如的六名著名私會黨徒，經公衆人士提供確實的情報後，已被怡保警方反私會黨人員逮捕。上述六名私會黨徒被扣，乃警方援引防止犯罪法令而採取行動者，彼等被扣後，將受到秘密審問。

粵共下放大批共幹驅迫農民勞動生產

【大道社訊】廣州消息：粵共頭目已在廣東全省掀起一項「同吃、同住、同勞動」的「三同」運動，要求各級共幹深入群衆，脅迫大家不分晝夜地搞生產。

據粵共最近披露情況稱，電白縣已有一萬多名共幹包括「縣委書記」、「公社黨委書記」等，都搬帶鋪蓋到「生產大隊」去搞「三同」運動。南雄縣也有一萬一千多名共幹和群衆「同吃、同住、同勞動」，該縣全縣四十三個「公社黨委書記」已全部「下放」，督促群衆搞生產。又稱，惠陽縣有兩萬多名共幹到達鄉間，全縣九個「縣委書記」有八個駐到「公社」、「生產大隊」去，「縣委辦公室」也搬到「雞湖公社」海大隊」辦公。另寶安縣也有六十二個「部長」、「局長」、「廠長」級的共幹，搬帶鋪蓋搬到工廠和工人們，大搞「三同」。這個進一步壓榨群衆勞動力的暴政，據謂最初是電白縣開始的，刻正向全省範圍推廣中。

台灣通訊

水災區重建工作完成

·本報駐台記者賁銘·

去年八月七日的一場大水災，造成台灣六十年來所未見的慘重災害。不過「八、七」水災雖曾給我們以猛然一擊，但我們終於運用我們的智慧與能力，把這個從天而降的敵人徹底地征服了。「八、七」水災將僅只是一個歷史的名詞，而在這段挣扎奮鬥中，我們已寫下光輝燦爛，有聲有色的過程中，我們已寫下新。想起水災當時的慘狀，人們當會記憶，這場爲六十年來所未見的水災，在中南部平原的農業地區，爲最慘烈，受其害者包括十三個縣市，受害的面積廣達一二、四四五平方公里，被流失、淹沒了的耕地，佔全省耕地總面積的百分之四十三，發米流佔全省總產量百分之四十二。受害的人口佔全省人口總數的百分之三十八，並且有六六七人死亡，四〇六人失蹤，九四三人受傷，災民多達三〇五、三三四人。總計這場災禍所給予我們的損失，約達四億二千八百九十餘萬元。

當時在災區裏，積水未去，淤泥塞道，斷瓦頹牆，交通中斷，災民無家可歸，糧食菜蔬供應缺乏，一時人心惶惶，莫知所措。而面對着這一幅破碎支離的景象，眞不知曾有多少人悲觀失望，或惜淚零，幾乎失去了再活下去的勇氣。

然而，當災害發生後，政府立即動員全國軍民很迅速的就展開了救濟搶修和重建的工作，有錢出錢，有力出力。我們這一份精誠團結，努力奮鬥的熱情，深深地感動了海外僑胞，也深深地感動了我們的國際友人，千千萬萬個心聲，千千萬萬雙手，向我們表示了他們誠摯的支援之情。當然，這份珍貴的溫情，我們是會衷心感謝而永記難忘的。

對於災區重建計劃，是於去年十一月全面展開，政府的政策是決定以最大的努力把整個重建工作於本年六月底（即八個月時間）以前完成：災區的一切不但要恢復原狀，而且還要顧實際需要，積極予以改善，以促進農工生產的潛力，繁榮經濟；更重要的是在重建工作進行中，極力避免通貨膨脹，並妥善地把物資與人力作合理的分配，以保持社會經濟的穩定。

在全部重建災區計劃中，計分爲「水利重建工程」、「鐵路重建工程」、「公路重建工程」、「農業重建工程」、「學校重建工程」、「公共工程」、「住宅重建及整修工程」以及「土地重劃」等八部份。截至六月十五日止，全部重建工作平均已完成百分之九十四，一共計六百九十七萬零六百廿八「工」（每一「工」即每一人一個工作日），水泥鋼筋十三萬七百八十八噸，支出經費八億八千二百七十萬元。據負責方面表示：到六月底止，全部重建工程決可如期完成。

「八、七」水災災區重建，所涉及之範圍甚廣，且各項工程均甚艱巨，但因計劃週詳，重建工作有健全之組織，承辦工程之兵工效率甚高，故工作進度甚速，有甚多工程實際上已超過預定進度提前完成，這確是一種難能可貴的現象，這不但不歸功於政府運用兵工政策的成功，亦不能不歸功於將士們的努力苦幹。災區民衆對國軍於災難發生時捨命救援，災難發生後則就開重建災區，莫不衷心感激。

在水利重建工程中，有草湖溪草湖堤防的重建工程，大里溪大突寮堤防的重建工程，烏溪福井堤防的重建工程，貓羅溪下游南岸的重建工程，該區灌溉排水及農路工程，員林大排水埔鹽導水閘的重建工程，福馬圳渠道及導水路的重建工程等。由於這些工程的完成，使受益的田地達一千七百餘公頃，房屋、公路、鐵路及其他公共設施受益更是不可勝計。

縱貫綫受災鐵路的重建，計有大肚溪中線大橋與縱貫綫大橋以及縱貫綫大肚溪南岸護坡重建等大工程。這些工程，在數千國軍及工程人員經數月趕築之下，已先後完成，使台灣南北縱貫綫鐵路交通，已完成恢復運通。其他如台中線第一三叉河橋的重建以及其他因水災所破壞的路基，亦均於限期以前由國軍趕築完成。

至於公路重建方面，中部幹線被毀部份的路基填土工程以及大元橋、大突寮橋、豐城橋、馬鄰橋、過水橋、柑子林橋、土牛橋、大石橋、仙人橋、無名板橋、東勢大橋、東門橋、王田沙坑橋等的重建以及各該處路基、路面、灘窖路面等的重建工程，亦已由兵工重建完成。

在水災中被毀的台中縣大里鄉大突寮田以及彰化縣彰化市渡船頭地區農田建全省其他各地被災農田，估計面積達六萬九千七百五十一公頃，這些農田或被流失，或爲泥沙沖積，致地力減低，現經農民及各地農會所組織的代耕隊並洽請國軍以機械協助推土、清除泥土及整理埋沒流失之農田後，已恢復耕種之土地總面積達百分之九九．九九。在水災中損失之農耕畜力，亦已由政府撥款帮助，全部恢復。至於補充災區農場設備、重建災區漁業、輔導災區農村家畜飼養等，亦已按照計劃完成。現各受災農村，都已恢復災前之生產能力，有些地區且較災前更爲繁榮。

遭受「八、七」水災推毀的民居，計全毀者達二萬三千二百一十五戶，半倒者一萬一千七百六十七戶，經政府撥款貸予災民，從事重建，並由政府擬定住宅建築圖樣，規定依照格式建築，使其趨於堅固及適合衛生，其貸款期限長達六年。另由政府撥款建築若干示範農民住宅，每戶於住屋之外，配建牛欄、豬舍、廁所等附屬建築物，作爲災區重建農居示範，該項工程已於本年六月底全部完成，其他重建農宅則於去月底全部竣工。

至於災區被毀各學校，計四百四十五所，亦已分別由政府撥款整修或重建，總計修理損壞教室計二千五百餘間，宿舍一千一百餘間，新建教室二百餘間，宿舍八十餘間，全部於本月底可告完成。自四十九年度起，各校即可恢復災前之一切狀態。

諺云：「多難興邦」，台灣雖經「八、七」水災的慘重打擊，但由於自由中國官民，將士能夠同心協力，克服危難，故災情雖重，仍能經得起嚴重考驗，安然度過，這是值得讚揚的。（六月廿九日寄）

凍阿華田爲夏天最佳飲品美味可口不可不試調飲簡易：(一)先用冰杯預備牛奶加糖調味(二)再加阿華田三茶匙攪溶即成阿華田維用凍水亦可調飲週末家庭旅行或海濱游泳攜備阿華田調製凍飲簡捷利便冰凍怡神氣味芬香人人歡喜老少咸宜阿華田含有麥精．牛奶．雞蛋及各種維他命滋養成份最爲豐富.

阿華田

獻給親自哺乳的母親們…

LACTAGOL

「高德勒」乳旺片

增進母乳質量俱使嬰兒健全發育

總代理：洛士利洋行

機乘泛美

可選擇

兩

噴射客機航線

前往

美國

❶ 旅客可乘泛美之北太平洋航線飛剪機經東京直飛三藩市及洛杉磯——此爲前往美國之最短最快航線。(不經東京夏威夷)

❷ 旅客亦可選乘泛美之中太平洋航線經東京果威夷至三藩市及洛杉磯。

以上兩航線旅客可乘搭巨型快捷之泛美噴射飛剪機，並有頭等及經濟艙位。

欲知詳情請向各大旅行社或：泛美世界航空公司 香港雪山大厦 電話：三七〇三一

工商晚報 分類廣告 效大費廉

分類告白

醫務 洪亮 老醫 東京醫學專門 鼻 耳

方佐中醫師 卅年經驗 婦兒專科

劉惠珍 婦科

梁鳳鳴 婦科 專理婦女百病 診斷準確 特效藥

彭錦棠 頭

廖秀瓊 婦科

何子一 醫專 白蝕 特效專藥根治廣告

國際剪影

恢復議會政治兩個月後 緬甸政局又退步

政治觀察家意見，不久將來，需要恢復軍人政權並非無可能的。

經過十五個月的軍人執政，恢復了民衆信心之後，緬甸又回復了它在十二年前從英國爭取了獨立後所試行的民主制度。

現在，政制改變了只兩個月，觀察家們已發生懷疑：恢復軍人政府將否是不可避免的？

宇汝這個前任總理，現在復選重返當位，所獲的多數是那麼的大，使到那些有信心和狡猾的政治家也感覺驚奇。

曾經領導那個主持選舉的軍人政府的尼溫將軍，向一個相當滿足的國家交代了。他控制了基本物價，執行了法律和秩序，鎮住了一些搗亂者，並清除了仰光的貧丙。

現在，只執政了兩個月後，宇汝的聯合黨的領導只是翻翻，糧食售價已經上漲，輸入執照的貪污舞弊情形又發生，暗殺和搶劫增加了，仰光又恢復舊觀了。

宇汝的政府從牢釋放了一些問題人物。它撤消了對輸入貨品、肉類、鮮魚、和燃料的管制。缺乏效率的政府官員，原已給軍政府革職的，現已復職，——傳說宇汝藉此方法以報酬他的擁護者。

宇汝本人身兼五個部長，顯然爲了避免內部的爭辯。若干曾經幫助他再度取得政權的政治領袖，因爲被選派於內閣之外，對他非常憤怒。在緬甸，一如在亞洲任何其他地方，政治關於人物尤甚於思想，政治家如果沒有職勢，不能夠照顧他們的擁護者。

現在，軍人的領導已經移去，緬甸將走上那引進禍亂的舊路嗎？

如果緬甸要發展成一個現代國家，尚待興革的事情很多。緬甸不能夠停頓下來或向後退的。關於緬甸的落後，可從這個人口一千八百萬國家中只有四萬八千兒童在學校讀書的事實，窺見一斑。

宇汝在選舉中贏得勝利，因爲他曾任總理十多年，最容易爲人認識的緬甸人，因爲他把軍人執政期內的一切亂子，都替於其他人；並因爲他答應了把佛教定爲國教。但是，除了他的動人的儀表，他的長氣的演辭以及空洞的許諾之外，還要做許多的事情，才能夠使國家有更大的成就，以目前來說，政府與陸軍間的關係是良好的。尼溫將軍的工作，不是完全被抹煞的。例如，新政府決定了依照將軍的志向，放棄所謂的「蘇俄禮物建設計劃」。當宇汝於一九五五年訪問蘇俄的時候，俄人答應爲緬甸建築一座國家戲院，一間現代旅店，一間工業學院，一個運動場，以及一個游泳池，一個國家展覽會場。但是，宇汝是一個驕傲的緬甸人，不肯接受餽贈而不回禮。他向俄人許諾，緬甸在今後二十年內，將以同等價值的白米贈給蘇俄。

蘇俄技術人員進入緬甸，並開始工作。

不久，緬甸人發覺這項交易是他們負担不起的。當尼溫將軍執政的時候，他這樣說過。現在，宇汝已勸使俄人完成這間醫院、旅店和工業學校，而忘記了其他。

但是，宇汝也取消了尼溫計劃利用西方幫助以興建的織布工廠的計劃。宇汝說，政府不能夠籌集資本。緬甸欠外國的債（多數是美國的）約九千萬美元。

宇汝對於他的政敵，包括極端的左派，很想運用容忍和自由主義。但是，須記他把他自己看作利用一個人以應付另一個人的手法的老手，這個信念，是不適宜於軍人執政前緬甸所陷入的事態的。

美不尋常的太空發展 一箭射雙星

如能繼續獲致六月廿二日的成就，美海軍的衛星航行體系，將于一九六二年可成功了。

美國在一個不尋常的一化二的太空發射中，於六月廿二日把兩枚人造衛星納入軌道，一枚用來發展一個更準確的地球上航行體系，另一枚用來探測更多的關於太陽輻射的知識。

這兩枚人造衛星，於美國東方時間上午一時五十四分，由一枚火箭（空軍的雷神－阿培爾－星火箭）從卡納佛拉爾角發射到太空去。

這火箭發射了三十分鐘後，這兩枚人造衛星由一彈簧儀器彈出來，分道揚鑣循途徑進入太空。

其中的一枚人造衛星是一個重二三三磅，徑三十六吋的圓球，名叫「轉運二甲」。它是海軍所發射的第二枚試驗航行人造衛星，將是對輪船、飛機和太空船提供各種天氣下高度準確的航行制度的第一枚人造衛星體系。

另一枚人造衛星還未命名，重四十二磅，徑二十吋，裝備從地球空氣吸收層以上長時間觀察太陽輻射的儀器，這枚人造衛星是佛萊德曼博士領導下的一個海軍研究實驗所工作隊所發展的。

美國海軍對於這兩枚衛星火箭的成功而欣慰。兩枚衛星，據說在觀察和無綫電發播的工作上，都很完滿，而且很接近所設計的軌道。

美國海軍武器局助理主任睹茄來少將說：「這是比較我們所希望的更完滿的試驗。我們現在相當迅速的真正進入太空，以取得『不可能的』結果。」

在約翰霍金斯大學應用物理實驗所主持「轉運」計劃的窓斯納博士說：繼續的成功，將使美國海軍能夠在一九六二年達致它的一個衛星航行體系的目的。

以執行海軍衛星發射工作的空軍來說，這次發射也是得意之作，因爲這只是這兩節的「雷神－星火」三級火箭的第二次飛行。這火箭指導了這兩枚衛星進入一條環繞地球最多地方的高軌道，幾乎完全依照預定的計劃。

「雷神－阿培爾－星火箭」，重逾一十萬五千磅，是利用雷神中程彈道飛彈來建造的，第一節的凌空衝力是十五萬磅，第二節是十四呎十吋長的航空噴射普通火箭，產生七千八百九十磅的衝力。

從卡納佛拉爾角向東南上昇，第一節雷神火箭發射了約一百六十秒鐘，當第二節燃燒了約七分鐘以後，便脫落了。穿入了太空約十八分鐘後，第二節再發射了幾分鐘，給予這兩枚衛星以進入軌道的衝力。

當這兩枚衛星離開第二節火箭的時候，一枚炸藥筒燃著了，把那在「轉運二甲」衛星上頭的太陽輻射探測衛星彈離了。跟着，一條小彈簧給這科學衛星以細小的速度（約每秒鐘一呎半），使它上昇，脫離「轉運」衛星。

這是兩枚裝備工具的人造衛星同時被納入軌道的第一次。在過去蘇俄和美國都曾在一次發射中把一枚以上的衛星納入軌道，但附加的那枚衛星，只是沒有裝備工具的發射火箭的最後一節。

加上這次發射的雙頭衛星，美國已把二十一枚地球衛星納入軌道，蘇俄有五枚。這些衛星中，十一枚美國衛星仍然在軌道中，而只有一枚仍然把訊號拍返地球。

根據初期的計算，「轉運二甲」幾乎納入預期的軌道，而且最高的高度達到五六三哩，最低的高度四六〇哩。從北緯綫六十五度伸至南緯綫六十五度的途徑中，這枚衛星從北極至南極跨越了地球上的多數土地。這枚衛星停留在太空的壽命，最低限度可達半個世紀。

第二節火箭的外殼也納入了軌道。

那較小的衛星的精確軌道，還未能立即計算出來。在那些似乎是太空機械的似是而非的困難問題之一，速度的額外變差，促使這衛星昇得較高一些，並隱在「轉運」衛星之後。

這次發射也是不尋常的，因爲它是兩國科學家聯合發展衛星所取工具的第一次。「轉運」衛星所載的是加拿大國防研究電報交通機構所發展的試驗無綫電收音機和電浪綫。這加拿大製的收音機的設計，是用來偵察宇宙聲浪—星球和太空所發射的無綫電訊號。

「轉運二甲」是本年四月十三日發射而迄仍發報的「轉運一乙」衛星的改良型。

「轉運二甲」預期能夠供應更準確的報道。事實上，它可用作量地學儀器，以測量歐洲與美國間的距離。這衛星也可用作第一個海上航行的試驗。「觀察島」（一般追蹤飛彈的船），刻正停泊在卡納佛拉爾角對開海面，等候收聽這衛星的電波，以看它怎樣能夠確立它的位置。

「轉運」航海體系是根據那名叫「多普勒」轉移的物理現象的。這是從一個移動體的物體的訊號所發生的頻率轉移，例如一列經過的火車號角響聲的改變。

這衛星以外發固的頻率發出無綫電訊號，這同時可以形容它的軌道。當這衛星經過的時候，研究這些頻率的「多普勒」轉移，一艘船可以計算它的位置。「轉運」衛星裝備的兩具儀器，以四個頻率把無綫電波拍返地球。第一枚衛星也裝備無綫電發報機。

第一枚衛星應該可能間接協助研究同溫層，因爲它的主要任務是研究創造而干擾這電化空氣的太陽輻射。

在這個像救生球般大小的衛星裏，有兩個電解分子偵察室，其一用來偵察紫外輻射綫，另一個以低過八「波長度」（每一「波長度」約等於一公分的百萬分之一）的頻率來偵察愛克斯光綫。這些是兩種由太陽產生的電解分子輻射，深入地球的空氣以影響同溫層。

這衛星提供在這輻射被地球空氣吸收了之前研究它的機會，這在以前只能利用火箭所載的工具作短暫時間的偵察。此外，美國海軍希望能夠研究這輻射在太陽發生障礙的時候怎樣變化，這可能改變同溫層並促成無綫電停頓的。

（十打）

最近升天的衛星中 採用佛萊德曼的新發明儀器

過去十年來，他已被承認爲火箭天文學界的領袖。

在過去三年多，佛萊德曼博士一直在研究使用人造衛星，以研究太陽所發射的紫外光綫和X光綫。他的工具，已經準備好了，但沒有人造衛星。一九五八年，他的工具曾經兩度在先鋒衛星內，前鋒衛星被發射了，但墮下海中。

最近，他終於成功了。與「轉運」航海衛星同時納入軌道的科學衛星所載的工具，基本上是與佛萊德曼博士和他在海軍研究實驗所的工作隊於一九五六年開始爲前鋒衛星而製造的相同。

在追述爭期的陣阻，實驗所的一位同事說，佛萊德曼博士曾經遭受失敗，沒有批評過那些造成失敗的人。這位同事說：「事實上，我從未聽到他對任何人發出粗言惡語。」

在過去十年內，這位四十三歲的科學家已被承認爲在火箭天文學的領袖（使用火箭和衛星，昇到空氣層之上），以觀察那些在地球上不能觀察的星羣輻射的形狀。

佛萊德曼博士的一個長處，是一位研究宇宙間無數的謎，以及火箭的複雜性的科學家所應有的忍耐。

他的工作（其受推重處，可於他今年獲選進入全國科學院一事窺見一斑），開始於一九四九年，那時候，他從「白沙」發射了一枚V二火箭，並利用它所載的工具，取得X光是太陽發射出來的光綫的科學的證據。一九五八年，他把他的火箭工具，帶到太平洋去，以觀察一次日蝕，結果發現愛克斯光是從太陽光環發射出來。在去年的火箭發射中他發現天空給一些還未有詳細解釋的紫外輻射所包圍着。

他是一個靦腆的孩子，待人接物有點害羞。他時常似乎發出難爲情的微笑，他是一個黑眼睛發亮光的人。他的同事們描述他是「一個可愛的，老實的人」——從他的儀表看來，很難看出佛萊德曼博士有那些發現而使天文學發生革命。

戰時，他發展了一種X光曝光表，以分析結晶體，這儀器估計曾節省戰時生產工作的五千萬工時，他因此於一九四六年獲得海軍的文員服務優異獎。他的輻射保護和偵察儀器的發展工作，使他獲得三十六份特權證。

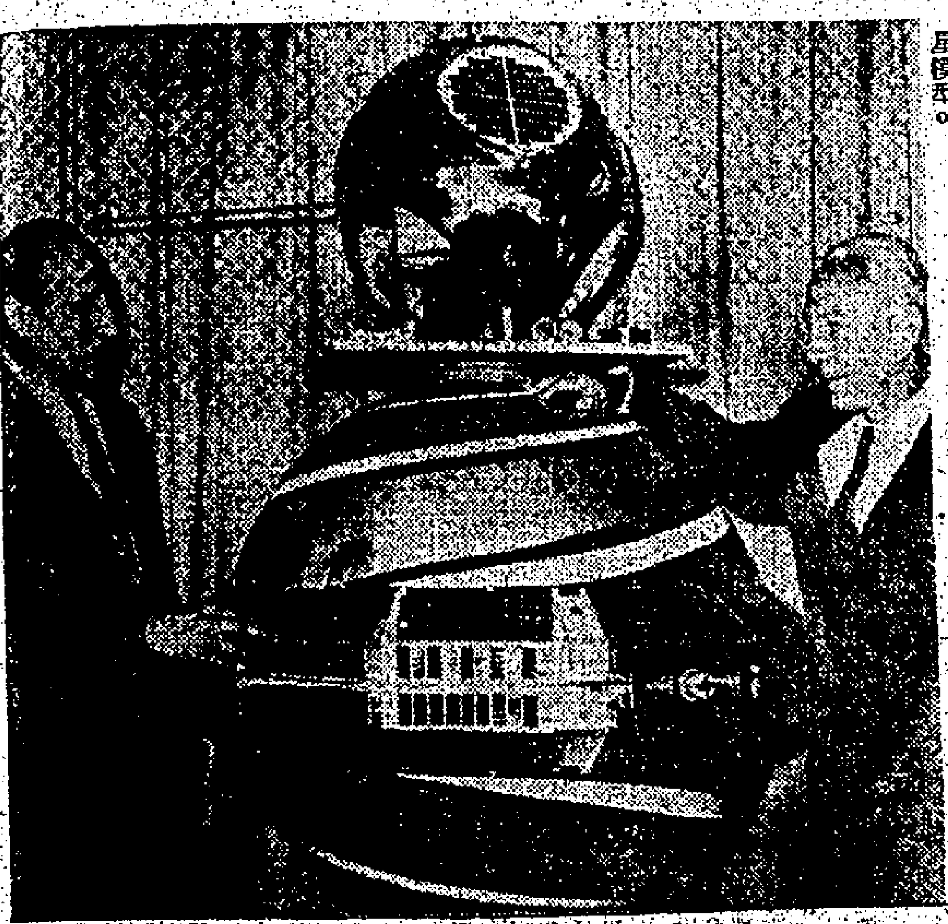
佛萊德曼博士於一九一六年七月出生於紐約市，是一個美術裝飾商的兒子。他在曾發克林大學和曾發克林美術學院，追隨着他父親的步伐。他現在仍愛美術消遣，喜歡用炭筆寫山水人像。他曾經於一個星期日的早晨，在「白沙實驗場」寫生，正在描繪遠山景色，却遭一個守衛前來干涉，作保安的措施。

他的事業從美術轉移到科學，是在大學時受著名理論教授的影響，從曾發克林大學轉到紐約大學，一九四〇年獲授物理博士。

在約翰霍金斯大學擔任物理學部的一年之後，佛萊德曼博士於一九四一年參加海軍研究實驗所，任電子光學支部主任。一九五八年，他升任今職，在實驗所內，爲空氣和天文物理組組長。這一組是被認爲無組織的，大部份因爲他忽視政府的職員會議習慣，而讓他的職員自由發展。

一九四〇年，他與他的曾發克林同學美娜小姐結婚，他們住在阿爾靈頓近郊，已有兩個兒子，保羅現年十六歲，約翰十三歲。

佛萊德曼博士仍然愛好體育運動，喜歡與他的兒子打網球，他每年總到他兒子的學校演講科學一次，講得非常清晰，孩子們都聽得懂，這種演講天才，是多數科學家所沒有的。在家裡，他喜歡聽古典音樂唱片。



左爲美國海軍軍械局的匪諾尼少將（右）與霍金斯大學卡舒納博士及雙星模型。

醫學日趨分類專業化 形成普通醫生更不足

因此，以美國言，表面上是每七百五十八人有一名醫生，但實際上却是每千六百人中才有一名。

如果感恩的方法是對的，大多數的美國醫學院長和教授們當然沒話可說。最近他們一個摑一個的指摘感恩的試驗是太急致的。有些人說，縱使他們想試一下，也不能夠嘗試，所以他們不曾試。其他的說，他們的課程已包括這種試驗。哈佛的貝利，能夠錄取百分之五的醫學預科高材生，說「西方保守」的計劃是「超越需要的極端」，但承認它是哈佛訓練的教授們的產品。不過，龐德博士也感覺自滿。被列爲世界最佳醫學院的哈佛，第一年級有一百一十五個學額，申請者約九百至一千人，「西方保守」第一年級祇有八十個學額，申請者達一千一百人。

「西方保守」計劃許多部份的醫學院是奧克拉荷馬大學。它的院長亞爾夫博士是哈佛訓練的。他說：「我們有你或許可以叫它做對角綫的計劃，這計劃進行得很好。但是，學生和學院的本質，比較課程更重要。課程雖或是世界上最好的，但如果沒有良好的知識氣氛，你可能順利進行工作。」

但是，醫界的政治家們伸訴，美國醫學院所最欠缺的，是「一個良好的知識氣氛」。美國醫學院協會首腦達爾萊博士（他以前曾任科羅拉多大學醫學院院長）說：「以事實迫切的，是訓練他們的腦袋，而不是教育他們。這方法製造呆板的醫師。」

學業的成就

另一個佐證，幾乎是全球性的，却是關於學院的成就的。每年，各醫學院的第一年級的八千個學額，總有一萬五千個男女學生填寫六萬份申請書（許多，特別是那些恐怕被摒的小數人士，填寫一打以上的申請書）。近至一九五一年，申請者包括百分之四十的甲級學生，百分之四十三的乙級學生，和百分之十七的丙級學生。最近的數字揭示，學生雖然減少了三點千，甲級學生却跌至百分之十六，而乙級學生却增至百分之七十。爲什麼呢？

在多數的美國地方，以及在多數的醫學社會集團中，行醫的職業以及醫師本身，已喪失了他們以前的光輝。家庭醫師和朋友，是無上人物，處方開藥，倒是魔術而不是科學，而且有今天不需要的魔術家成就。美國人對於他們的家庭醫師很多敬，但這魔力已經消失了。如今，醫師只是一個技術人員，去看一個實驗室的檢驗結果來診斷，所開的藥方，都是他們所認識的。民衆根據民意測驗，仍然把醫師看成權威的，不過沒有以前那般友好。

教育家們發覺，年青人受到當代文化英雄的影響。自從火箭專家和核子物理學家出盡風頭以來，醫學院申請入學人數銳減。其他減少醫師職業的吸引性的重要因素是屬於經濟的。醫師的入息，以前比較今日的好，而別的職業的人能夠以較短時間的教育賺得同樣多的錢。最低限度，百分之七十五的美國醫學生在申請進入醫學院時已超過二十一歲，再要在醫學院四年，加上在醫院實習一年，然後才能夠賺錢。如果要習專科，再要在醫院兩年至五年，仍然很少機會賺錢。

最多，他們到三十歲的時候，才能夠證家人。到那時候，他們或許已經負債累累了。

與這種長期間學徒和艱苦的職業相反，物理科學的學生到廿五歲的時候便可賺錢，而各大商業機構也利用這餌來釣取高等學校和中學的理科學生。

（中）

紐約百貨公司推出 革命性的男子短袖西服

女服及食品製造等，一切均有簡便新趨勢。

•丁東•

紐約艾特曼百貨公司最近推出了一種短袖男裝西服。男性西服用短袖，這是服史上第一次。見諸公司在推銷此種新裝時，其廣告說：「當我們想出這一新款式時，同人等甚感鼓舞。」

艾特曼公司希望這種短袖外衣，能適合男裝衣服的涼快、輕便和舒適趨勢的一種趨勢的形成，是需要長時間的，但是正如任何迎合花得起錢的任何商店或造廠一樣，艾特曼不放過任何與食、衣有關的機會。事實上，由汽車工業至女裝底衫工業，均測驗和迎合顧客的新口味。

既時髦又經濟，這種趨勢在女服也已形成。據美國勞工部報告：去年參加工作行列的人，十八人中有八個是女人。結果是婦女們有更多的錢花費。去年的服裝公司經營方針，亦反映出這種現實的服裝工業。

爲了供應龐大的市場，服裝工業集中於較少數的款式上，並希望大量生產，以降低價格。但是，甚本的款式將多些，主要集中在純羊毛外衣，顏色毛織物和鑲皮襲的上衣方面。彩色裙的服裝，多配有外套，以供雙重用途。

內衣的製造商，也將花式減少三分之一，但也多了一些簡單的新「配件」。甚至長得拖地的新娘裝，也改成及小腿的輕便衣服了。

簡單這種趨勢亦見於各種自助及節省勞力的設計上，要赫頓的馬治公司最近發明了一種只要略加改變便能製造各種呎碼的T恤及短襪的機器。

原本只售冷盤和前菜的食物的芝加哥著名的貝靈加斯酒家，最近也多了三幾十種各式食譜，但廚房一點也不曾擴充。因爲這酒家大量採購預先備好的食物，人客要吃時，只需放在電爐裡鍋一下，便可即時奉上。

一如飛機的餐食一樣，將來酒家大可不必請廚子，只需幾個專責配料的人，便可供應各種美味食譜與顧客了。

航空公司現時需要十九「工」人力，才能夠服侍一名顧客，因此航空界亦急於要找尋經濟簡便的辦法。北歐航空公司預言，在不久的將來，空運旅客，只要買一張機票，不必訂座，便可隨時乘坐任何一架班機。該公司的副總裁又說：航空公司將來也供應熱食物與各級旅客，這樣一來，不同等級乘客的最大區別將消失。他又說：公司應該鼓勵那些爲了面子問題而乘頭等的商人，改乘經濟票，把節省得來的錢再加些少錢，多買一張經濟票，讓他可攜同太太或助手一同出行。這樣做，對公司是[illegible]的。

胸背痛 風寒暑濕 跌打爆火 操勞憂鬱 三天止痛舒筋 痊愈大半

筋骨胸氣咳痰 緊痛翳喘嗽多

腳氣痛 腫緊痺 按症配藥 中藥丹方 直透筋骨氣血

中醫 周達文 四代根治 遠年風濕 診症時間 上午十時至下午六時 中環大道中一四二號二樓

利成 九龍彌敦道三三一號E二樓 電話六〇四三九八九五

1 下鄉道　2 花園街　3 大角咀晏架街　4 利成大廈　5 高息宇樓

售出高息 潤樓現貨 大昌 電話：825324・825563・825363・803713

獨立唐樓 電話：65533・63649

工商日報 分類廣告 每段大字四個 小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣 銷數廣 效力大 收費廉 治刊處：香港德輔道中四十三號本報廣告部 九龍旺角彌敦道

章記 香海大樓

中區大廈　筲箕灣大廈　百輝大廈　有入伙紙　下鄉道　志盛建築公司　九龍城道　四川街　山東街　花園街　忠信置業公司

海傍新樓　北角新麗池側

土瓜灣銀漢街 萬餘元唐樓 租售均可

寫字樓出租

聯合鳴謝 華德旅業 謝港餘游樂社

承頂聲明　寶信公司聲明　退股啟事　開張啟事　啟事　承讓聲明　買屋聲明　合股啟事　業字組　華字組　德字組

招請技工　金門麵飽公司　餐室招請　謀生機會　請女職員　徵聘管工

遺失單據　失證聲明　遺失存摺　誠徵友伴　徵洗衣店　塑膠廠讓　旺區餐廳招頂

瑞香園　買咗新樓　民興百貨公司　睡衣　高炳記公司

五加皮 玫瑰露 紹興酒　永豐行 鷹牌 中外馳名 雙蒸米酒　托兒所　1960最新型 LEONARD 年利牌 $850-　Wehrle 威利

聖恩英文書院招生 報名即日起 簡章備索 校址 1香港上環普慶坊十號至十八號電話48945 2九龍界限街166-166A（喇沙對面）電話822805 3灣仔乾亨街合四號（香港戲院後面）電話74127

新型紙盒　數專　招生　數理補習　學生補習數理化　香港婦女學校　趙美珍婦科　醫館

王廣發 癬　白蝕

老牌偷糞痔　鄺郁文

尚有分類廣告刊在第三頁

洪冠洲腦耳鼻喉專科　面容　救星　梁愛華婦科　特效藥　曲綫　疤痕　狐臭　整容所

本港新聞

香港仔建避風塘 進行大規模填海
使港島與鴨脷洲連接

【本報訊】本港政府將在香港仔建設避風塘一個，以供該重要漁業區之漁船及其他小型船艇避風用。該避風塘完成後，將爲本港最大避風塘之一。

政府現打算在香港仔港內西便入口處，興築一條長一千三百八十呎之防波堤，使船隻有避風之所。此船艇碇泊所係政府擬在香港仔港內進行大規模填海工程計劃之一部工作。填海計劃包括在香港仔港內將政府船塢及海床兩處填塞之工作在內。

○上述兩項填海工作之較大規模者，佔面積五十五點八畝，須將港內東便及士丹頓小河全部填塞。另一填海區在魚類批發市場以西，佔面積約一○點八畝。除填海以便新土地供發展用之外，該計劃使港島及位於香港仔對面之另一重要漁業中心鴨脷洲連接。工務司已於昨日出版之憲報中發表公告，促請各界留意該計劃之工程，如有任何人士表示反對或要提出有關私人權益要求者，請於兩個月內以書面將反對理由或要求提出。

油蔴地避風塘進行挖深工作

又大角咀海岸附近，將於下（八）月加以濬深，使油蔴地避風塘有更好之船隻停泊設備。施工地區約爲四十萬平方呎，在過去數年間，爲淤泥及垃圾所填滿，現在將疏濬至適當深度。該地區在櫻桃街前。至發近爲止，會議佈從未成，挖深工作將進行至十一月底。（二）

四報機構主持 救濟風災捐欵 昨已圓滿結束
廿日來共收捐欵一百廿一萬餘元

【本報訊】由本港四大報業機構主持之「香港居民救濟風災捐款運動」，至昨日已宣告圓滿結束，收集捐款以來，承各界熱心人士、社團及廠商踴躍捐輸，成績異常美滿。昨天爲捐款運動最後之一天，收到之捐款共四萬五千二百九十七元一角二分，另美金十元，連同昨日所公佈之數目，全部捐款總數共爲一百二十一萬二千七百零四元五角七分，另美金十元。

昨日收到之捐款，其中較大宗者有：保良局委員會二千元，香港各區街坊福利會四千元，聖約瑟英文學校一千五百二十八元三角五分，無名氏一千元，王銘堂一千元，九龍總商會理監事二千八百元，鄭厚與堂捐贈吉堂公開僱金一千零五十元，中南公司一千元，沙勝越邦衛理公會教友一千零四十五元，良富大酒樓一千四百四十三元一角五分，培正中學員生二千零三十一元七角，安天時洋行一千元等。

爲期二十天之「香港居民救濟風災捐款」……

又據官方公佈：截至目前止，社會福利署已從「香港居民救濟風災捐款運動」……用於重新購置漁船及捕魚器具者……五三、五五○元，用於重建被毀屋宇者一五六、五一三七、五○元，作爲遭受風災漁民之需○元。（二）

廠商新任會董會議 推定首腦人物 選擇工展場地
函工商處反對輸美限額

【本報訊】廠商會新任會董，昨日下午四時半，舉行就職，儀式簡單，到會董約五十餘人，首由會長朱石麟致詞，隨請名譽會長徐季良、鄧光致詞，諸多勗勉，維護團結一致，爲會務努力。就職後，隨召開第一次會議，對各項工作決議如下：一、推選各部部長，計開：總務部部長鄔利邑，演測，調查柏振光，工業資料伍澤民，展覽李思勁，工業標準譚臨然，宣傳黃石垂。二、人事委員會組織，以正副會長及各部部長爲委員，以會長爲主委。三、各業小組主任，由會直接寄出選票選出。四、十八屆工展會，由會董會主持。五、工展會場地，海軍船塢方面頗多難題，且當局肯早日切實答覆，爲促切實研究起見，推定四會長及總務、展覽、財務部長全權決定選擇。六、副會長梁祖卿、交際部長鄧祥，常董資鍾渡函請辭職，一律予以挽留。七、傳美商來港洽談限額輸美事，決函工商處，並申反對任何限額輸美。規定逢每月之第一個星期四舉行會董會，第三個星期四舉行常董會。八、九、城市設計會函請提供意見，推定梁孟齊、羅濤、伍澤民、朱思勁、曹紹松等研究，提供意見。

昨會議時，會長朱石麟以精神欠佳，由常董之英主持。是日出席者有：朱石麟、黃……乾、張英燊、萬行之、伍澤民、梁孟齊、謝伯昌、柏振光、曾少明、吳裕光、鄧子元（孔鈞堂）、鄭甜機、鄭植之（凌子榮）、倫淨森、周文軒、郭祥、胡晉康。（東）

第五班馬「謝幕」 六千餘元賣出

【新亞社】第五班馬「謝幕」，昨日下午五時四十五分，在快活谷由蘇沙拍賣行主持公開拍賣，競投者並不熱鬧，祇有洪兆榮、吳瑞昌，及印……

司徒永覺昨抵港
濶別十三年此番重遊舊地 對記者表示內心甚感愉快
明天赴新幾內亞出席醫學會議

【本報訊】前香港醫務總監、現任倫敦衛生及醫務工作顧問之司徒永覺醫生，昨日由英乘泛美班機抵港。司徒氏此行，係赴新幾內亞莫斯比海港出席南太平洋醫學研究委員會會議，該會將於七月中開始。司徒氏下機後，由現任醫務總監麥敬時接入機場貴賓室，對記者發表談話稱：「出席醫學研究會者有六個國家，包括有法、荷、紐西蘭、澳洲、美、英，本人爲該委會顧問之一。會議期間，將討論社會公衆衛生及經濟等事宜。至於本會所控制下之地區，包括有一千二百萬方里及三百萬人口。本人此次再度回到香港，心情實無限愉快，在留港期間，將討論港期間醫務工作及一般發展工作問題，並一一訪問此間別十三年之老朋友，本人將於本星期六啓程赴新幾內亞。」（杜）

圖片說明：昨日抵港之前香港醫務總監司徒永覺（右）與現任醫務總監麥敬時合照。（本報記者杜攝）

東華醫院女護士宿舍內 兩名看護生服毒
傳說因考試不及格輕生

【本報訊】昨日下午一時許，本港上環普仁街東華醫院鍋爐士女護士宿舍大廈，有兩名年輕之女看護生同時在宿舍內被人發現昏迷，疑是曾服安眠藥輕生。該院護士長發覺後，即通知院方報警，轉送瑪麗醫院。一名陳姓女，廿二歲，住旺角西洋菜街一七三號二樓，該處爲一間華麗的大洋房，據說陳家頗富有，她的祖父在西環開設絲綢店，還有一弟，留學加拿大。她年前在大同中學高中畢業後，即考入三院爲女看護學生。

另一名杜姓女，廿歲，住新界屏山唐人新村。兩人服毒原因，其家人及同學均諱莫如深。據院中人推測：最近該院舉行護士升級試，兩人俱不及格，可能與此有關。（顯）

今晨干諾道中 汽車撞倒燈柱
港區連續八宗車禍 男女老幼九人受傷

【本報訊】今晨零時十五分，干諾道中先施公司及大新公司附近馬路上，一輛黑色……九二三七號，竟將馬路之巨型路燈柱全部撞倒，且撞至折爲兩截，車頭全部撞扁，玻璃震裂，駕駛汽車者爲一外籍人，名查理史德軒，約卅五歲，經巨大震撼後，頭部及手部受傷，後送入醫院。

昨日雨後路滑，港九方面有多宗汽車失事傷人事件，傷者送院敷治後，幸無大碍。

㊀上午十一時許，男子劉雲標，廿歲，在英皇道威顯大廈附近被私家車撞傷手足。

㊁下午十二時卅分，一個年約五十二歲老翁，身穿白衫藍黑褲，在亞皆老街被私家車撞傷頭部。

㊂下午一時左右，……

㊃下午一時許，東邊街口有兩父子被車撞傷，父名林添，卅一歲，傷足；子名林立……

㊄下午四時四十五分，女子劉鳳娟，住……汽車撞傷頭部。

㊅下午四時許，男子……在水街十……街口被汽車撞傷頭部。（倫）

少女杜錦霞離奇暴斃 女中醫謝蕙蘭涉嫌替人墮胎
昨提堂押候暫不聽辯不准保釋

【新聞社】日前有一少女離奇暴斃，死者屍體已昇送殮房檢驗。死者少女名杜錦霞，二十歲，爲新界上水一間百貨公司女職員。有關當局疑該少女死因與墮胎有關，經偵探部調查後，昨日將女中醫謝蕙蘭，四十二歲，現居九龍……，拘解至九龍裁判司署，被控於本年六月廿二日，非法使用器具或其他方法，企圖引致杜錦霞墮胎。主控幫辦黃布文請將案押候四日再提堂，准將案押候，被告人答辯，暫不須被告人答辯，亦不准保釋。

本港一切漁業工作 集中一個機關負責
合作處七月一日起兼理漁政 易名合作事業及漁農管理處

【本報訊】農林漁業組之行政事宜，亦將於一個月後移交新成立之「合作事業及漁業管理處」辦理。今後本港一切漁業工作，將由「合作事業及漁業管理處」負責。推進基本研究工作則將由「合作事業及漁業管理處」辦理。合作事業及漁業管理處第一任處長，將由現任合作事業管理處處長莊達充任，該處總辦事處暫時仍設在油蔴地東京街合作事業管理處現址。有關池塘養魚事業之管理，仍將由「農林業管理處」負責。（二）

荃灣商會首長選出
業德範輝聯理事長 新職員定月中就任

【本報訊】荃灣商會第十屆理監事任期已屆滿，該會特於上月廿八日選舉十一屆新人，並於昨（卅）晚八時，舉行複選正副理監事長及各部主任，全部採用記名投票方式，大會並推由蔡玉華任主任委員，選舉監事七人，臨時主席何永光爲選舉會主任委員，選舉辦法先在廿七名新人中，總選理事長一人，開十六票，葉德範聯十一屆理事長，副理事長亦由現任之葉德範因衆望所歸，又以……

全部新員名單錄后：第十一屆理事長邱德根、周坤成，副理事長葉德範，總務主任陳創武、許添，財務主任何永光，會計主任何子平，文書主任蔡玉華，交際主任劉勳業，利主任邱健峯，志良、顧……理事鄧南輝、陳池、黃明、張茂顯、邱子田、徐谷華、何振鋒、黃茂松、許濱、蔡一帆，監事呂啓文、陳廸生、安銀高、唐天日、劉招強。（求）

茲將該會第十一屆理監事兩位鄔任，其餘監事長及各部門主任，大部份亦由選人聯聯，新員將訂期本月十五日舉行就職典禮，屆時擬請由荃灣理民府長官主持監誓，鍾逸傑夫人頒發選任證書，會方現已成立小組，進行籌備就職工作。

周錫年醫生奉委任 工業總會主席
理事會理事名單亦宣佈

【本報訊】周錫年醫生經已被任爲香港工業總會主席，所遺委員則被任爲副主席。

被任爲工業總會理事會之理事者有：周錫年醫生、祈德尊議員、G・M・高錫克議員、D・I・包理吉、周厚坤、鍾士元、M・S・克明、馮漢柱、L・E・約翰遜、林思顯、劉邦、李曜國、李歷、鄧和、丁熊照、黃克競、王秀桐及余達之。港府新聞處稱：可能另有一位理事之任命，不久亦將宣佈。（二）

周錫年夫婦 昨晚飛英

【本報訊】本港行政局非官守議員周錫年醫生夫婦，昨晚十一時，乘班機離港啓程赴英國倫敦。周氏此行係赴英接受女皇封爵。周氏臨行語記者稱：「本人將於七月十二日在白金漢宮接受勳銜，本人對女皇陛下致以最大敬意及忠誠。」周爵士在英受勳後，將與夫人一同……

連卡佛公司清查存貨 失去一批水筆
價值達五萬元

【本報訊】德輔道中連卡佛有限公司，於兩星期前清查貨物時，發現貨倉內有一批名貴自來水筆，不翼而飛，公司負責人，在無法尋獲下，於去星期六日報警。據稱：該批自來水筆，價值達五萬元之鉅。警方於接報後，派出中西探員多人，前往該公司貨倉職員數名探詢，作詳細之研訊。（顯）

選美會下週舉行
介紹四位「準美人」

【本報訊】「香港美人」選美，已有三十位小姐報名參加，選美將在下週三（六日）在麗晶酒店舉行。茲陸續介紹參加選美的小姐，今天介紹的是卡萊素小姐、莊士頓小姐、李潔晶小姐、汪思詩小姐等四位。

本港選美會聯合主辦人之柏錦鏞與泛美世界航空公司宣稱：每一位參加出場的小姐，至少可以獲得一隻名貴的芝柏女錶獎品。

卡萊素（Virginia Colaco）小姐今年廿四歲，葡萄牙人，畢業於聖瑪麗女校，能說英、葡、粵語，她現在是一家英國航空公司的空中小姐，高度五呎五吋，體重一一九磅。

莊士頓（J. Y. Johnstone）年十九歲，英國小姐，出生於地中海的馬爾太島。她在馬爾太、蘇格蘭與英格蘭受過中學教育，現在是一家美國時裝公司的代表。她身高五呎五吋，體重一一○磅。

李潔晶小姐，是本地出生，年廿一歲，自去年從英國回港後，她就開始助她的母親在北角辦理一家幼稚園，她到過英國在劍橋大學研究家政學，她能說英語與三種中國方言，身高五呎五吋半，體重一百磅。

汪思詩小姐，一九三九年出生於上海，以前曾在九龍聖羅撒書院讀書，她能說英語與四種中國方言。她現在一家美國計數機公司內任職，擔任錢勁入賬員，她身高五呎六吋，體重一一四磅。

莊士頓小姐　李潔晶小姐　汪思詩小姐　卡萊素小姐

風姐與麗芙威脅已解除 登陸湛江入雷廉
西閩海防仍未消散

【本報訊】昨晨九時十五分，天文台將由前晨五時卅分接替六號風球之三號風球卸降，表示掠過港西南百哩內水面之本年度第五位太平洋熱帶風姐與麗芙，推襲港海之危險性全消，戒備解除。天文台同時發出風姐行踪報導稱：截至是晨九時（港夏令時間）前止，風姐與麗芙踪，已圍至距離本港之西方約二百七十哩，即北緯二一．五度與東經一○九．七度間週圍六十哩內，緩慢向西移，時速約每小時十四海浬。指出與麗芙小姐，於昨晨登陸距港西約二百四十二哩之湛江市東岸後，即循擂但慶而闖進東京灣之北海及海防一帶沿岸地帶。

入夜後天文台發出有關消息報導稱：截至昨日下午三時（港夏令時間）前止，與麗芙風姐芳踪已移至距離海防東方約一百廿哩，仍向西移，時速約達九海浬。還未見消逝跡象。同時，由日南面反旋風而掀起之高壓脊，西伸跨越球而把籠罩東沿海。

大嶼東北部一港灣 指定用作貯存木材

【本報訊】政府已決定將大嶼山東北部之一個巨大港灣——陰澳，作爲本港木材業之永久中心。

若干政府機關首長，最近曾視察該灣，認爲該地適宜於存貯木材。木材業商人，如申請在該處設立水陸遷藏木材地址者，政府將予以考慮。

工務局現正草擬一項發展計劃。至於指撥淺水府陸木材區域及發出有關許可證，則由海事處處長負責。

長沙灣地區之木商，大多數需要他遷，同時，目前堆存於垃圾灣之木材，亦需要運往淺水之海灣存放。（二）

機件出毛病 幸安全着陸
韓國航空公司港韓綫班機復航

【本報訊】大韓民國航空公司之港韓綫昨日正式復航，由漢城第一班飛抵香港之星座機，於降落前四十分鐘，該機之機件突然發生毛病，致控制器失效，幸猶能平安降落，時爲下午五時十七分。該機着陸後，因控制器失靈，故仍在跑道上慢慢滑流而去，直至自動停止。機場當局及時採取了協助工作，兩架拖車奉命拖引該機由跑道進入副道到達停機地方，機上乘客也安然下機。昨天該來乘客有十九名，另七名機上職員。

記者因此事曾訪問該機機航長里理士。詢以該機發生格關毛病情形，據答謂：「在本機於四十分鐘前已發現第二水壓系統預備着陸之際，我們發生毛病，因而影響到停止控制器效能，本人即採取正常緊急降落方法，雖然是有點小毛病，但降落工作及過程非常順利及良好，還並不算是甚麼一回事。」

記者又訪問一位機上乘客名C・P・李斯達，氏爲退休之美國軍事人員，現在從商，據稱：「飛機在降落後，沒有一個人知道這機上控制器失靈之事情，因爲本人有過多次空難經驗，環遊世界也有過兩次之多，事情發生後，一如平常一樣，並無特別感覺，這個直不算是甚麼一回事。我們沿途飛行，都覺得非常愉快」云。

又該公司特派城班機，定今晨離港。此間分公司爲慶祝復航事宜，將於本月五日在鷄尾酒會招待各界人士。（杜）

赴東京度假後 美駐港總領事賀讀士昨返任

【本報訊】美國駐港總領事賀讀士，昨日偕同夫人及公子李察，暨賀讀士之友人亞倫・杞里士地由東京乘泛美航空公司班機抵港。賀讀士總領事等係於月前赴日渡假，其公子亦因假期之便，到東京與其父母會同一起來港相聚。賀總領事現在假期完畢，已復行視事。昨天到機場迎接者，有美國駐港領事館……

天氣與潮水

今日天氣預測：吹清新之東南風，密雲，有驟雨。

潮漲　上午三時二十七分　下午二時十二分

潮退　上午八時零三分　下午九時卅八分

水塘存水增至九十億加侖
銀禧水塘已滿溢

據公佈：銀禧水塘現已滿溢，此水塘之容量，計二十九億二千一百萬加侖，爲本港第二大之水塘。

在港島方面，容量二億八千萬加侖之香港仔水塘，及容量五千七百萬加侖之薄扶林水塘，昨晨亦均告滿溢。

昨（星期四）晨八時，各水塘總存量爲九十億零二千六百萬加侖，與最高總容量相差十四億四千三百萬加侖。至昨晨八時止之廿四小時內，水塘淨增三億四千三百萬加侖，並帶來實惠。此即水頭充足。前晚風向轉變之際，瓊致傾盆大雨，深夜十時至十一時之間，據天文台紀錄，已錄得四十五點三極之巨大雨量，最高者在十時十五分之間，暴雨挾風尾襲港，至十一時，即錄雨量二十九點二極，半小時內錄得雨量一吋二分。直至昨晨九時止，天文台所得雨量紀錄爲五十六點八極，約合二吋強。

警察考試委員會 委出九名委員

【本報訊】據憲報公布，港督現委出警察考試委員會（警察考試委員會）委員九人，計開：方奕輝、莫年、司徒永覺、黃永賢、萬利夫、陳總敏、陳捷志仁、雅士時、彼瑟、昌詮等。（二）

港督夫人參觀紅十字會工作

【本報訊】港督柏立基爵士夫人，昨（卅）日上午十時半，前往參觀九龍紅十字會工作，卅五分前往尖沙咀九龍紅十字會人員總部參觀，並會晤四人青年會之工作，從事管理機構等，港督夫人抵達時，由九龍區紅十字會主任及區士恭候歡迎，至午間十二時完畢。（百）

申請入英籍啓事

陳福生（CHAN FUK SANG）現住香港大道東五十四號三樓E座現向港督申請入英籍，如有人獲知任何理由反對其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

通告

孟氏教育基金會一九六○至六一年度孟氏助學金，開始接受申請，該會助學金計有：一、孟氏教育基金會大學助學金；二、孟氏教育基金會中學（二年級、三年級）助學金；三、孟氏教育基金會四年級助學金……凡本港學生……申請……請於一九六○年七月十一日至十二日……上午十時至下午五時……親到……（該會）領取申請表格……

孟氏教育基金會啓

HK$8,995.00
太平洋節 美國觀光團
九月九日啓程

均輝公司 民航空運公司 泛美世界航空公司 聯合主辦 乘坐 民航公司「翠華號」豪華客機 泛美波音「707」噴射機

環遊日本檀香山，及美國各大城市，參觀在三藩市舉行之太平洋節節目，包括來回機票膳宿，觀光費等一切在內，誠屬破天荒廉宜。

均輝公司 電話 28061 20862 28063 21518 德輔道中七十八號三樓

香港亞細亞火油有限公司 遷址啓事

本公司總行將於一九六零年七月四日（星期一）遷往下列新址營業：

亞細亞行（皇后大道中二四至二八號）

經理室	十六樓
工程部	十七樓
社交部	十六樓
油船監督	十六樓
營業部	十五樓
財務部	十四樓
總務部	十三樓
旅運組	十三樓
亞細亞會	十八樓

電話號碼照舊如下：

三五二七一（總綫）

三零六零九及三六六三七（營業部）

三一九四一（旅運組）

又爲方便遷移工作起見本公司在中建大廈之辦事處將于一九六零年七月二日（星期六）停止營業敬希留意爲荷

西醫譚世傑開業通告

本西醫由一九六〇年七月一日起在跑馬地黃坭涌道三十一號愉園大廈三樓開業此告

診症時間　上午十時至一時　下午三時至六時　星期日：下午停診

電話：七七一八三六

西醫 譚世傑啓

更換電話號碼通告

由一九六〇年七月一日起敝廠電話號碼改用

八〇五二八臺（分接各部）

諸君 賜教敬請留意爲荷

唯一冷熱水壺廠謹啓

恤魚鰹
應供大量恤魚鰹特麗
送贈大季夏

新加坡英國海軍船塢 招投號碼第一七八／六〇號

茲有寄泊於新加坡羅喇（單官）羅江船塢防衛部之排水量七百五十噸羅江型拖船BARSTOKE號，招人投承。該拖船仍可行駛，將照其「現時情形」出售，將其狀態並無明言或暗示之保證。

有意投承者，可先與羅喇羅江船塢防衛官聯絡，然後在一九六〇年七月十三、十四及十五日到場視察，至詳情出售條件亦可向該官員領取。

各標應連同等於標價十分一之按金，須於一九六〇年八月二日正午十二時前，交到S. N. S. O. H. M. DOCKYARD, SINGAPORE 27.

佈告

查本局經已收到酒牌申請書四份並循手予以審查此等申請書之詳情均載在一九六〇年六月三十日之政府憲報內，並可在華民政務司署查閱，任何人等如反對簽發此等牌照者，應將反對理由書面具明一紙於一九六〇年七月七日之前寄達本人爲要，特此佈告週知。

酒牌局秘書陳文偉

警務處通告

本年六月二十四日下午六時半在庇利臣山道近皇后大道東交界處發生交通失事一宗，有一中國女童被一向北行巴士號碼HK四一八八碾倒後因傷斃命。

如有任何人士目擊該失事發生或能供給任何消息者，請通知香港交通失事調查處（電話三四五二二內綫三三三）或任何警署。

警務處長示

本港新聞

曾被鄉民指為誤拉良民
元朗福亭街冚賭案
全體被告均判罰款
法官判案時分析是非曲直
凡身在賭館者即作聚賭論

【本報訊】被屏山鄉委會指警方誤拘兩名良民而掀起大風波之冚賭案，昨日在屏山法庭審結，各被告人均被裁定罪名成立，分別判處罰款。

此案雖曾使整個屏山區鬧得滿城風雨，但卻在平淡情形下完結，至於屏山鄉民與警方間發生之誤會事件，法庭與警方及鄉民政務方面，俱無提及。

昨日到庭旁聽者仍甚擁擠，各被告人及與被告等有關之旁聽者聞判後，在庭外商議對論此案之判決。昨日開庭後，主審法官李扶迎先裁定被控開賭之被告陳吉祥需答辯。但陳吉祥不擬登證人台作供，法官乃除其他七名被告人提堂，一同判決。

法官在判案前，分別引述控辯雙方證供，及詳細分析是非曲直。法官謂：根據法例，凡警員在任何屋宇內，發見有人正在賭博，並搜出賭具，及與賭具有關之物品時，該屋宇即作賭館論。在該屋內之人士，則被指為聚賭館或聚賭。

現本案之木屋，警方曾在屋內搜獲賭具等物，無可置疑，該木屋即為賭館。而第一被告在被拘時所作之口供：「我陳吉祥係打荷」，已充份證明其為主持人。至其他各被告人，當警方人員馳至時，適自內面出，同時彼等亦無法提出該處非賭館及並無參加賭博之證據，故本席裁定各被告罪名成立。

法官指責第二被告及第八被告供詞警方錯拘捕鄉民之說，並無充分證明。至於第八名被告梁木興，謂曾被警員打過，法官謂此點令人相信與否，不予研究，但謂被告有關向裁判署提出投訴。

主控華探陳少宜證實：被告由一九五二年至五六年期內，曾犯盜竊、吸毒、藏毒、及藏字花等罪案紀錄，第三、第五、第七、第九四被告，均有賭博案底。

法官判首被告罰款三百元，第二、第六及第八等三被告每人罰款三十元，其他第三、第五、及第九被告每人罰款三十五元，第七被告則罰款四十元，搜出之賭款賭具則充公。

第二及第八被告聞判後，仍反對判決，要求法庭將案押候，以便延請律師代表。法官拒絕彼等要求，該兩人離庭時仍絮絮不休。

此案由李扶迎法官主審，陳少宜幫辦主控。各被告人如下：㊀陳吉祥，卅五歲；㊁楊誠，六十歲；㊂洗海，六十二歲；㊃張郎（該被告人已於五月十九日在大埔警署羅留所斃命），五十二歲；㊄梁木興，四十九歲；㊅黃九根，卅七歲；㊆馬英容，卅二歲；㊇鄧德山，五十四歲；㊈黃藹，卅六歲。

控罪共兩項：㊀指首被告於五月十八日，在元朗福亭街第十一號門牌木屋經營賭館；㊁指第一至第九等八名被告，同日同地聚賭。

周養死因裁定係患壞疽症
法官向各醫院提議
醫治病人不能疏忽
護士不遵醫生囑咐替死者縫傷口
此種弊端務須革除管理亦要嚴密

【新亞社】貨車跟車員周養死因研究案，在三個月內，先後經七天聆訊，有關該案之全部證供，已於去月廿八日總結，昨日在新界屏山法庭由仙嵐納裁判官依裁定死者之死因。該案之裁定書長凡廿五頁，法官宣讀時間亦達一小時二十分，如此冗長之裁定書，在任何案件中均屬罕見。

昨日下午三時開庭，法官即宣讀裁定書，詳細引述各證人之證供，並逐一予以分析。在裁定書指出：本案之主要證人，乃死者之妻黃妹，當本年一月十八日上午，死者因傷口劇痛不能行動，被往元朗醫局診治，但無法請得十字車，後卒自行設法送死者往元朗醫局。彼對於死者及其妻當時之環境甚表同情，伊乃一未受教育之婦人，而能坦白清楚作供，實對本案有極大之幫助。

裁定書又謂當元朗醫局之醫生擬代死者施用一種藥物，該醫生既從未登記，但並無執行此項工作，後竟要忘記將之註銷云。

醫官曾正文供述一月十六日送死者往九龍醫院，曾一直留意該醫務人員診療死者，當時即囑醫生護士代死者縫傷口，但不見護士遵從此項工作。法官認為此乃應做之工作，但醫務人員竟爾忽略。同時其中一醫生故意避免公開解剖部份之事實。

最後法官謂：根據醫生方面之證供而觀，死者乃由於一宗交通失事，引致右腿受傷，後傷口發炎，而患「破傷症」致死。

法官於裁定死者之死因後，並作一具體之提議，彼謂：鑑於本港各醫院之病者擁擠情形，使各醫務人員發生不少困難，但本席認為各醫院應有系統及嚴密之管理，譬如對病人施用藥物，應詳細登記，不能疏忽，更不能在決定對病人施用藥物治療後，則祇有登記而不執行工作，如此，則接替之下一名醫生，以為病人已接受藥物，此不但是工作上之忽略，且對病人之病勢甚有影響。

再者，關於醫院護士並無遵醫生囑咐代死者縫傷口一節，以後務須避免有此情形發生。而各醫生應決定一步驟治理病者。以上種種弊端，均盼醫務總署能予以革除，務使管理臻於嚴密之階段。

法官宣讀完畢後，當庭對死者遺妻黃妹表示同情。

本案死者乃四十歲貨車跟車員周養，本年一月六日，彼之貨車在沙頭角失事，周養右腿受傷，最初被送到大埔醫局急救，然後轉送九龍醫院，在九龍醫院接受治療之後，則遵醫囑出院，當時醫院方面囑彼兩日後到就近醫局換藥。一月十七日，周養在家中塗傷，身體已感不適，次日由其妻黃妹陪同到元朗醫局，由傅區同醫生診治，然後再送入九龍醫院，廿四小時後，即因傷重死去。

此案由仙嵐納裁判官研訊，警方由史勿夫幫辦代表出庭，港府特派之皇家律師宜遜傑代表醫務總署出庭旁聽，港府高級醫官張天閒亦出庭助理皇遜傑。

各種車輛總數逾四萬四千部
領牌司機壹月內增加千名

【本報訊】截至五月底為止，在警務處交通部登記之各種車輛，共四四、四九二部，其中包括私家汽車一萬八五三架，拖車十二八、六六二部，電車一架及輔四頁。使用中之電車，共九九的士。

領有學車紙之臨時駕駛人共一二、四一二九名，較今年四月底增加一、〇二八名。

領有學車紙之臨時駕車人共一、四七五名。舉行駕車考試三、四九七次。五月份在港島發生之交通意外事件共有二三三起，九龍三二四起，新界八十七起，總共六四四起，在各項意外事件中受傷者有七二四人，其中有十六人因傷致死。（二）

老歸僑損失過萬
僅獲回水三千元
兩睇相佬行為卑劣被法官申斥
判處各入獄三月不准罰款代刑
前世財寶未來今生血汗先騙

【新亞社】「太平山下的故事」仍層出不窮，兩名相士以「五鬼運財」之說向一老歸僑騙去港幣一萬七千元，此款乃該歸僑之二十年積蓄，兩相士事發被捕，解上九龍裁判署受審認罪，兩相士係被控串謀行騙，案件押候至昨日宣判，結果法官根據法例祇能判處被告罰款一千元，或入獄三月，兩被告在候判期中，均已繳保千元。

被告人：㈠盧心如，男子，五十一歲，住筲箕灣愛秩序村八十四號；㈡陳傑，男子，六十八歲，住油麻地一一一號閣樓，同被控四月一日至六月六日之間，以看相為名，向曾潤行騙，兩人均認罪。主控透露案情稱：被騙人為七十一歲之老歸僑曾潤，彼於一九五九年十二月廿三日從紐西蘭歸來，當時携有港幣三萬八千元，在本年四月初之某日，彼行經一招牌上書「左筆根」看相，彼曾於二十年前在外埠托人在港光顧一名左筆根者批命，因此彼以為廿年前之相士仍在本港，乃入內請求批命，當時由第一被告接見，大與如簧之舌，曾乃交第一被告九十元作為批命之資，翌日再到該處，第一被告介紹第二被告與曾認識，此後兩名被告合作向曾游說，最先謂曾前生曾殺三千人，故今生有冤鬼纏繞，欲求命運好轉，要燒三千本經祭之。第二步則謂曾前生還有錢財帶，今生若想享用，必要求神，並要擬定木箱將錢運同。此後復給曾以三粒仙丹，並謂服食一粒，可增壽三十年，自四月一日至六月六日期間，已收去曾一萬七千八百九十元後，兩人更對曾謂，若要佛法有靈，必須以二萬四千元買一金厝酬答神恩，曾以未有如此巨款，兩被告則謂遲早交亦無不可，但最好先付一萬五千元，曾因無法籌款，乃向親友告貸，當與親友述及需款之理由，親友等認為可疑，勸其報警，六月二日由油麻地警署高級探目張秀將兩被告人拘捕。

……外出，現本席認為兩被告之行為無可原恕，故依例判處被告入獄三個月，不准罰款代刑，保款發還。法官判案後，兩名老千相士苦苦求情，請准許罰款，法官不准，兩老千隨遭法庭警方人員扣留，押解入獄。

關於原告人方面之賠償問題，法官指出：根據裁判司條例規定，最高賠償額不超過五百元，因此法庭祇能作此賠償之裁定，主控官即向法官表示，被告等已向原告補回三千元云。

不堪中共壓迫
婦人逃入英界
失足墮坑受傷

【本報訊】昨日上午十時卅分左右，新界沙頭角中英交界處一個山上的山坑，被人發現一個遍體鱗傷的婦人，倒於坑內，發現者即報警將她救起，轉送醫院留醫救治。據悉：該傷者婦人名張玉英，卅四歲，原居於華界，因不堪中共的暴政壓迫，乘夜深人靜，偷渡由巖後，來新界，於步過此山一路泥濘，大概因雨滑，又不諳途徑，一時不慎失足，墮下坑裡，受傷，但仍能脫離魔掌，也算僥倖。（錦）

韓輪總管被控誤殺
律政司不進行控訴

【新亞社】韓國輪船「麗水號」於去月廿三日在香港停泊期間，船上深夜發生命案，事後輪船總管事被控以謀殺罪，因該輪船日間將離港，故九龍裁判署於本週星期二提前開庭，作初級偵訊，偵訊後裁定將案轉解高院刑庭審訊，高院刑庭原定于昨日特別開庭研訊該案，惟昨據悉本港律政司署現決定對該案之被告不進行控告，故高院刑庭昨日未有開庭。

該案被告男子李誠根，四十一歲，韓國人，係麗水號輪船之總管事，被控去月廿三日，謀殺男子李忠俊（亦為韓國人），紅磡警署偵緝主任張智主控，侯士大律師代表被告辯護。

尹耀聲太太仙逝
花圈金撥作善款

【本報訊】新界太平紳士尹耀聲之太太陳梅仙女士，日前逝世，各界親友致送花圈金共計一千八百元。尹氏現已決定將該數捐贈下列四個慈善機構：㊀心光盲女院五百元；㊁博愛醫院五百元；㊂圍集學會十週年紀念慈善捐贈金五百元；㊃香港救濟風災捐金三百元。

領取新型身份証
坪洲居民再登記
本月四日由流動登記隊辦理

【本報訊】根據昨日出版之憲報所刊載之一項命令，坪洲島（大嶼山附近）所有持有身份證之居民，將須向人事登記處再行登記，以便領取新型身份證。該等居民之家屬，亦須同時重新登記。為方便該等人士起見，重新登記將在坪洲鄉事委員會辦事處舉行，由人事登記處派出之流動登記及攝影隊，將由本月四日（星期一）至七月十七日，前往坪洲工作，登記時間為每日上午八時至下午四時半。登記辦理完竣後，該流動隊將由七月十九日至七月卅日，每日前往坪洲發身份證，及向申請人收取登記費用。（二）

海員前輩李麒逝世

【本報訊】中國海員聯誼會船務副主任李麒，去週因潮熱病駐院療治，入法國醫院診治，於本月廿七晚午二時，安靜於和合石墳場，撒手長辭，廿九日下午出殯，是日雖然驟雨，前赴執紼者，有李氏生前新知舊好及親屬與社會名流等甚眾，花牌花圈甚多，素車白馬，備極榮哀。查李氏現年六十九歲，廣東東莞縣人，歷任輪船生火部頭目，垂數十年，是一個富有航海經驗的老前輩。生平待人誠懇，交遊甚廣，和藹可親，今不幸與世長辭，各階層人士，無不深表惋惜。（詠）

加駐港專員
酒會祝國慶

【本報訊】昨日為加拿大國慶，加拿大駐港商務專員史密夫，於昨日下午六時半至八時，假香港酒店設雞尾酒會招待本港官紳名流，以資慶祝。昨日到會者，有港府政府高級官員，立法局議員、各國駐港領事、中外紳商名流等，場面熱鬧。會間加拿大專員與港督……

警車飛馳追截
時速五十五咪
西人涉嫌駕車傷人不顧而去
被告應否答辯
押候下週裁定

【新亞社】一歐籍男子，被警方檢控曾於本年三月廿八日晚上九時五十分，在北角英皇道近塘水道口駕車將一名中年婦人撞至重傷後不顧而去，此案昨日續在中央裁判署由莫證士法官審訊，控方證供全部完畢，法官命將案押下週一始裁定被告對控罪應否答辯。

被告歐籍男子，乃一保險業商人，名V．格留查，住梅道二號。被控三項罪名：（甲）本年三月廿八日，在英皇道近塘水道口，駕駛私家車危險，招致一女人趙煥受深重之身體傷害；（乙）撞車後不停車；（丙）危險駕車。被告由J．C．B．史力克律師代表辯護，檢察官李爾蒲主控。

昨日下午，傷者趙煥出庭作證，法官特准其坐於檢察官旁供述當時情形稱：本年三月廿八晚上九時五十分，伊與過馬路，當行離月台約兩步時，見一私家車自左方疾駛而來，乃轉身欲行返月台，但旋即被撞倒，且失知覺，及甦醒時已臥於醫院中。

證人警員供稱：當晚駕警車巡至英皇道近塘水道口附近，見一私家車撞倒一婦人，不顧而去，乃追截之，當時警車時速每小時五十五哩，追至西灣河附近，該私家車已被迫停於一七一號前右路已被截停。證人當時與追截被告汽車之高級警目及一警員作證供詞，內容與上述相符合。

九龍中醫師公會理事長黎醒民
請政府勿撤銷中國醫藥研究所

【本報訊】九龍中醫師公會，昨亦去電支援，其電文如下：香港中醫師公會轉行政院陳院長，立法院長張鈞鑒：一別推進，不遺餘力，分工作方針，厘定十二項工作方案，即研究所成命後，九龍中醫師公會全體同人，對於中醫藥研究，早著貢獻，海內外中醫藥界，均為欣幸之際，詎行政院近複鼓撤銷，我國醫藥學術者之進展，尚有之國立中醫藥研究所撤銷，當全國大學，消息傳來，深表不滿，非常痛心，務求中醫藥研究理力爭，而達維護中醫民族之目的，除分電外；聯合電請轉呈行政院收回成命，並將國立中醫藥研究所擴大組織，增加預算，使中醫能研究，有偉大之成就，並期設立中醫學校，繼續數千年之國粹，造就後進之醫學人才，以維護民族之健康。九龍中醫師公會理事長黎醒民叩（廿九）巳。俭印。

公興鴻翔公司
義賣救濟風災
得款逾二千元

【本報訊】九龍尖沙咀美麗華新商場公興鴻翔公司，前（廿九）日為響應香港四報聯合救濟港九風災運動義賣一天，是日雖天文台懸上八號風球，致售出總數未盡符理想，但一般中西人士，欣悉該兩公司之熱心公益，故購買各式貨品，亦特別熱心，一天之內，計共得港幣二千零陸拾元，經分開四張支票，每張五百一十五元，分送到工商日報、星島日報、華僑日報、南華西報轉交有關當局，以救濟受災市民。該公司此次參加義賣各部門，計有鐘錶部、首飾部、抽紗部、男裝部、女裝部、化粧部等，該等部門俱深備上流貨式，特在門前留影。

圖片說明：公興鴻翔公司，前（廿九）日響應四大報聯機勝救濟風災義賣一天，圖為該公司童裝與高級職員在門前留影。

救濟風災捐款善長芳名

洪師範專科學校校友會一百五十六元，吳民十元，明生學校卅三元七角，余仕榮五百元，馮堤五十元，工人二元，王重仁十元，盛發敦香港僑總會聯合體拜堂奕文主日學全體兒童五十元，趙文豪十元，趙芝麗十元，鄒家帥弟五十元，市政事務署九龍東北區清潔組全體同人一百一十元，無名氏二百五十元，胡國雄廿元，胡近生十元，胡學朗十元，胡忠甯十元，胡源伯五元，胡兆泉五元，陳宅廿元，無名氏十元，李家鳳百貨公司一百元，李家鳳百貨公司全體職員二百三十八元，彼岸五元，香港香港航運社同人一千零三十元，無名氏十元，蔡藍氏五十元，香港大新有限公司五百元，無名氏十元，尹亞煊廿元，盛宮大酒樓一千四百四十三元，錫劍五元，亞金十元，梁光、梁顯、梁潤、梁培、梁一毫半，陳樹廿元，黃大觀五百元，立、柳驚廿元，黃仲安五百元，港九各區街坊福利會四千元，公興鴻翔公司同人六A ZANARIA十元，MISS LIND，黃何晉華夫人一百元，公興鴻翔公司五百一十五元，百一十元，公立學校員生三百一四元五角半，張瓜溪十元，張正力十元，張立人十元，張羽十元，張英題十元，張燕丹十元，張永兆十元，余氏宗親會二百五十元，白宅六十元，黃宅十元，救永雄三元，沙拉越邦德元，黃宅十元，各兄弟姊妹一千零四十五元，馬理會公會十元，容速生二元，容惠朗二元，關底記十元，容惠師五十元，中南公司一千元，炎羅會計師五十元。

邱氏二百元，何宅十元，無名氏二元，港邱氏宗親會理監事同人一百五十元，龍總商會理監事二千八百元，東莞旅港同鄉會三千元，香港華人基督教聯會各會堂第二次捐款六百一十八元四角半，香港聯合醫院夜道揭校長列位員生六百廿八元，寧先生五十元，鄧海十元，鄧鋼昌三元，寶安道浸信教會五十元，鄧鏗氏一百元，止德學校四十元，關氏廿元，莫秀瓊五元，周有一百元，江紹蔣五十元，李志剛五十元，黃燕清廿元，鄧幼亭廿元，瑞昌廿元，吳十元，梁薇涵十元，施太平十元，楊炎秋十元，洪元芬十元，戴開芬十元，李茂機廿元，香港婦女福利會執委同人五百元，戴東培一百元，龍永興一百元，潮州公學下午班三百一十九元八角，潮州公學上午班三百二十五元七角，黃瑞梁廿元，梁彩霞五元，梁淨嫺五元，葉淨佳五元，九龍區慈善同人五百七十八元，無名氏十元，洗百羚二元，香港培正中學員生二千零三十一元七角，梁宅十元，楊明敬一元，孫錫陽五元，無名氏十元，有名氏十元，杜先生五元，劉宅十元，無名氏二十元，中港漆衍總書會文學校一千五……

首二十八元三毫半，陳宅十元，劉永元，劉孔澤三元，亞劉十元，周宅十元，鄧英裕十元，Olin Mathieson Far East Ltd三千元，胡錦明十二元，游清池五元，寶覺學校六級全體十五元五毫，香港僑會英文教會一百五十元，歐陽文、歐陽寶、歐陽瑜二十一元，關志雲二元，梁十元，胡宅二十一元，李宅五元，何二十元，無名氏三十元三毫，無名氏元，趙國武二十元，聚居會官立上午校校長暨全體教職員六十六元，無名氏一千。

元，無名氏二百元，馮錦肖十元，姚姚懸瑩十元，洗秀珍五元，無名氏元，星島、華僑讀者三十元，星島晚報讀者二十元，張宅五十元，公興有限公司五百一十五元，馮嘉勳、李園十元，姚錦堂一千元，無名氏十二元，周甯五元，老友記五元，無名氏十二元，馮氏五十元，無名氏十元，劉錄十元，陳慕光十元，無名氏一百元，楊先生二十元，無名氏十元，有名氏十五元，鄭厚興堂捐出皆堂式陳，俊金一千零五十元，無名氏二十元……

生十元，陳浩十元，王氏二十元，女氏二十元，徐秀濟二十元，黃明一百元，譚光東元，民生醫院董事二十元五毫，無名氏十元，無名氏十元，陳惠哲女士二百一十元，何甦芬女士十元，公興公司五百一十五元，鄭澤五百元，商宅一百元，安特顯五元，伍宅五元，譚七婆二十元，葉師筱友十一元，Sen 三十元八毫五仙，茂余小姐二十元，Oon Khye，無名氏二十元，路士披郡路祥行五十元，花拿先生夫人五十元，泰國合興社五百元。

元，潘夫人五十元，何先生一百元，保良局委員會二千元，石的先生一百元，無名氏十元，L．S．H．卅元，沙田陸空軍眷一百廿元，羅士夫人五十元，告勞傑先生二十元，H．C．K．一百元，安天時洋行一千元，無名氏十元，黎頓學校廿二元五毫，麥黎餘先生廿五元，陳先生五十元，黃先生廿六元包先生五十元，紀候士夫人二十元，溫打先生夫人三十元，紀候士夫人二十元，無名氏五十元，Carol, Andrew, Elaine and Michael 一百元，披萊女書院一百元，無名氏十元，"Truth"二百元，香港天主教神父轉愛爾蘭捐款一千元，梁先生廿元，李小姐一百元，李小姐二百元，張輿偉律師一百元，香港華人醫師會五百元，公興有限公司及鴻翔公司五百一十五元，赤柱兵卅元，黃永滔先生五十元，Grant 鮑合及啞工生卅元，新華織襪行一百元，陸軍部官佐二十元，In Memory of Belovera Clare 六十元，及任先生五十元，斯勿夫先生夫人卅元，無名氏一百元，無名氏一百元站一百九十五元，鍾氏學校服務十元，鄧先生十元，黃錦元三角，陳安平先生十元，孫育民先生十元，陳宅卅元，希路尼師、市區服務部三百五十元，余愛民女士廿元，祖梅伯教授合唱團三百元，聯資學校幼稚園六十一元四角五分，Stockton & 第金十五元。

十元，W．G．H．十元，陳夫人五十元，姚寄利麻先生夫人一百元，鄧士先生夫人一百元，The Gidumals 二百元，無名氏一百元，無名氏五十元，孫嘉惠三百元，陳樹輝二百元，無名氏十二元，聯泰先生十元，鄭志學先生六十五元，夏爾士先生五十五元，雅蘇大中二十元，鄺興業五十元，晉地先生廿五元，杜勞文牧師夫人五十元，晏士萬豐二十四元，宏國明醫生一百元，希利治文先生……先生夫人一百元，郭勝先生夫人廿元，地利奈尼先生，S．M．R．二十元……

工專夜校放榜

接第七頁教育版

電機設計補充科畢業證書：陸炳天、楊國深、蔡安、鄧何文。

電機工程普通證書（修業期限三年）：區建國D、鄧德洪D、潘濟道D、馮兆南D、葉民保D、鄧殿全、陸黎洪、張錦城、羅何光、高燦民、余祝源、何志光、李炳宜、黎照麟、李英超、余林漢、馮榮全、馮日民、鄧忠、司徒任、陳鉅、王仲、何超民。

電訊工程高等證書（修業期限四年）：馮秋雄D、寶廣強、羅永年、鄧瑞祥、郭寶良、葉過滿、何錦棠、包卓文、黃兆東。

電訊工程普通證書（修業期限三年）：羅秀平、溫之超、馬國洪、歐炳強、魏鏡、伍醒培、張錫斌、金啟仁、麥耀雄。

機械工程高等證書（修業期限五年）：曹振漢D、曾克陶D、林于昌、劉兆剛、梁才、吳炳雄、陳煥璜、王偉中、王丁民、當鄭敬根、冼日恩、周仁生、張錦洪、林之發、王銘孟、沈炎周、楊竹、彭添、曾國明、陳國權、梁慶之、羅錦、梁永昌、李錦棠、李新、梁漢超、陳于森、張錫根。

機械工程高等證書（中文班）（修業期限四年）：方孟民、鄧錦明、林東洛、崔國熙、陳道顯、羅杰榮、梁杰。

工業管理補充科畢業證書：郭殿源、王銓、陳忠剛、黎漢強、歐陽權、何永兆、秦林國瑞、何其江、謝啓志、林躍民、何文合、林漢共、陳少棟、何昌、何錦權、招錦良、洪毛發、陳兆炘。

冷氣機補充科畢業證書：余兆珍、陳張山根、鄧金培、余文炎、包卓彰、王毛祥、劉國維、許民印。

機床工具設計補充科畢業證書：沈曉D、李愛強、鄧世流、吳捷士、李卓偉、蔡約翰。

機械工程普通證書（修業期限三年）：王石麟D、陳卓培D、陳金寶D、楊國鴻D、陳啟之D、許永強D、郭祖毅D、……

何文炳D、余全鈞D、黎民新、唐炎卿、鄭威源、陳卓民、侯其友、劉滿棠、鄭于得、歐德全、談德昭、羅培、陳雲揚、陳彼林、黃碧炘、袁漢光、何科東、何志明、蔡國輝、楊柏之、歐陽漢、李興那、參地珠、李偉棠、鄭羅拔泰、林佳帥、彭銘、王前道明、鄧錦標、王新生、劉亞威、余前垂、沈雄榮、陳兆雄、江兆洪、梁瑞全、金漢光、羅民泰、潘祥球、鄧均道、吳俊初、沈周亞功、王錫于、馮強、劉振祥。

內燃機及汽車工程（中文班）補充科畢業證書：吳國雄、李光天、梁滿民、葉偉鄉、郭志深、王灝源、陳炳林、何兆國、仲共、邱松源、張慶強、黎建民、陳志倫、陳家政、郭炳強、曾維群、陳忠倫、周肯星、陳聖榮、梁兆帥、陳華、程佩佐、梁深。

紡織科紡紗班普通證書（修業期限三年）：蔣兆名、呂保林、梁志、李永佳、羅俊漢、陳鉅、葉榮標、廖卓民、陳永萬、曾祥昌、殷耀志、蔣利全、張務堅、吳景德、李澤樹、朱耐俊。

紡織科機織班普通證書（修業期限三年）：王錦英、鄧丁良、楊柏森、陳韓家、彭鑑芬、孫英都夫、鄧宋富、黎福洪、葉毛生、李沃流。

紡織科（中文班）普通證書（修業期限三年）：佐昌于D、孟志余D、何端揚D、陳余周、劉永明、程冠、王澤洪、張啓建、羅倒祥D、鄭鈞才、丁保榮、趙展于、蕭錦祥D、鄭榮光、鄭約翰、王國良、王國威、周錦冠、李家泉、吳銘。

造船學高等證書（修業期限五年）：潘祥錦、鄧安貴、潘祥輝。

造船學普通證書（修業期限三年）：鄭忠英、周風林。

按：D代表成績優異。以上姓名全部據報：各生如擬于下學年繼續攻讀者，應于七月十二日（星期二）前到該學院註冊。

今日播音節目

香港電台　上午七時報時，時代曲。四十五分節目預告。五十分管樂。五十六分天氣報告及漁民天氣預報。八時粵語新聞，特別報告，每日公眾活動報告，國潮語新聞，特別報告。三十分「粵曲選唱」。九時錄音轉播倫敦電台昨晚國語節目。十五分國語故事。四十五分潮州曲。十時十五分粵曲選唱節目。十一時「數口之家」連續性廣播劇。卅分重播昨晚兒童節目。四十五分「時代曲選唱」。十二時報時，故事：「倫敦案三拆西狸寺」。十二時卅分漁民天氣預報，「粵曲選唱」。一時報時，粵語新聞，特別報告。十分管樂。廿八分天氣報告。卅分國語新聞，特別報告。四十分時代曲。二時京曲。四十五分南管。三時十五分「荒唐世界」之「荒唐少爺特輯」。卅分點唱節目。四時「俗樂欣賞」。卅分重播昨晚「空中舞會」。五時故事：「官場現形記」。五時卅分時代曲選唱。六時報時，粵語新聞，國語新聞報告，潮語新聞報告，客語新聞報告，特別報告。廿分管樂。卅分粵曲。七時「敬候近安」點唱節目。卅分「親人婚鄰」。八時報時，詩詞欣賞，選錄。十五分民歌。卅分廣播劇化偵探小說「女飛俠黃鶯」。五十八分天氣報告，轉播倫敦國語新聞。九時十五分時代曲點唱。卅分轉播倫敦粵語新聞。四十五分粵曲。十時「翩翩起舞」。卅分長篇國語武俠小說。十一時潮州曲。卅分天氣報告及漁民天氣預報，明日節目預告，時代曲。十二時全日廣播完畢。

麗的呼聲銀台　七時麗的呼聲進行曲，早晨管樂。十五分天氣預測，時代曲。卅分報時，英語教授。四十五分粵曲。八時報時，新聞報導，天氣報告，銀台節目報告。十五分祝壽祝婚點播，金台節目報告。卅分粵曲點唱。九時卅分報時，時代曲選。十時報時，大眾信箱。十五分今日來賓與社會服務。廿分默東音樂。卅分南管演唱。十一時報時，寓言新編。十五分粵語倫理故事「離恨」。十二時新聞報導，十五分祝壽祝婚點播，天氣報告。卅分社會小說「人生長恨水長東」。一時粵劇。一時卅分時代曲點唱。二時錄音電影故事「望兒亭」。卅分粵劇選播。四時報時，祝壽祝婚點播，銀台金台及電視節目報告。十五分粵語流行曲。卅分錄音短篇小說「婚前會談」。五時報時，兒童信箱。十五分世界童話。卅分時代曲。六時王先生講古。「無賴打彩」。卅分粵曲。四十五分時代曲。七時偵探小說「湖畔香魂」。卅分文藝小說「冷暖親情」。八時報時，新聞報導，天氣報告。十五分「漫談衛生」。卅分「西遊記」。九時名劇選播。「黃金迷」。十時報時，梨園新聲。十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告。十五分曲中人語「蓉」。

麗的呼聲金台　七時麗的呼聲進行曲。卅三分天氣預測，天氣報告。八時金台節目報告，卅分報時，新聞報導，天氣報告。九時報時，客家滴劇。四十五分今日來賓與社會服務。十一時報時，潮州曲。四十五分今日來賓與社會服務。十二時轉播港台節目，（金台及電視節目報告）。卅分報時，新聞報導，天氣報告。一時報時，「倫敦案三拆西狸寺」。卅分報時，新聞報導，婦女講座。二時報時，中曲。卅分粵劇。「大宋熱袍龍圖公」。卅分潮州曲。四時報時，「雪山三劍」。五時潮語武俠故事「白衣紅淚」。卅分粵曲。四十五分英語教授。卅分伶樂鐘聲。六時時代曲。七時粵曲。十五分英語教授。卅分最流行的歌曲。八時新聞報導。天氣報告。卅分國術故事「少林古剎」。九時時代曲。十時報時，國語故事「拍案驚奇」。十一時報時，新聞報導，天氣預測。十二時報時，完播曲。卅分潮州曲。

香港商業電台　下午五時四十五分何處找尋短片。五十五分中英短片。六時卅分短片。廿五分英語短片。人間富貴花「人生曲」。五十五分倫理短片。九時廿分最後新聞及天氣報告，消息菁樂。三十分英語教授。四十五分時代曲。十時歷史傳奇：紅顏劫。七時報時，天氣報告。九時五十五分節目預告。商業電台　香港報告。三十分婦女生活談座。十時報時，話迷篇：步步虛驚。十二時時代曲。三十分天空小說。未改朱顏。今日上午股市行情報告。二時報時，天氣報告，武俠小說：龍虎奇緣。三十分西流行曲點唱。六時報時，特輯。分時代曲。三十分股市行情報告，粵劇精選。四十五分時代曲。九時長篇小說。卅分香港政府新聞處報告。十時明日節目預告。

伊人恤優待
分期交款定戶

伊人恤自創辦「TERYLENE」天絲恤（今譯特麗綸）以來，深得各界愛護，所有分期交款定戶，均可於七月份內購買，現為酬謝所有顧客，已定于七月份內購買之「伊人恤」，一律可優待七五折，該公司最新出品之「商級絲帶」，一件分期付款，各分期付款定戶均可于七月份內購買，特別注意，勿失此良機。

醉瓊樓
四週年紀念大贈送

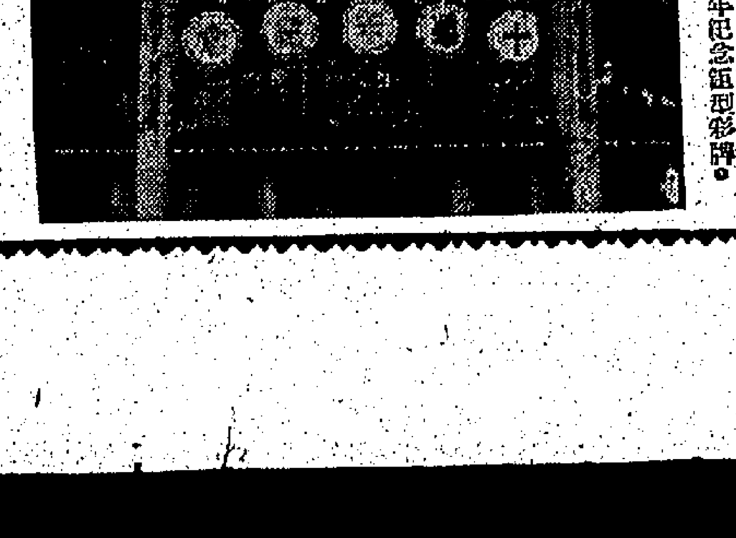
酒樓斯脫新館下開賭，自開業以來，生意極暢，大得顧客如雲，該館紀念每年大贈送，為酬謝顧客所恩，該館現值四週年紀念，特定由七月一日起，一連十天，凡光顧金牌酒雞，大露鴿一隻，吳中西各界之好評，公道，一隻，贈送細碎酒一支，以資……

香港紗廠補習班
同學今天旅行

【本報訊】香港紗廠補習班新校同學，定今（一）日下午三時旅行至大埔旅行，該校同學及小姐會角，六時回程。該班創辦多年，由歐陽翊、胡紹流、林教授等任講授，聘請文教名流，本港各大專學院之學員，年來該校畢業學員肄業生考入台灣各大專學院及進修生頗眾。計參加……

荔園十週年
免費飲橙蜜

九龍荔枝角荔園遊樂場，花園，創辦已達十年，今天為該園開幕十週年紀念日，特別擴大慶祝，為期一月，大門新造鐵型彩牌及滿天星燈彩，昨晚已全部放光，金碧輝煌，五色繽紛，美麗壯觀，節目精彩，勝收之概。動物園全天開放，兒童免費出入。並于每晚兩季彩色電影及國外粵語電影輪流放映，粵劇、平劇、歌舞、話劇、魔術、歌唱、越劇、技術，日夜合共全部出場，本園同仁認為慶祝該園汽水廠更為該園增添服務，特定今天在園外以免費贈飲橙蜜，不論男女老少，人人有份云。



左圖：為荔園十週年紀念鐵型彩牌。

專醫香港腳
特效藥到港

香港腳是港九市民夏季的煩惱皮膚病，山之內大藥廠研究之科學提煉而成之NM化合物「阿律巳」軟膏，治香港腳與頑癬，經……。「阿律巳」是水溶性軟膏，消香不腻，易於吸收，現新貨大批運到港眾市，售價低廉，並附有精美七彩畫冊說明，優待普及大眾，歡迎各界到取或函索，總代理興榮西藥行（香港何街廿六號式樓）。

……會同學，有鄧合林……莊東、陳海陳晉中等及男女新學員百餘人……明確有絕對治療效能……

教育與文化

工業專門學院夜學部 考試成績揭曉

獲普通及高等證書者共六壹九名 繼續攻讀申請書限十二日前填繳

【本報訊】本港工業專門學院夜學部一九五九至六〇年度期考，已於本年五月間舉行，參加考試之學生約達四千五百人，本年度普通工程及建築工程預科班學生修滿三年課程成績合格者，計共三百七十二人，各合格學生將可獲得該學院之修業證書。其他獲得普通及高等證書者共六百一十九名，各生之芳名如后：

建築工程普通證書（修業期限五年）：黃林D、關丁安、李濟燊、呂熾德、馮錦全、林柏盛、王懷康、冼平源、陳留文、譚昌明、陳鼎培、許安、梁錦卿、馬超雄、林碧安、彭子濟、王永建、馬金成、吳興、任永活、劉淡、余錦煥、郭漢記、黎燦南、伍文培、沈平、歐陽威雄、周史堤、芬、陳啓新、魏揚、莫乘庭、唐祥城、梁衛全、楊中光、張漢柏、蔡維、梁漢中、梁興一、王竹全、鄭錦熙、吳文偉、張國卿、梁新源、邢子強、溫兆天、孫瑞文、王家環、趙新立、黎偉東、祖德瑞、郭漢良、陳國卿、梁洪希、容史傑。

高級結構學和木料兩業證書：容漢本、吳文清、梁翔海、林均標、潘國良、黎兆平、黃德發、盧剛強。

測量學和木料兩業證書：林簡D、趙宿成D、莫偉強、余展山、楊功標、鄭朱良、梁培英、鄭乘祈、羅文錦、吳炳球、柯文韶、李桂富、陳永培、冼炎挺、陳金康、吳國基。

建築工程普通證書（修業期限三年）：吳可英D、林永航D、張炳生D、劉卓雄D、何世全D、溫挺均D、王明亮、李啓聖、張麒梁、楊民徵、夏良培、王仁標、何澤尚、李佩慰、蘇柏強、陳德祥、鄭炳超、鄭民均、[illegible]……

電機工程高等證書（修業期限五年）：林鼎裕D、趙錦培D、梁添于、關振華、蔡漢英、陳永強、彭宗保、打士畢史、李英、劉明全、袁忠民、羅才佳、容灌卿、陳志剛、張益堅、吳陶、呂漢杰、何邦漢。

（本段未完轉第六頁下角）

新、梁大明、鄭錫林、張英煥、高劍禮、陶兆共、萬于沈、何柏忝、梁炳民、余卓天、黃志啓、范仁剛、馮榮民、謝錦漢、陳陶民、廖挺民、羅源道、梁石滿、鄭民東、歐陽于、程天城、何炳偉、鄭國良、陳偉生、周生林、陳國根、黎約翰、蘇洪京、黃偉深、謝錦祥、陳成秋、曾錦榮、劉京、顧文杰、王延志、鍾致垣、關子之、范延祥、陳景光、鄭棟炳、黃志堅、王綿流、王建漢、吳晉孫、鄧國柏、黃佐炎、朱葉國東、黎兆英、葉東建、謝煥超、桂忠、莫鈞、黃國希。

水喉工程普通證書（修業期限二年）：邢乃鈞D、陳棣D、余錦全D、白士亞、鄭海、劉劍華、麥順祥、劉洪鄰、陳少光、王深新、姚演啓、陳益河、葉汲仲、王兆能、黎月強、楊永生、林榮光、李周林、馮成生。

測繪事業證書（修業期限三年）：陳啓致D、屈篤巴D、鄭占士D、劉民生D、梁文蔡、鄭揚深、關H、應樹祖、林鉅啓、毛羅拔、馮民希、崔何全、崔兆希、鍾燮士、仙、李柏容、麥士偉、陳鐵漢、陳良、歐偉儀、周呂祥、侯滿于、劉國波、鍾溥、凌林德麟、陳占美、陳毓良、朱一榮、張錦淡、張炳炎、包冠源、呂仲炳、梁根谷、王桂鑑、梁國才、劉日迪、吳利、興士文、龐偉、周偉英、刁黎敏、羅挺世、黎乃洪、袁超士、潘鉅源。

必文氏速記專業證書（修業期限三年）：王浩英、黃愛蓮、陳任愛、廖瑞芬、祖妙萍、任淑卿、林安娜、劉小文、脫羅信、施荣敏、劉娅蒂、溫寶珠、許羅莎運、歐嘉勞、鄧安娜、高美施、郭珊、羅法蘭絲。

必文氏高級速記（和文科）專業證書：謝玲玲、劉氏碧靄、王穗瓊莎、陳永清、組喜燕、劉燕萍、蔣尼夫北士、王多蓮、洪愛麗絲、陳愛蓮。

工廠會計（中文班）普通證書（修業期限一年）：謝竹基D、王偉國D、王春施D、馮傑余D、羅啓儔D、趙劍光D、謝宜D、顧植D、翁澤熾D、黃培D、梁永共D、鄭比得D、陳成英D、郭忠保D、關柱勝D、陳江、鄺頌共、萬風完、沈陽。

留英先生修班最後一課 講述住宿問題

醫學護士學校多有宿舍 其他學校學生均須外宿

【本報訊】英國文化委員會主辦之一九六〇年留英學生先修班，昨日已結束，該班之主要目的，在指導學生瞭解英國的日常生活。昨日最後一課，先由英國文化委員會駐港代表羅伯介紹留英學生在英國住宿問題。羅氏指出：可供學生居住的地方有各類團體，如英國文化委員會管轄的學生宿舍，供外地學生住宿，此外，學生可住商辦之旅店（長期公寓），在英國家庭寄住，或幾人合租一層樓居住。除醫學護士等科學校多有宿舍之外，其他學校均無宿舍之設。

羅氏說：在英國住宿，每人每週約需五至六鎊，而寄住英人家裡，包括早餐、晚餐及週末週日午餐在內，需約四至五鎊。羅氏說：外國留學生最好不要單獨或合夥租室居住。

隨後由新界留醫師劉若愚講述英國之社交習俗，劉氏並提醒各生，應注意中外社交習慣之不同，以免做成應酬錯誤。講完畢，各生進行座談，並由留英返港學生就中指導。（乙）

盲人回國演奏團 廿八人昨日赴台

【中央社】由香港盲人音樂訓練所一批盲人音樂家組成的回國演奏團，包括顧問、團長等一行二十八人，由團長郭伯京醫生夫婦等率領，三十日午乘四川輪赴台。

他們是應台灣盲人福利會之邀，將在台舉行四場音樂演奏會，並將全部收入捐作台省盲人的福利金。計劃在留台一個月中，分赴台省各地遊行，並參加該地舉行之盲人福利大會。

該團全體團員，均曾受過三年以上的音樂訓練，每人都嫻熟一種以上的樂器，其中有天賦較高的人，其演奏水準超越一般常人，如團員楊國基、黎汝洲、周應等之長笛和大提琴，均頗出色。該團並計劃赴台之後，將在十月間赴菲律賓演出。

十年來，香港盲人之憐有特技並集體返國演奏者，尚以此為首次，表現出他們對自由祖國的嚮往熱忱，並不因失明而稍減。昨日離港赴台的該團全體名單如下：團長：郭光。顧問：周京、周贊蘭。事務：石頤立。護士：周凱蘭。團員：司儀：程毅強。演奏：顧國基（盲人）、張貝清（盲人）男中音，黎汝洲（盲人）長笛，周應（盲人）大提琴，陳約翰（盲人）伸縮號，許元貞（管事）女高音，高美惠（管事）女高音，蔡潔珍（管事）鋼琴，鄭文超（盲人）男低音，王一鳴（盲人），鄭秀華（盲人），曾聚玲（盲人），廖玉霞（盲人）。攝影：程伯（盲人），實錦英（盲人），劉平賀（盲人），夏綿淑媛（盲人），文玉（管事）等。

學生象棋賽 今天起報名

【本報訊】港九國際象棋會主辦之第二屆全港校際學生象棋比賽，今日起接受報名。（一）比賽以學校為單位，每校限一隊。報名須知：㊀校隊必須有教職員擔任領隊。㊁比賽員必須以在校就讀中之學生為限。

倫大教育文憑試 今明兩天科目重新編定

下週考試時間並無改變

【本報訊】據教育司署稱：現接到倫敦大學指示，原定於星期三日舉行，但經宣佈改期之普通教育文憑考試，現將於今日（星期五）舉行。前經安排於今（星期五）日試驗之科目，現改於明日（星期六）舉行試驗。

倫敦大學普通教育文憑考試之新訂時間表如下：

七月一日上午：初級純數（幾何），高級拉丁文第二部。

七月一日下午：初級英國文學，高級西班牙文第一部，高級宗教知識第二部。

七月二日上午：初級地理第二部，高級音樂第二部。

七月二日下午：初級化學，高級拉丁文第三部，高級西班牙文第三部。

下週之考試時間表，仍照原定，並無變更。（三）

珠海學院學生 捐獎金救風災

【本報訊】珠海書院學生陳忠漢、李自明、黃淑娟、李英姚、方維強等，捐贈風災受難同胞港幣二百元，該款乃孟氏教育基金會舉辦之全港大專院校英語辯論比賽冠軍獎金云。圖左起：李英姚、李自明、陳忠漢、黃淑娟、方維強及教授坤父合影。

郭振成教授 夏令打字簿記

【本報訊】本港商學界名流及前振成商學院監督郭振成氏，從事商界與教育界多年，現郭氏鑒於暑假將至，學生多以假期閒散，特由七月四日起，另設男女夏令打字簿記班，使學者於暑期內[illegible]，名額有限，有志學習者，請即前往報名。

陳樹中昨接長 伯南英文書院

【本報訊】西營盤伯南英文書院校長陳樹中，昨日接任校長職，前任校長尹國明，將接長北角英文書院。新舊任校長昨經交接。

伯南英文書院為紀念陳伯南將軍之學校，去年由其公子陳樹桓創辦，現開設中小學部，學生已逾五百餘人。

新任校長陳樹中，為陳樹桓之胞弟，亦為陳伯南上將之第六公子，現年卅五歲，畢業國立中山大學，留學美國康乃爾大學及士丹頓大學，研究機械工程學，曾任羅洲文萊冰廠有限公司總經理，南洋漁業有限公司經理，合眾五金廠有限公司董事。現任德明中學校董，及南洋漁業有限公司董事等職。

台灣大專畢業僑生 數逾八百人

開始分批返回原居留地 新生定期接受申請

【本報訊】自由中國教育部及僑務委員會以本年度畢業大專院校僑生，計有台灣大學、政治大學、東海大學、國防醫學院、師範大學、工學院、農學院、海專、成功大學、法商學院、行政專校、中興大學及台中農學院等校，由今（一）日起，開始分批離台返回原居留地，其中以香港僑生為最多。此外，該會並函囑僑生返回原居地服務，以致力當地社會。

另訊：本港私立崇基學院及大專院校聯合招生，對於本年度招生辦法，及僑務委員會聯合辦理，[illegible]已定七月四日開始受理報名。

荃灣官校開放

陳列成績品琳瑯滿目 學生表演歌舞等助興

【時代社】荃灣官立學校昨（卅）日開放，由上午九時半至下午五時止，中午十二時由學生表演歌舞，[illegible]。

吳正心教授 今赴美講學

【中央社】[illegible]

何安東和他的畫

梁婉玲

繪畫藝術的成功不是一件易事，天才、興趣、毅力之外，更必須具備良好深厚的素養，從何安東君作品的成就與出色，更足證明這些條件的重要。國畫的入門絕不是從臨摹前人名手，閉門造車以及盡取前人名作是起碼的工夫，尤其最重要處，是將詩詞文學、民族思想觀念、境界與感情、現實與希望都能融和在畫面，這是一種極其高深的工作。何君是一個活力充沛，才華與毅力都極其豐富的青年，他對繪畫的研究態度是極其端正嚴謹，他肯研究，肯學習，肯改進，他更本此種態度去創造未來的日子。

國畫大師周公理老師，很何君為最有希望的弟子，更全心全力的教授他，本來已根基深厚的何君，加上名師的教導與鼓勵，是未有不肯出於藍的。

何君的畫，師古而能變新，學師而能出師，這當然有賴他的天賦聰明，而尤賴他的虛心與謙學，他的國畫，深具唐宋遺風韻，寄託深遠，高山林木，古剎鐘聲，高遠異常，或流水淙淙，意境深遠，或花卉禽鳥生意盎然，西畫方面則油畫水彩畫，以致速寫小品，無一不會，無一不精。

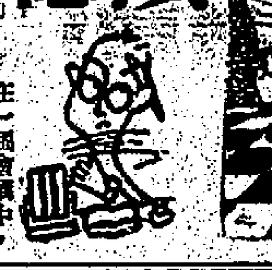
西畫的相輔為用，何君是恰當時代影響於繪畫的方向是中西此種實任的，所謂中西畫的合流，絕不是摒棄任何一種傳統格調，而是強調兩方面的優點，使更能保留與光大。

在何君的作品裏，畫是名家的題跋，更是畫壇所不易應酹的。國學大師錢穆、王淑陶、饒宗頤、陳湛銓、任泰明、易君左、鍾期榮、陳荊鴻、梁寒操、馮康侯、歐陽裕拾道所讚，真是畫壇的盛事。

英雄獨立——何安東作

學苑

心不在焉・聽而不聞 傾聽的藝術



在一個會議中，出席者依次發表意見，及至輪到一位年青人發言時，竟引起一片譁笑聲，那發言人很生氣，主席先生向他低聲說：「你的提案，剛才已經有人提過，並且還表決了。」那人自承：「很抱歉，我沒有聽到別人的提議。」

這類事情時常發生，主要因為他們未有一心，「心不在焉」，所以便「聽而不聞」了。

據專家指出：這種毛病相當普遍，幾乎十個人中便佔了三個。[illegible]

㊀不用心聽。㊁分心不能專注。㊂想入非非。㊃過早下判斷。㊄情緒障礙。[illegible]

以上各項，只要能加以改正，專家認為聽的藝術的進步，雖然不難，[illegible]

㊀集中精神。㊁要注意聽的重要。㊂保持你有意研究學習，[illegible]

（龍公）

投稿注意：本刊歡迎投稿，如屬譯文，請附原文，或註明出處。如要退稿，請附郵票及有地址的信封。

學生的動

東西集 社東莊

學生示威運動，在中國宋代已有之（欽宗朝太學生陳東等一千餘人，因反對主和與請願復李綱職而發動示威運動，聚集了人民萬餘），到了民八的「五四」運動，更是轟轟烈烈。最近南韓、土耳其、日本的示威運動，都是以學生為發難先鋒。因此，我們可以看到，每一個社會大變動，學生多是先動的，而且動得較為兇猛的。

誠然，這些學生之動，部份是屬於理智的，其一部份則屬於衝動的。筆者在學生時代，也參加過這種運動，深深體驗到這些學生之動，除了理智部份外，可有如下的心理作用：

一、青年人是好動的，這是一般的基本的素質。

二、青年人是多半不滿現象的，具有破壞特性的，祇要輕輕煽動，便不惜推翻一切。

三、青年人是好表現自己的，即富於自炫本能的，動是他們表現與自炫的機會。

四、青年人是天真的，對於問題了解不夠深入，直覺的，幼稚的，所以易於接受片面的宣傳煽動。

五、青年人是勇猛而敢的，所以他們較易流於衝動，不計利害，不顧後果。

六、學校生活是比較呆板、單調、枯燥的，他們要發洩，所以歡迎動，歡迎任何變的新花樣。

七、學校青年是有組織的，因而他們有不必個人負責任的「特殊」行為，所以動起來特別壓勢洶洶。

八、學生時代，不必要考慮個人生活，所以他們毫無顧慮地發揮自己的意志。

九、一些功課落後，厭於讀書的分子，為了要另方面得到補償，他們自然樂得趁風潮，打破現狀。

十、一些企圖打開個人的社會出路，表示自己的能力的分子，對於種種社會性的運動，自然躍躍欲動。

故從他們的本質和環境影響，學生們就是火種，如果再加上政治，一發而不可收拾。

學生的動，無疑是一種羣眾行為，而這一種羣眾行為，比之烏合之眾的羣眾行為更有組織性，有計劃性，有影響作用，所以它能夠成為一種社會的決定力。

明白這種關係，對付青年第一個方法，就是讓他們感得較多動的機會，並不是祇是如何指出動的正當動向，或者如何領導他們動的方法，和如何要成他們對於動的目的認識。至於壓制手段，簡直是要不得。

運動員與提神丸

世運會快要到臨了，現在英美等國的體育界引起一個問題，運動員在參加世運會前，服食「提神丸」（PEP PILL），是否對體技比賽大有幫助，成績提高呢？最近英國的體育醫生們，包括四分鐘跑一英里的長跑家羅渣賀尼斯達醫生，在多次英國醫學協會會議時，曾提出討論此問題。

據說，在參加出賽前三個小時，服食適當劑量的「提神丸」，無疑是可使運動員的表現有不同的地方，對於游泳家、田徑跑家及網球運動員，確有用處，其他田徑賽及跳躍，都被假定是大有幫助。醫學人士曾以真的和假的「提神丸」給跑家及游泳家分別服食後，似乎狀況都是一樣，但他們的表現是顯得更好，因為不知道究竟吃了真的還是假的「提神丸」。

無論每一個長短途的徑技運動，如果吃了提神丸後，表現的成績均佳。但不能確定，這藥物的效果可能主要是精神上的。[illegible]

世運會的運動員，是正式禁止服用藥物來提高成績的，但相信非常多運動員都有服用「提神丸」，[illegible]（文秀）

半靜家地帶

丹尼

[illegible]

歷代奸宄 賈似道吊其死

江濤

[illegible]

燕子樓 小語

[illegible]

「為甚麼我不能說？」她站定了，故意地問。

我沒有說不能說，我是覺得奇怪！

「那是你以為呀！」她仍然笑着：「我沒有理由照你的意思做人吧？」

「那是你無情無義！」他率直地說出。

「我能對許多人有情有義嗎？再說，你們的情意祇是一時的，我看得很清楚！」

[illegible]

「那就謝謝你！」她微笑：「我倒得很惘悵了！舒服的惘悵！」

（三）

凌波學士 談翁

鬱督玫瑰效樓娘（一）

[illegible]

電話談話的藝術

[illegible]

（田光）

交際應酬

邀請哥國聯隊訪港
足總昨通過
三場包賬一萬美元
哥登堡隊改在十二月來港

【本報訊】香港足球總會之埠際小組委員會，昨日下午六時召開會議，出席者有：李文傑（主席）、夏仙、王志聖、劉榮浩及吳閣（秘書）。開會時，李文傑報告：日前本會會議時，曾放棄哥斯達尼加隊而變成邀請瑞典高登堡隊，並請其在本年十一月尾來港表演三場，直至現在止，高登堡隊之介紹人賴白，尚未有任何確實之答訊，此次麥斯高露來港，曾與吾人接觸多次。渠指出此次介紹之哥斯達尼加隊，係由三隊勁旅組成，其中包括目前成績最高之阿拉古奈隊（在聯賽比賽二十場得廿八分），第二名之薩披沙隊（十九場得廿三分），第三名之赫利第安諾隊（廿二場得廿二分）。阿拉古奈隊曾在一九五八年至一九五九年度得冠軍。目前來港之哥斯達尼加隊，係由薩披沙隊一隊代表，而現在有意來港之哥隊，有冠軍隊隊員十人，（薩披沙隊員二人，及季軍赫利第安諾隊隊員五人至六人。

李氏又謂：「瑞典高登堡隊之三場包賬，為三千二百鎊，而哥斯達尼加隊為一萬美元。故哥隊之三場包賬，與瑞典隊之三場包賬，均超過三千五百鎊者，要得執委會之批准。假如本會贊同，則打算在本年十一月廿六、廿七及廿八邀請哥隊在港表演三場。」

王志聖：「本人係參加「足總」會議之最後一次，余不久即要遠行。麥斯高露曾致函足總，介紹哥斯達尼加隊。該隊特別來港表演，實力比前強勁，余贊成邀請。」

夏仙與劉榮浩亦贊成，故小組會決定在十一月尾，但不欲取銷瑞典高登堡之東來，故李文傑認為目前繼續邀請哥隊在十一月來港，並由秘書去函通知瑞典隊，改於在十二月廿日、廿五及廿七在港表演三場，並由秘書去函通知。

散會之前，李文傑謂王志聖在「足總」會有大貢獻，本會同人甚為感謝，並希望王氏將來繼續為「足總」効勞。（平）

黎巴嫩冠軍足球隊
擬八月訪港
請由麥英才代接洽

【本報訊】華足聯主席鍾錦泉，以華足聯邀約香港華人足球隊遠征，相當於士耳其會同道，在以往一年間為會務努力，同時，適值去年曾接洽華聯隊作環遊港，是華足聯給予三千美元包賬，並招待該隊在港期內食宿及交通費。

以他所知，黎巴嫩國足球勁旅，係在世界之麥斯高露抵港，因此，昨晚特假座麗宮酒樓，設宴歡迎該國首都的黎西哥「伊拉林鋼」足球隊，亦曾往該地訪問。黎巴嫩是在士耳其，所以相信該國的足球技術水準，不會太低。黎巴嫩國足球隊，以色列。據該國之足球界，全以快速為主，技術較香港為強。

華足聯會同與，並歡宴麥斯高露。昨晚在席上，華足聯會總幹事麥英才，表示他願意盡力接洽，不過，他私人接到了中東的黎巴嫩國家體育總會來信，表示該國邀請香港華人隊，乃黎巴嫩一九五六、五七、五八年連續獲得三屆甲組足球冠軍隊，該隊擁有黎巴嫩國腳九名，實力強勁，該隊擬於本年八月八日抵港，八月十日至十六日，在港逗留期間，不過，該隊於本年八月中旬在港比賽，現在要考慮的，就是球員問題，其次是場地問題，大家認為這一問題，應從詳計議，故昨晚沒有若何決定。（進）

圖片說明 我世運足球員昨日開始集訓，圖為集訓時之攻守情形（本報記者攝）

我隊昨集訓
僅九人到場

【本報訊】中華民國世運足球員，昨（卅）日繼續在加山南華球場集訓，但球員到場者，僅得劉添、陳輝洪、翁培佐、司徒文、林尚義、郭有、羅國泰、黃文胜等九人。昨日缺席的黎子倍...

體育

、楊偉韜、劉建中、黃志強、姚卓然、羅北、莫振華、周少雄、吳偉文等九人，除楊偉韜因傑志遠征軍昨日出發，須到機場送行，已向管理會請假，前往歐洲抑或美洲作賽...

麥斯高露提供意見
我世運隊征美抑征歐洲

【本報訊】昨午我世運隊領隊王志聖，教練李惠堂，與球證紀麥斯高露同在六國飯店午茶，談及我國世運足球隊，於參加羅馬世運大賽後，前往美洲抑在歐洲作賽問題，因為昨午時間所限，未能談及正題，故王志聖表示，他決定改在今晨八時，再度與麥斯高露詳談。

之日，因事離港，可是，他在事前已通知足總埠際小組主委李文傑，到時請與麥斯高露談及一切有關足球隊邀請外隊訪港問題，他雖然在麥斯高露抵港前，已與麥氏洽商所以，關於邀請來港的外隊，就是我國世運足球隊於在羅馬完結世運會足球賽程後，準備前往歐洲抑美洲作賽，麥斯高露更透露，他準備於本月四日（星期一）由港前往星加坡，轉往馬來亞及印尼，而且到場球員不多，但各人操練仍極認真，領隊王志聖，管理曾悅康，李惠堂，管理曾悅康，均有到場。國腳今（一）日下午五時半，仍在加山南華球場集訓。又昨日午間，各國腳一由曾悅康率領，到移民局辦理手續，但東非內羅比方面，仍未有電報寄來本港移民局，故手續仍未辦妥，由於今日及明日均為假期，該國腳辦理護照手續，須延至後（三）日始能辦妥。（國）

（進）

間事宜。麥斯高露認為，明年香港華人足球隊作環遊世界的可能性極高也。（進）

美母艦隊
今夜在修頓戰紅番

【本報訊】修頓球場今夕有兩場照球賽，七時半，錦標賽，自力對少林，八時半，紅番對美航空母艦「牧遊人」，門券一律一元。

西場錦標賽，自力對少林，為勝方的比賽，自力為種子隊，照穩操勝券。

昆塔美艦「牧遊人」一對紅番，該隊原定上月廿八晚露臉，惟因颱風「奧麗芙」在港外掠過，致賽事改期，因而「牧遊人」今夕始正式上陣。由於美水兵身材高大，球技高強，預料將使球迷一新耳目。（錦）

傑志昨日赴星
中途折返
改今晨再上征途

【本報訊】傑志足球隊征星、馬等地，昨日大軍啟行，原定航機下午五時飛去，可是天氣關係，泰國機於六時半才啟行飛印谷，由那裏洽平沉撤回，本埠時，在菲律賓再飛星加坡，照這進行的有伍球、李德宣、郭秋明、一批出發球員，劉志霖、劉照、傑志人物，都是照其...

不過，他才轉向倫理。否則仍為傑志効力。

是午小時後飛返啟德機場，據負責機場事務的小姐說，因前途風勢關係，故回轉香港，改於明日（即今日）上午八時再起飛。（火）

世運足球分組賽
三天秩序已編定
我隊第一第三場均踢夜波

【台北卅日中央社電】世界運動會足球賽最後十六隊分組賽秩序，已經排定，國際足球協會，已有書面通知寄給中華民國奧林匹克委員會，轉告中國世運足球隊注意。分組循環賽，規定在八月廿六日、廿九日及九月一日三天，分別在皮士加拉、格洛薩圖、佛羅倫斯、那奎拉、羅馬、那不勒斯、利物諾等七城市舉行，每天共有八場比賽，比賽時間為下午四時或晚間九時。

中國世運足球隊的三場比賽，第一場在那不勒斯對義大利，第二場為八月廿九日晚間九時，在羅馬對巴西；第三場是九月一日晚間九時，在格洛薩圖與英國隊遭遇。分組循環賽，共分四組，每組四隊。國際足球協會規定每組錄取一個優勝隊，然後由第一組優勝隊對第二組優勝隊，第三組的優勝隊對第四組的優勝隊，作兩場準決賽中獲勝的兩隊爭冠軍，失敗的兩隊爭季殿軍。茲將四組循環賽秩序列下：

八月廿六日：（第一組）南斯拉夫對保加利亞在那不勒斯（晚九時），聯合共和國對土耳其（晚九時在那奎拉），（第二組）中華民國對義大利（晚九時在格洛薩圖），（第三組）阿根廷對丹麥（晚九時在皮士加拉），（第四組）英國對巴西（下午四時在羅馬）...

八月廿九日：（第一組）南斯拉夫對土耳其（晚九時在佛羅倫斯），保加利亞對聯合共和國（下午四時在那奎拉）。（第二組）中華民國對巴西（下午四時在羅馬），義大利對英國（晚九時在利物恩），（第三組）波蘭對突尼西亞（晚九時在皮士加拉），（第四組）法國對秘魯（晚九時在格洛薩圖）...

九月一日：（第一組）南斯拉夫對聯合共和國（晚九時在那不勒斯），保加利亞對土耳其（下午四時在佛羅倫斯），（第二組）義大利對巴西（晚九時在羅馬），中華民國對英國（晚九時在格洛薩圖），（第三組）波蘭對阿根廷（下午四時在利物恩），丹麥對突尼西亞（下午四時在那不勒斯），（第四組）法國對印度（晚九時在皮士加拉）。

華裁昨改選
選出新職員
黃榮言蟬聯會長

【本報訊】華人足球裁判會，昨（卅）晚假華人足球聯誼會舉行週年大會，到會者有黃榮言、李國仁、梁宜、宋惠堂、麥國卿、朱志成、曾悅康、張九皋等十八人，結果黃榮言當選會長，主席為推選下屆會長，結果黃榮言雖再三推辭不允連任，但經眾所敦勸，終勉強允就。又昨晚並選出下屆會長及執委人選如下：

會長：黃榮言；副會長：鍾錦泉；執委十九人：黃榮言、梁宜、李惠堂、聽、曾悅康、朱志成、黎兆榮、張九皋、吳積齊、麥國卿、張文煥、李新華、游滿朋、胡嘉興...

九巴已發通知
梁杰張榮今先復職

【本報訊】九巴隊球員遠征問題，昨天已有消息了。梁杰及張榮兩人，已接得九巴人事部通知當晚問公司會談，據當事人對記者表示：梁杰、張榮兩人，於七月一日先行復職。其他的人如何呢？當覺華沒有談及，一般人認為，預料不久，鬍匪好工作崗位後，就可能有許多個人繼續復職。（天）

逸傑盃籃球賽
荃灣體育會主辦
昨日揭開戰幕

【本報訊】新界荃灣區，及荃灣各工廠籃球隊參加的體育會主辦「逸傑盃」籃球賽，於昨（卅）日下午五時，在荃灣山道九咪新填地球場舉行開幕禮，由荃灣理民府官鍾逸傑主持，到場觀禮的嘉賓有太平紳士何傳耀夫婦、鄭筱局、胡主席郭若華夫婦、高毅、田、荃灣鄉事會主席路、荃灣消防局長馬譽司、麥奇里云、威爾逸傑等，此外有張德群、楊廷彝、陳照來、丁紹生、吳知仲、周坤成、許添李國傑、蔡錦泉、何永光、梁柏基、梁省德、及團體坊衆等數百人，希望從這個小組的開始，去從事組織在的荃灣各機關、各社團。

席邱德根致詞謂：「一個籃球賽，於昨（卅）日下午五時，在荃灣舉行，除教育和衛生外，更應配合荃灣的發展，會與政府官員鍾理民府官已經預備運動，政府已經預備撥出一部份公地作為發展公共體育的用途，我們預備努力為荃灣服務，並希望地方人士給予我們熱烈的支持。」

繼請太平紳士何傳耀，及荃灣鄉事會主席梁德基致詞，均有卓越表演，比賽結果，荃警勝消防五三比三二。（求）

九巴招訓球員
改用書面報名
聲明入選者不保証有職

【本報訊】九巴總部昨日發出一份通告，表示，凡有意者，應以書面報名，九巴公司本部的職員，與此事無關...

華人足球隊
十八出發訪台

【本報訊】香港華仁足球隊，決定於本月十八日，或廿四日訪問台灣，在台約逗留三週始行返港，本屆香港華仁是球隊，實力強勁，本屆甲組銀牌賽得冠軍，除外，實力亦頗可觀...

華員會籌辦第一次水運

香港政府華員會，為訓練各泳員泳術起見，特定於七月十日（星期日）舉行第一次水運，該會經已去函各會員會友，請踴躍參加。茲將該日水運項目錄下：（男子組）一百公尺自由式，二百公尺自由式，四百公尺自由式，一百公尺蛙式，一百公尺背泳，初級一百公尺自由式，一百公尺蝶式...

華人水球賽報名延至明日截止

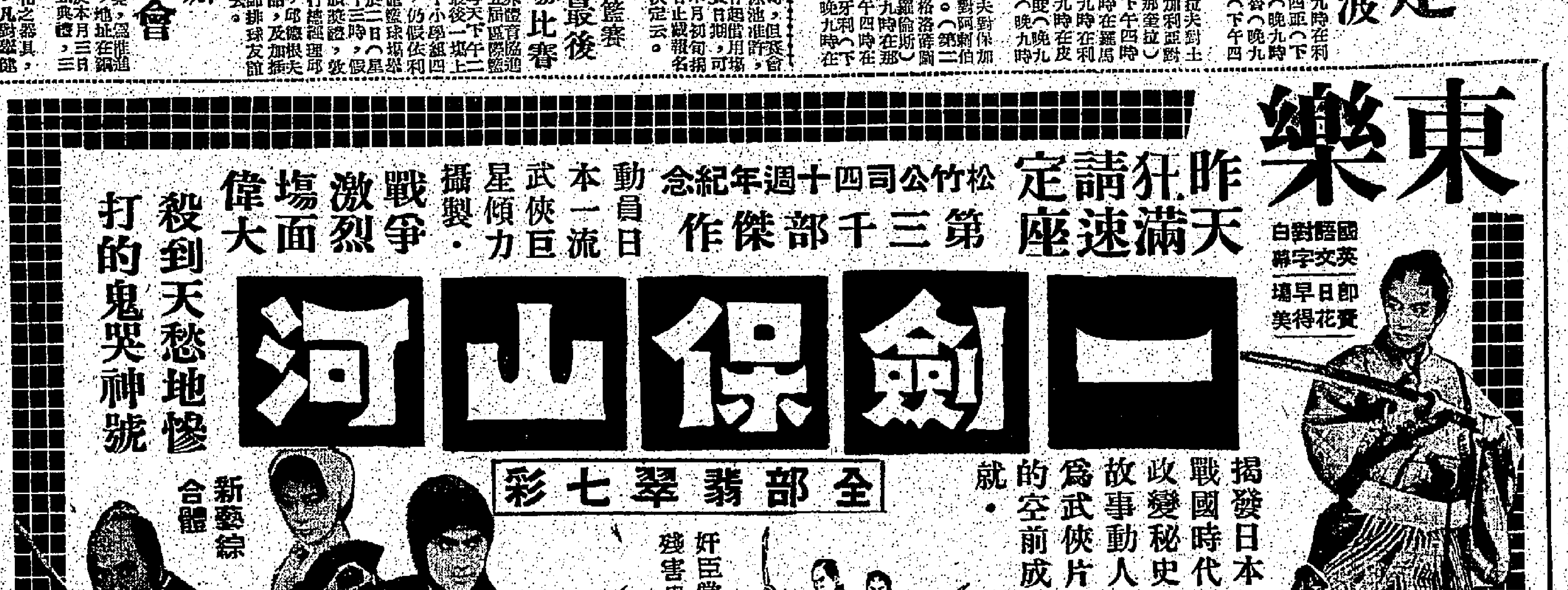
【本報訊】中華業餘游泳聯會主辦本年度華人公開水球聯賽，自六月十五日開始報名，原定今（一）日下午五時止截，茲以今日適逢公衆假期，特將報名期限延期一天，至明日（二）日下午一時正截止報名，該報名處：德輔道中東亞銀行一〇八室劉金銀君處，報名費甲組每隊二十元，乙組每隊十元，開賽日期...

新界學館賽今日最後一場比賽

新界學界體育協會主辦第五屆國際學館籃球賽，今天下午二時在...

韋基堯創辦世界健身會

【本報訊】韋基堯（健身會主席）創辦「世界健身會」，會址設在銅鑼灣...



銀行安渡上半年後 下半年景況仍樂觀
兩外商銀行提高透支利息半厘 其他各項利率提高與否尚未定

【本報訊】本港中外銀行辦理半年結，業已竣事，今（一）日為半年結公衆假期，銀行照例休息一天，明（二）日即為下半年開始之第一日，各銀行將仍本原定計劃，積極展開存款、放款及押滙工作。滙豐及渣打兩大外商銀行，並隨倫敦銀行，由本月起將透支利息提高半厘，即由週息六厘提高至六厘半，亦有高至七厘半或低至六厘，一切視乎平時往來及客方之信用而定。

至於押滙貼現利率，除入口押滙貼現利息，因由倫敦方面緊收，當隨倫敦銀行所定由週息五厘提高至六厘外，出口押滙貼現利率則向比入口為高，故是否再提高半厘？則尚在研究中。至華資銀行各項抵押貸款及押滙貼現利率，亦因向比外商銀行為高，而在目前商場銀根緊絀中，提高利息與否？亦有待商洽。

北銀、華資銀行對於各項抵押貸款利率，所定利率向非一致，刻下各銀行正在爭取生意中，故對於提高利息問題，似不大重視。

一般認為：今年上半年本港工業，雖不如去年之暢旺，但到了秋涼後，大部份工業將有轉機，而本港居民購買力比一年前大為增強，各行商業可望安穩，故銀行方面安然渡過上半年後，下半年景況，仍然樂觀。（日）

股票市價普遍回昇

【本報訊】昨日股票市況，復呈好轉，成交總值雖三百八十萬九千元，但行情普遍上昇。茲將各股交投情形，分述如下：（按：起跌係以當天尾盤價與前市尾盤價比較）。

價昇者有：會德豐七．一〇元、七．一五元，成一式〇〇〇股，昇五分。黃埔船塢一一．五元、一一．六元，成五四〇〇股，昇二元。均益倉式一．四元、二一．五元，成一〇〇〇股，昇三角。大酒店四一．七五元、四式元，成八七股，昇二元。電車三式元、三式．式五元，成式一〇〇股，昇二角半。九龍倉二式．四元、二式．五元、二式．六元、二式．七元、二式．八元……〇〇股，昇二角半。置地公司五八元、五八．五元，成三式〇〇股，昇一元。油蔴地小輪一八一元、一八式元，成一九五〇〇股，昇三角。電話三八．五元、三八．七五元、三九元……成一一〇〇四股，昇二角半。青洲英泥五元……成一〇〇〇股，昇五角。牛奶公司二九．一元，成一五〇〇股，昇二角。香港煤氣一四．六元、一四．七元，成六六一〇股，昇一角。太古船塢五六．五元、五七元、五六．五元，成一五〇〇股，昇五角。置地三六．六元……昇四角。

價下挫者有：於仁燕梳九三元，成一〇〇〇股，挫一元。地佛四〇．五元、四〇．二五元，成三四〇〇股，挫二角半。

價企定者有：滙豐銀行一式〇〇元，成一七五股。南洋紗廠一七元、一七．一元、一七元，成八〇〇〇股。信託一．八七五元，成三五〇〇〇股。天星小輪一七〇元，成七〇〇股。

美股市走勢平均指數

【紐約廿九日美聯社電】杜．鍾斯美國股票廿九日平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	昨市比較
卅種工業股	六三七．六〇	六四二．七八	六三四．三七	六三八．三九	升〇．九三
廿種鐵路股	一四三．一〇	一四三．九一	一四二．〇七	一四二．六二	無變
十五種公用事業股	九二．九五	九三．六六	九二．七一	九三．三七	升〇．〇九
六十五種雜項類股	二一〇．三三	二一一．九一	二〇九．二九	二一〇．五四	升〇．二二

美國股票 榮辱互見

【紐約廿九日美聯社電】星期三股市，經過開日劇烈後，尾盤趨勢甚微，交投尚屬。開市時，價格上落不一，市道暢旺，整日大部份時間如此，大部份股票……幅度每股由數仙至一元左右。若干電子、汽車及娛樂股攀升，鋼鐵、鐵路、醫藥、航空、石油及化學股尾盤各有起跌。成交股票一千二百零六種，其中四百八十九種上升，四百七十九種下跌，二百卅九種無變。成交總數三百一十六萬股（週二成出三百一十二萬股）。十五種最暢股中，十種扳升，四種下跌，一種無變。AMPEX交投最盛，升三元，成七〇〇股。……零七千一百股。派拉蒙扳起四元七角半，成六十二元。上週兩種股票，顯示對通過一之消息，聞AMPEX考慮與派拉蒙管理之電磁公司合併之再度反應。史密斯克朗納商業股居次，升元半，以十八元成出六萬一千一百股。美國汽車股第三，漲六角二仙半，以廿一元七角半，成出四萬八千七……

雖因古巴之卡斯特羅下令沒收蜆士古公司在該地牙哥之煉油廠，倘該公司拒絕提煉蘇俄原油，但該公司之股票，仍扳升二角五仙，成七十五元半。夏里勤頓石油升元一元三角七仙半。MINUTE MAID升一元一角二仙半。西屋電氣卸二元一角，部份高價股軟落，二仙半，交投頗暢。杜……

央鐵路及乞沙比克鐵路微跌。科學股之電美電子升三元二角半。通用器材升一元二角半。仙力夫升二元半。德爾斯器材升元半。美高梅影業扳起一元六角二仙半。GENESCO升元半。李安奴升一元一角二仙半。美國烟草升一元。赫特滋升七角五仙。……

假期前買賣閒靜 金融市無甚變化
K金尾盤二五弍．弍五 鈔尾盤五．七弍八七五

【本報訊】昨天倫敦轉市五．七四二五（微）……K金早市頭盤二五二．二五，最低二五二．一弍五，午市尾盤二五二．二五（前收市價）……期鈔早市頭盤五．七二七五，最低五．七二二五，午市尾盤五．七二八七五……現貨交收三千元……

【本報訊】昨天倫敦轉市……交出，買以昨天交出數量，價屬不錯……美電最高五．七四五，最低五．七四二五……市價：「上落甚微」……

牛粉市況穩定 白果貨呎市爽

【本報訊】生粉市普遍平定，祗泰國出產之鱷魚牌及美人魚牌兩種生粉之售價突見提高。查每担原沽三十三元五角之鱷魚生粉，現已改沽至三十八元，即較前漲升四元五角之多。又每担原沽二十八元五角之美人魚生粉，今亦扳沽至三十二元。該兩種生粉所以提升之原因，據說係因來貨成本增加所引起。……

……白果：目前市上所存之大陸白果現貨數量不多，故劉氏貨辦存……

大風雨後 米市冷落

【本報訊】經過大風雨後，米市昨（三十）日交投轉淡……

砂糖市況堅穩 日本幼砂微順

【本報訊】砂糖市：卅…元二角之成價成交，……

樹膠價續跌 市場上買盤轉弱
昨一號貨成一元一角 三號貨價格尚能撐穩

【本報訊】星洲膠市大，原因係受美國總務署宣佈放售國存膠之影響，投機商……

國際小麥 普呈穩定

【芝加哥廿九日美聯社電】星期三雜糧期貨……

美廢鐵出口價降低 港星廢鐵市受影響

【本報訊】本港廢鐵市價，近日降低，乃因日本、台灣兩地採購減少所致。……

瑞士西德滙價 昨均一致掛低

【本報訊】昨（三十）日本港有關外滙銀行之外滙牌價，又將瑞士及西德兩種滙率予以改訂。……

風訊消除 菜蔬價跌

【本報訊】天文台風球解除後，瓜菜恢復大批供應，故市價急激回瀉。如：菁豆角每斤由二元四降同二元，次者一元六。白豆角每斤由一元八降同一元四，次者一元二。菜心每斤由一元四降同一元，次者八毫。白菜每斤由一元四降同一元，次者八毫。芥蘭每斤由一元八降同一元四、一元二。莧菜每斤由一元四降同八毫。節瓜每斤由一元降同八毫。絲瓜每斤由一元四降同八毫、七毫。蘿蔔每斤由一元六降同一元二、一元。苦瓜每斤由一元四降同八毫。冬瓜每斤四毫。西洋菜每斤由六毫降同四毫。沙葛每斤五、六毫。番茄每斤八毫。

鹹水魚微跌 淡水魚仍貴

多，其價微跌。淡水魚因停航關係，昨（三十）日午后其爲渴市，未有正價。茲將鹹水魚零售價錄如下：紅衫魚每斤一元八，撻沙魚每斤二元，黃花魚每斤一元，鯇魚每斤一元六，門排元六，馬頭魚每斤一元二，鱸魚每斤三元。（日）

工商界

製衣棱織針織各行 淡季中產銷額銳減
因去年多超額輸出故轉淡較早 製衣行產銷量比去年同期大縮

【本報訊】自轉入淡季後，本港各種工業產品，除膠花、玩具及雨衣等數行輸出較為活躍，產銷量比去年同期有增無減外，其他主要行業如：棉紗、製衣、棱織及針織等行出口額，均告縮減。據悉：製衣行業目前一部份訂單被美國取銷之舊訂單，現仍陸續起貨交付，惟新接訂單，則比去年同期減少，有些大廠減百分之三十，亦有減至百分之五十者，故山寨式及家庭式之小廠，業務異常清淡，多已陷於停頓或半停頓狀態。

據該行中人指出：目前製衣業接入新訂單比去年同期銳減，其原因固與英、美各地市場轉弱有關，但最主要者仍爲去年英國方面入口商超額購入所致。今年較早轉淡，亦影響棱織及針織業兩行與英美各地去年超額入口，及本港廠家競爭生產，以致出口超額，多因接單減少而分別減產，預料須到秋涼後，始可回復暢旺，但照目前情勢觀之，即使轉入旺季，所定有製衣、棱織及針織各行，亦不如去年之蓬勃。（日）

本港金融行情表

民國四十九年六月三十日

九四五K金	
開市	252.250
收市	252.250
最高	252.250
最低	252.125
美鈔期貨	
開市	5.7275
收市	5.72875
最高	5.72875
最低	5.7225
宋紙	
開市	1.53875
收市	1.54
最高	1.54
最低	1.5375
美電	
最高	5.745
最低	5.7425
通天單	
最高	5.7375
最低	5.7325

雜幣	
加拿大紙（大）	5.83
加拿大紙（細）	5.81
大坡紙	1.83
細坡紙	1.818
新勞啤	.97
荷盾	.988
人民幣（大）	1.05
人民幣（細）	.82
正鎊	16.03
雜鎊	12.61
埃及鎊	10.40
南非鎊	15.57
東非鎊	15.27
西貢紙（百計）	85.00
印尼新荷盾（百計）	2.35
法郎（百計）	116.00
瑞士（百計）	131.00
日本紙（萬計）	145.75
台幣	122.00
台滙	128.00
暹羅（百計）	26.00
寮國紙（千計）	67.50
新貨（千計）	65.00

工商簡訊

荔園 十週年紀念 今日購大門入場券免費贈飲屈臣氏荷蘭水
第一劇場：魔術；玉屏風；神鎗雙雄
第二劇場：千古一美人；北宋楊家將
舞蹈：蘇茜黃熱舞
滑稽趣劇；音樂歌唱；夜祭金嬌；美人春夢
紅梅閣；動物園

昨狂滿今續映 怪俠赤眉龍 導演 胡鵬 中國傳統武技 本片介紹齊全

金國；民華；金華；新舞台
伏虎英雄傳；尋金熱；沙場肉搏；魔蝠王
雙仙拜月亭；冤枉相思；芸娘；夜祭碧桃花

真光 今天公餘場 非島殲暴戰！
景星 昨滿期假請早 雙龍秘劍 下期映 傻人福星

麗都 仙樂 今天聯映 鐵蹄下
仙樂：今天早場花王之女

苦兒流浪記 吳君麗 陳寶珠

麗都 費貞娥刺虎
新世界 百樂門 東方 廣斯
今天盛大獻映 和平萬歲
鬼屋驚魂 House On Haunted Hill
威震群雄
吸血殭屍

娛樂

抗戰史實的重溫

「鐵蹄下」劇情可歌可泣

雲小雪在「鐵蹄下」的造型

抗戰雖然過去十多年了，但是由於那一場戰爭，是中國歷史上最偉大的一戰爭，是爲中華民族存亡絕續的生死搏鬥，因此留在人們的記憶中，將永遠是新鮮的，深刻的。「鐵蹄下」的故事，是中國對日抗戰史實千千萬萬的故事中之一，今日能在銀幕上重溫這些人物事蹟，一方面固然給我們無窮的感慨，一方面也可在這歡舞昇平的現實生活裡，提高自己的警覺！

因此，「鐵蹄下」這一部影片的獻映，我們實在不能忽視其意義！

故事寫一個于姓人家，在抗戰期中留居於淪陷區，在敵偽漢奸逞威下，過着驚駭而精神痛苦的生活，可是這一家人，除去一個中年婦人，因爲驅遜幾乎造成一件對國家對民族不忠的憾事，但在最緊要關頭，而且她勇敢的，她仍然覺悟了那一個曾經是自己姪兒的漢奸，甚至於一家之主的于老先生，還有她的妹妹，以及自己的孫女，可以說是一門忠烈，他們雖然身在淪陷區，卻仍然爲國家民族盡了一份偉大的力量，他們的功績，並不弱於一個在前線面對着敵人作戰的一個勇敢的戰士！

構成這一忠勇故事的開始，是由於我國空軍於某夜襲擊中國某一淪陷城市敵人的軍事設備，不幸其中有一架飛機爲敵人的高射炮擊中，機身着火向地面倒下，機師則跳傘逃生，但他仍不幸陷身在敵人控制下的地區，這位機師便是曾經創造過中國空軍光榮戰史的閻志航分隊長！

閻志航跳傘降落後，他忍痛身上的創傷，冒險爬近一憔鄉間的別墅，他希望有自己的同胞能救他，而這一間別墅的主人，正是前面所敍述的那位于老先生，于是閻志航獲救了，于老先生又是一個內科醫生，替閻志航醫好了腿傷，使他免於殘廢，而

船那位姪兒漢奸發覺了一切秘密，但姪兒却爲姑母勇敢的殺死了，使人遺憾的，是當于家全家準備隨閻志航一同逃離虎口時，中途爲日哨兵發覺，于老先生及他的妹妹以及女兒都不幸被槍殺了，只有閻志航帶着于老先生孫女逃到了自由地，但這一可歌可泣的故事，却將永遠的留傳在中國抗戰史上。

大江山怪談

⑥在往大江山途中，他們突然受到妖怪的襲擊。金時追牠時，牠引他走入了一個陷阱，然後把小端捉到酒天童子（長谷川一夫飾）之寓去。酒天童子等妖盜住的山城非常壯麗。使小端最驚奇的，是她發現酒天童子原來是一個很斯文的公子。

⑦源賴光對酒天童子失敗很憂愁。渚之前便安慰他，還把酒天童子（原名橘致忠）是她丈夫，因她被藤原搶走，便入大江山爲盜的事告訴他。

⑧此後，首都又常鬧鬼。藤原道長的邸所，突然出現了蜘蛛精，把藤原道長刺殺。源賴光便與「四天王」等一起，追蹤到牠，把牠殺死了。隨即，源賴光乘勝直指大江山而進。（未完）

「街童」片上 童星閃閃

好萊塢名導演華特狄思耐在自傳上說道：「常要演孩子與動物，常要花幾倍於導演成人演員的精力和時間。」例如他導的「沙漠奇觀」，就是拍攝了五年之久才告完成的。還有曾在「叫假公主」上演王太后的名演員海倫希斯，她已說過：若有孩子搭檔拍戲，將付出雙倍的耐性來。以上均是經驗之談，足見拍兒童的戲，確有「頂石臼做戲」吃力不討好的感受。

邵氏公司最近完成的「街童」影片，演員中除胡蝶、林黛、喬宏、賀賓、朱牧、劉恩甲等外，還有兩位童星——姜大衛和羅艷珠。

姜大衛和羅艷珠，在本片上飾演一對孤苦的兄妹，家遭破，雙親焚斃，家破人亡，流落街頭，漂泊無依，雖然年少卻志氣高昂，不願嗟來之食，寧可自力更生，去擦鞋抹車，以圖一飽。不幸的是觸犯禁令，哥哥被捕，妹妹子然窮病交迫，正在走頭無路，幸遇失業教員夫婦的收容撫育，幾經周折，卒使兄妹重敘。

姜大衛和羅艷珠，在「街童」片上的戲份很重，全劇重心均落在他們兩位童星肩上，好在他們聰穎頭悟，工作認眞，年紀雖輕，在水銀燈下，更有「讀導導導」的導演岳楓細心指導，故演出成績十分優異。

古巴首都夏灑香的晚上，阿歷堅尼斯（圖左）不知是否存心開口。這是「謀海奇人」中一個神秘場面。

交通版

廈語影后 白蘭由台抵港 將在港拍鬥劍驚險巨片

廈語片最美麗的影后白蘭小姐，於昨（卅）日，乘民航公司「翠華號」班機自台北抵港。白蘭下機時身穿淺藍色旗袍，手捧鮮花，面帶笑容，頻向親友招手，心情極爲愉快動人。此來比以前更美麗，白氏此次再度來港，係應本港金都影業公司之聘，主演廈語影片，是古裝神話鬥劍驚險巨片，片名暫定爲「神蛇」，並由名演員王清河、陳終、胡同等聯合演出，陣容無比堅強。上次白蘭在港曾爲金都公司拍片十餘部，在星、馬、菲律賓等地上映，均創自有廈語片以來最高賣座紀錄。昨日前往接機者甚衆，有東南亞各地片商及白氏親友，金都影業公司主持人及全體演員等數十人，情況極爲熱鬧。

圖爲廈語片影后白蘭小姐昨乘民航機抵港時留影。

美國新型貨輪 日本熊自美來港

明晨可抵埠落貨擬即晚同航

正鋒四日到港翌日航返美洲

【本報訊】美國輪船公司旗下貨輪日本熊號（JAPAN BEAR）由美國開來香港，明（二）日上午可航抵本埠。該輪在港起落貨後，如時間趕及，擬定即晚離港，經沖繩島、日本航返美國。另艘正鋒號貨輪（PIONEER MAIN）亦自美國航行來香港，計程將於本月四日到埠。該輪在港停留一日，上落貨後，擬定翌（五）日離港，經日本同航美洲。

印航公司招待港旅行社代表

飛印參加歐印線開航禮

【本報訊】據印度航空公司消息：本港旅行社代表八人，昨由印航一職員J．V李氏率領，離港前赴印度孟買，爲「印航」嘉賓。計開有柏德公司董事長H．C．柏德遜，飛行貨運公司李樹振，馬策旅行社馬裴芬，順安公司陳文光，通用旅行社戴彼得，國際旅行社胡雷芬，南達公司南遵氏；渠等在孟買參加「印航」歐洲新航線正式開航。明（二）日起以波音七〇七式噴射客機飛航孟買至瑞士日內瓦。旅行社代表將在瑞士逗留一星期，希望此行將能使彼等促進瑞士至香港之旅遊。（修）

九廣車時刻

英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
		14:15	15:16				
6:37	7:39	16:13	17:14	6:32	7:34	13:03	14:02
7:44	8:49	17:30	18:31	△7:18	8:23	14:23	15:23
9:09	10:14	18:42	19:49	7:57	8:53	16:21	17:20
10:20	11:22	20:15	21:16	9:50	10:04	17:38	18:38
11:39	12:43	22:00	22:59	10:32	11:29	18:58	19:56
12:42	13:45	▲22:45	23:44	11:35	12:31	20:23	21:23

▲星期例假加開 △星期例假停開

入口輪船預告

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
蘇丹	貨船	SUDAN	日本	二日	太平
春光丸	貨船	SHUNKO MARU	日本	二日	太平
范力	貨船	VAN NECK	紐西蘭	二日	渣甸
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	二日	美輪
士打萬達民	貨船	STR. VAN DIEMEN	新加坡	二日	渣甸
美路士	貨船	MILOS	日本	二日	天祥
緬甸	貨船	BURMA	歐洲星洲	二日	太平
成海丸	貨船	SEIKAI MARU	日本	二日	香港東方
捷利碧琪	貨船	GJERTRUD BAKKE	西澳洲星洲	三日	鐵行
熙生	貨船	HEW SANG	山打根	三日	怡和
蘇珊馬士基	貨船	SUSAN MSK	美國	三日	捷成
伊思運娜	貨船	IMERINA	日本	三日	法郵
夏美連	貨船	HERMELIN	日本	三日	多利順
馬奇善	貨船	MARQUISIEN	日本	三日	法郵
亞夫	貨船	HERVAR	山打根	三日	多利順
峯島丸	貨船	MINESHIMA MARU	日本	三日	咨拉多
榮川丸	貨船	EISEN MARU	金邊	三日	福來
廣東	貨船	KWANGTUNG	日本	三日	太古
亞富來	貨船	ARAFURA	日本	四日	鐵行
嘉蓮威和	貨船	GLENVILLE	美國	四日	多利順
莎馬拉	貨船	SALMARA	歐洲星洲	四日	鐵行
浩生	貨船	HOSNAG	山打根	四日	怡和
邊力治	貨船	BENNACHIE	歐洲星洲	四日	鐵行
墨爾砵丸	貨船	MELBOURNE MARU	日本	四日	香港東方
柯朗賽	貨船	ORONSAY	美洲日本	四日	鐵行
拓鋒	貨船	PIONEER MAIN	美國	四日	美輪
南京	貨船	NANKIN	日本	四日	鐵行
芝利華	客船	TJILUWAH	印尼	四日	渣華
紐來	貨船	NELLORE	澳洲馬尼剌	四日	鐵行
莎邦	貨船	SABANG	歐洲	四日	太平
多富怡美和	貨船	DOLPHEVERETT	日本	四日	福來
四川	客船	SZECHUEN	汕頭	五日	太古

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
邊里尼士	貨船	BENRINNES	星洲歐洲	二日	邊行
水星丸	貨船	SUISEI MARU	紐西蘭	二日	香港東方
布朗羅和	貨船	BRONXVILLE	美國	二日	銀行
哥倫坡城	貨船	CITY OF COLOMBO	星洲歐洲	二日	銀行
佑瑪莉	貨船	UMARIA	日本	二日	鐵行
漢堡丸	貨船	HAMBURG MARU	日本	二日	香港東方
阿利崗郵	貨船	OREGON MAIL	日本美洲	二日	福來
安娜馬士基	貨船	ANNA MSK	西貢曼谷	二日	捷成
太平	客船	TAI PING	澳洲	二日	太古
東星	貨船	EASTERN STAR	澳洲	二日	怡和
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	日本美國	二日	多利順
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	沖繩日本美國	二日	美輪
奧娜	貨船	ORNA	星洲非洲	二日	鐵行
春光丸	貨船	SHUNKO MARU	西貢曼谷	三日	太平
蘇丹	貨船	SUDAN	星洲歐洲	三日	太平
三巴丸	貨船	SAMBAS	金邊	三日	渣甸
伊思運娜	貨船	IMERINA	西貢曼谷	三日	法郵
湖北	貨船	HUPEH	日本	三日	太古
協臣丸	貨船	HUDSON MARU	美國	三日	香港東方
緬甸	貨船	BURMA	日本	三日	太平
美路士	貨船	MILOS	澳洲	三日	天祥
成海丸	貨船	SEIKAI MARU	星洲吡叻	三日	香港東方
蘇珊馬士基	貨船	SUSAN MSK	美國	四日	捷成
芝罘	貨船	CHEFOO	拉布爾	四日	太古
夏美連	貨船	HERMELIN	山打根	四日	多利順
榮川丸	貨船	EISEN MARU	金邊	四日	福來
東美	貨船	EASTERN MAID	加爾各答	四日	怡和
峯島丸	貨船	MINESHIMA MARU	星洲非洲	四日	咨拉多
士打萬達民	貨船	STR. VAN DIEMEN	日本	四日	渣甸
捷利碧琪	貨船	GJERTRUD BAKKE	日本澳洲	五日	鐵行
亞富來	貨船	ARAFURA	澳洲	五日	鐵行
嘉蓮威和	貨船	GLENVILLE	曼谷	五日	多利順
南京	貨船	NANKIN	澳洲	五日	鐵行

截信時間

今（一）日（星期五）

空郵：
日本、夏威夷、美國、
中南美洲、巴基斯坦、英國、歐洲、中東、非洲：上午九時
正午
菲律賓、婆羅洲、西蘭、荷屬新畿內亞、澳洲、紐西蘭、菲濟：下午二時

平郵：
馬來亞、印尼：下午三時
菲律賓：下午六時
：下午六時
加拿大：正午

明（二）日（星期六）

空郵：
中國大陸：上午七時
加拿大、美國、中南美洲：上午八時
越南、泰國：上午十時
日本：正午
泰國、緬甸、印度
馬來亞、錫蘭、印度、亞丁、埃及、英國：正午
歐洲：下午一時
澳門：下午六時
澳門：下午二時
德黑蘭、非洲、英國、亞丁、歐洲：下午三時
日本：下午三時
法國：下午三時
夏威夷：下午三時
菲律賓、巴布亞、新畿內亞、澳洲、紐西蘭、菲濟：下午四時
台灣、沖繩島：下午六時
印度：下午六時
泰國、柬埔寨、馬來亞、印尼：下午六時

平郵：
中國大陸：下午六時
中國大陸：上午七時
澳洲：上午九時
澳門：下午一時
北婆羅洲、英屬新畿內亞、新赫布里、英屬所羅門島：下午五時
日本、夏威夷、美國、中南美洲：下午三時
澳門：下午六時
中國大陸：下午六時

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
三巴士（貨）	SAMBAS	金邊	渣甸	B十二	中午
湖北（貨）	HUPEH	曼谷	太古	B五	下午
布朗羅和（貨）	BRONXVILLE	美國	銀行	A十	上午
威爾信總統（客）	PRES WILSON	美國菲島	總統	九龍倉碼頭	上午九時半
東美（貨）	EASTERN MAID	日本	怡和	B八	上午
漢堡丸（貨）	HAMBURG MARU	新加坡	香港東方	A十七	下午四時
東星（貨）	EASTERN STAR	日本	怡和	A十一	上午八時

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
日洋丸（貨）	NICHIYO MARU	新加坡	咨拉多	A二十	下午
健島丸（貨）	TAKESHIMA MARU	美洲	咨拉多	A九	下午二時
傑化遜總統（貨）	PRES. JEFFERSON	美國	總統	A七	下午
菲島怡美和（貨）	NOREVERETT	沖繩釜山日本	福來	B六	晚間
杜莎（貨）	TEUCER	日本美洲	太古	A十八	下午四時
飛魚（貨）	FLYING FISH	搭臨釜山	和捷	A廿一	晚間
歐賦（貨）	CORFU	星洲歐洲	鐵行	九龍倉碼頭	下午五時
松盛丸（貨）	SHOSEI MARU	星洲非洲	東來	A十二	晚間
成文丸（貨）	SEIBUN MARU	馬尼剌	香港東方	B十九	下午
萬利斯遜士（貨）	MENESTHEUS	星洲歐洲	太古	A九	上午六時

機班往來今日

（星期五）

到港班機

公司	由何處來	抵港時間
泛美	三藩市東京	下午五時五分
泛美	印度曼谷	下午四時廿五分
英航	東京	下午三時
國泰	婆羅乃	下午四時五十五分
國泰	新加坡曼谷	下午十一時四十分
加航	溫哥華東京	下午三時卅分
法航	巴黎西貢東京	下午一時十分
日航	東京	上午七時五十分
日航	東京台北	下午六時卅分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
印航	印度曼谷	上午九時卅分
泰航	東京	下午八時卅分
泰航	曼谷	下午十時三刻

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午二時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
英航	東京三藩市	正午十二時
英航	曼谷印度倫敦	下午三時三刻
國泰	曼谷新加坡	上午八時卅分
國泰	永珍	上午八時
國泰	台北大阪東京	上午九時
澳航	馬尼剌澳洲	下午六時三刻
民航	台北漢城	上午十時
日航	曼谷新加坡	上午九時
日航	東京	上午十時十分
法航	東京	下午二時十分
菲航	馬尼剌	下午五時
印航	東京	上午十時

機班往來明日

（星期六）

到港班機

公司	由何處來	抵港時間
泛美	三藩市東京	下午一時
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時廿五分
泛美	西貢	下午十時
英航	倫敦印度星洲	正午十二時五分
英航	印度曼谷	下午五時卅分
澳航	雪梨馬尼剌	下午三時卅分
國泰	馬尼剌	下午二時廿五分
國泰	東京大阪台北	下午九時五十五分
國泰	永珍	下午五時十分
國泰	星洲曼谷	下午八時四十分
法航	東京	下午五時十分
菲航	馬尼剌	下午一時四十分
菲航	馬尼剌	下午五時十分
日航	新加坡曼谷	下午六時三刻
馬航	新加坡	上午七時

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	西貢	下午一時
泛美	東京三藩市	下午六時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
英航	曼谷印度倫敦	下午六時
英航	東京	下午六時五分
澳航	馬尼剌雪梨	下午七時卅分
國泰	新加坡	上午八時卅分
國泰	馬尼剌	上午九時一刻
國泰	東京	下午三時一刻
國泰	曼谷加爾各答	下午五時卅分
加航	東京溫哥華	上午十一時卅分
法航	西貢曼谷	下午六時
菲航	馬尼剌	下午二時
菲航	馬尼剌	下午五時
日航	台北沖繩東京	上午八時十分
馬航	新加坡	上午十時
泰航	曼谷	上午十時
泰航	台北東京	下午一時

日本郵船公司

天祥洋行代理

讚岐丸 "SANUKI MARU" 七月六日開往星加坡

平洋丸 "HEIYO MARU" 七月九日開往星加坡

秋田丸 "AKITA MARU" 七月十日開往星加坡

銀陽丸 "GINYO MARU" 七月十一日開往石叻，庇嚨，可倫坡，孟買，喀喇蚩

貴客付貨請到本公司接洽 德輔道中二九二號二樓 電話四四壹五五叁

貨載代理處 合記公司啓

萬噸新型快船「馬奇善」S.S. "MARQUISIEN"（時速十八海哩）

直往小呂宋，西貢，倫敦，北非及歐洲各埠

準七月三號落貨五號上午開行

附搭客貨，請移玉至敝公司鮑房接洽是荷 干諾道中五號皇后行樓下 電話：三七二四六 28651

法國郵船公司啓

挪威快船「設置雪房」「捷利碧琪」輪 M.S. "GJERTRUD BAKKE"

準期七月三日落貨，四日啓行。

直航：經日本往溫哥華、舍路、德金馬、砵崙、郎非路、羅省、三藩市，並轉駁加拿大美國內陸各大城市，貨載付貨，希賜接洽爲荷。

貨務部經理周啓番 電話三五二壹四 接二十號分機

鐵行輪船公司代理樂信輪船公司謹啓

印華輪船公司 The Indo-China S. N. Co., Ltd.

東星 往 比利斯本、雪梨、墨爾本、威靈頓、奧克蘭 七月一日收貨 二日開行

東美 往 仰光、吉大港、吉打 七月三日收貨 四日開行

曉生 往 斗湖 七月五日收貨 六日開行

樂生 往 石叻、巴生、庇能 七月六日收貨 七日開行

東榮 往 雪梨、墨爾本、阿得雷特 七月六日收貨 七日開行

電話：三四五八二 三五九一一 總經理 怡和公司啓

四川快輪 每逢星期三由香港開汕頭，星期五由汕頭開香港

客貨接洽處：太古輪船公司 香港干諾道西五〇號 台北中正路一八〇〇號

港九首輪影院聯合廣告

皇都・麗聲

今天四場請早！

哥倫比亞公司間諜鬥智緊張巨片

與「聯邦間諜網」異曲同工

阿歷堅尼斯 保埃維斯 嘉蓮奧哈娜 七大明星合演

新藝綜合體・片上中文 名導演加勞烈自「黑獄亡魂」以來大傑作

明起今天早場十二點半：金臂人

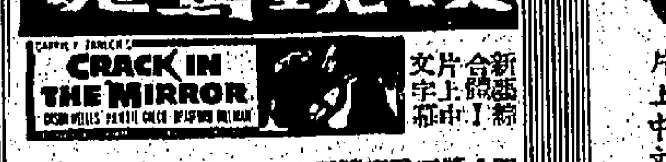
樂聲

今天盛大獻映 兩點半 五點半 七點半 九點半

霍士公司名著改編緊張驚心動魄大名片

「兇手學生」男主角：白烈福・狄路曼 「荒漠天堂」女主角：茱麗葉・嘉莉高 「黑獄亡魂」男主角：奧遜・威爾斯 三大紅星飾演六個角色

破鏡驚魂



新綜藝合體 片上中文字幕！

四屆金像獎三屆坎城影展製片家：柴納克 本年代表作

老夫少妻，夜半紅杏出牆！利斧碎屍，姦夫淫婦殺夫！到處賣座・享舉最隆

李察費沙力！波雲詭譎驚心動魄

利舞台・晉慶

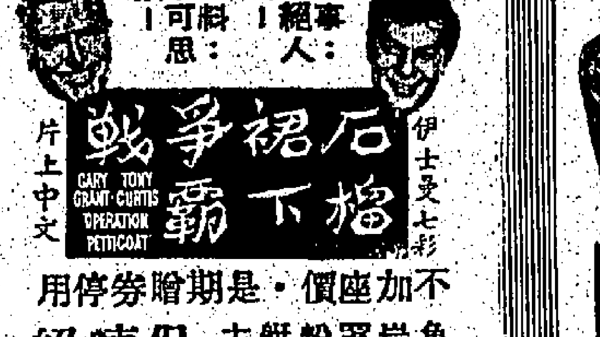
今第二週映 兩點半 五點 七點半 九點半

滿

環球一九六〇年新猷

加利格蘭・東尼寇蒂斯主演

故事絕妙！笑料不可思議！



伊士曼七彩 片上中文

不加價・座價是期贈券停用

魚雷上岸，奶罩解圍，粉紅艇，千奇古怪

保證嘻哈絕倒

今日利舞台：太平洋喋血記 | 晉慶今日：警匪龍虎門

娛樂・樂宮

兩點半 五點半 七點半 九點半 | 兩點半 五點正 七點半 九點四十五

七天連滿 昂然進入第二週

今天四場請早 千萬金元世界巨片

天下第一美人 珍娜羅露寶烈吉妲 電影皇帝 尤伯連納 聯合主演

樓上三元半 樓下四元七 價照常

與論一致好評 觀衆人人讚好 賣座高踞首席

特藝透視體！ 七彩 片上中文

新華・豪華

昨天滿座！今天請早！

假期欣賞巨片・人生第一快事

義大利電影節英語對白代表作

千軍萬馬 兩軍激戰 萬千馬軍 慘烈戰爭

喬治馬歇爾 娜琪曼麗 葛納 主演

邵氏公司發行 宮闈歷史武俠打鬥

片上中文・七彩

武俠勤王

戰場衝鋒陷陣・短兵肉搏・殺聲震天

千萬鐵馬奔騰而出悲壯激烈的鬥爭

今天早場：十點半